

全美台灣同鄉聯誼會

一九九五年年刊



中華民國八十四年九月二十二日出版

全美台灣同鄉聯誼會組織章程草案

一九七八年八月廿六日大會通過

一九八三年八月六日大會修正通過

一九九〇年八月三日大會修正通過

一九九四年十月二十六日大會修正通過

名稱：本會定名為全美台灣同鄉聯誼會（以下簡稱本會） 英文譯名為
TAIWAN BENEVOLENT ASSOCIATION OF AMERICA

宗旨：本會為聯誼性團體，以聯絡、服務旅美同鄉，促進團結互助，增進福利，發揮愛國、愛鄉精神為宗旨。

會員：(1) 本會會員分為團體會員及個人會員。

(2) 凡美國地區台灣同鄉所組織之聯誼性社團及個人贊成本會宗旨、遵守本會章程、辦理入會手續，經理事會審核通得為本會會員。

組織：(1) 本會最高權力機構為會員大會，休會期間由理事會代表之。

(2) 本會理事會由當然理事及選任理事組成，當然理事為本會團體會員之現任會長；選任理事由理事會提名，經會員大會行使同意權產生，選任理事之人數以不超過當然理事人數之兩倍為限。選任理事之任期為三年，連選得連任，理事中三人為不分區選出。

(3) 本會設會長一名，任期一年，由理事會提名，經會員大會行使同意權產生，會長對外代表本會，負責會員大會之召集，會長為理事會當然理事及理事會召集人。

(4) 本會設副會長一名。會長當選人於接任會長前擔任副會長，並於下屆年會召開時接任會長。本屆會長因故不能執行任務時，由副會長遞補。副會長為理事會當然理事。

(5) 本會理事會得聘熱心會務，對服務同鄉工作有卓著績效之同鄉為本會顧問，任期二年，期滿得予續聘。

(6) 本會設秘書處，執行會員大會及理事會之決議，處理經常會務，秘書處組織由理事會另訂之。

會期：會員大會每年召開一次，由會長召集。

權利義務：(1) 會員發揮團結互助精神，執行本會之決議。

(2) 會員均享有選舉及被選舉權。

(3) 會員得繳納入會費及年會。

經費來源：(1) 會員入會會費及年費，款額由理事會另訂之。

(2) 樂捐及服務項目收入。

附則：本章程之修訂須經會員大會之會員三分之二通過。

A BRIEF INTRODUCTION TO THE TBAA

I. PURPOSE

The main purposes of the Taiwan Benevolent Association of America (TBAA) are:(1) To assist the immigrants from Taiwan in Adjusting to the cultural and economic life in the United States. Currently, there are approximately 300,000 immigrants from Taiwan residing in the United States. (2) To promote broader understanding between the people of Taiwan and American people through its cultural, educational, economic and scientific programs.

II. CHARACTERISTICS

The association is an ethnic group of immigrants from Taiwan. It is characterized by its openmindedness. The membership is based on common experience in Taiwan without discrimination of provincial origin. Any ethnic Chinese, who was born in Taiwan or who has ever resided, studied, or worked in Taiwan, is qualified to join the Association. The Association is concerned with the destiny of its home-land but does not involve itself in homeland politics.

III. DEVELOPMENT

The Taiwan Benevolent Association of America (TBAA) was founded in August 1978 as a non-profit, non-political organization. It has now grown into an association of 20,000 active members, with twelve branches in Washington, D.C., Philadelphia, North New Jersey, New York, New England, Chicago, Seattle, San Francisco, San Jose, Los Angeles, Houston, and Michigan. It is planned to establish more chapters from coast to coast in the major cities where increasing immigrants from Taiwan choose to reside.

IV. ACTIVITIES

The TBAA holds an annual meeting for its membership. The services program sponsors conferences, seminars and discussion groups on juvenile education, health care, financial management and legal services. It also presents annual awards to individuals for their outstanding achievements and contributions, in the cultural and scientific fields, and for their distinguished service to the communities. In the past few years, the annual conventions have been honored with the presence and speeches of several members of Congress, including Senators Charles McC. Mathias, Aphonse M. D'Amato, Daniel P. Moynihan, Alan J. Dixon, Barry Goldwater, Gary Hart, Jesse Helms, Alan Dixon, Paul Simon. Representatives Henry B. Gonzalez, Edward J. Derwinski, Tom Lantos, Daniel E. Lungren, Henry J. Hyde, Mickey Edwards, Daniel A. Mica, Michael D. Barnes, Michael DeWine, John E. Porter, Peter H. Kostmayer, Matthew G. Martinez, Patricia Schroeder, John E. Porter, Tom Campbell, Norman Mineta, Carlos J. Moorhead; and of Chairman of the American Institute in Taiwan, the Honorable Natalie Bellocchi. At each convention since 1982, the TBAA received the message and warm greetings delivered by President Reagan, President Bush, and President Clinton through their honorable representatives.

全美台灣同鄉聯誼會簡介

一. 同鄉之定義

本會所稱之“同鄉”係以在台灣一起生活之經驗及衍生之聯繫為基礎。不論省籍區分，凡在台出生、居住或在台求學、就業、依親之同胞，均視為同鄉。

二. 創會緣起

三十多年來，由台來美同鄉日眾，在美國各社會族群中，形成特定的一支，即具有相同的血統和人文背景，俱備較高的平均學識和職業，操守更屬上等。惟此一優越條件並未相對的反映到美國的政治和社會地位上，輕視、歧視之事，時有所聞，殊為可惜可嘆，其所以至此，實由於尚無有力之族群組織保障權益，發揮整體影響力之故。

一九七八年，在美國同鄉蘇錦鄉、高資敏、邱武雄、丘宏達、張孝悌、陳博中、施維貞、董厚吉、曾義良、高應奇、溫世頌等熱心人士，發起組織「全美台灣同鄉聯誼會」，揭舉「保障權益、健全地位、創造發展、服務聯誼」為基本宗旨，以應同鄉主客觀之需要。多年來正不斷發展組織，期形成全美之網狀機體，發揮群體奮鬥之功能。

三. 特質

- (1) 本會為非營利團體。
- (2) 本會為在美之族群團體 (ETHNIC GROUP)，著重爭取台灣同鄉之利益，運用這代之優越素質，及早建立鞏固之社會地位，使同鄉在美國這個多民族高度競爭的社會，合理的立足，健康的發展。
- (3) 本會為在美之鄉親團體，心繫台灣，但不介入家鄉之政治。
- (4) 本會主張兼容和合，超越行政上之省籍區分，力求相互提攜，凝聚力量，共創前程。

四. 活動方向

- (1) 加強展開對美國本地政府、學術、經濟、新聞各界之關係，以期建立台灣同鄉在美之良好有利地位。
- (2) 在同鄉之間推展法律、醫事、創業、教育、家庭、康樂等服務及群誼活動。

五. 您能貢獻

- (1) 加入為會員，壯大組織對外說服力量 (BARGAINING POWER)。
- (2) 向美國社會宣傳台灣同鄉之優越素質及卓越貢獻。
- (3) 在自己能力範圍內提供服務及聯誼項目或意見。
- (4) 捐贈活動費用，以利會務之發展。

目 錄

全美台灣同鄉聯誼會簡介	封面底
A BRIEF INTRODUCTION TO THE TBAA	i
全美台灣同鄉聯誼會組織章程	ii

迎接第十八屆年會

賀函	2
駐美國台北經濟文化代表處魯肇忠代表	2
總統府秘書長吳伯雄	3
總統府資政郝伯村	3
立法院院長劉松藩	3
司法院院長施啟揚	3
考試院院長邱創煥	4
監察院院長陳履安	4
行政院內政部部長黃昆輝	4
行政院經濟部部長江丙坤	4
行政院交通部部長劉兆玄	5
行政院大陸委員會主任委員蕭萬長	5
行政院勞工委員會主任委員謝深山	5
中央銀行總裁許遠東	5
行政院秘書長趙守博	6
台灣省長宋楚瑜	6
海峽交流基金會董事長辜振甫	6
海峽交流基金會秘書長焦仁和	6
統一企業集團高鴻愿董事長	7
聯邦參議員Jesse Helms	7
聯邦眾議員Pete Stark	7

加州參議員Milton Marks	7
莊敬自強處變不驚/會長 周興立	9
聯合情誼-第十八屆年會感言/顧問會召集人 高資敏	10
讓我們一起為台灣祈福/第十八屆會長 葉振忠	12
成長的喜悅--邁向更健康的明天/年會籌備會主任委員 鄭光志 .	13
第十八屆年會議程表	15

第十七屆年會回顧

賀函	17
美國總統柯林頓先生	17
總統府資政林洋港	18
立法院院長劉松藩	18
司法院院長施啟揚	18
監察院院長陳履安	18
行政院經濟部部長江丙坤	19
行政院環境保護署署長張隆盛	19
行政院青年輔導委員會主任委員尹士豪	19
國民大會代表馬愛珍	19
行政院國家科學委員會主任委員郭南宏	20
台北市市議會議長陳健治	20
榮光週刊發行人李榕發將軍	20
中國作家協會常務理事會	21
華新文化中心繆綸董事長暨全體理監事	21
美國政要賀函	21
參議員 Frank R. Lautenberg	21
參議員 Bill Bradley	21
新聞集錦	22
全美台灣同鄉聯誼會明在新州開年會	22
台聯會第十屆全美兒童繪畫比賽	22
全美台聯會揭幕海內外嘉賓雲集	23
全美台聯年會逾三百代表參加	24
中共會不會對台灣動武	25
台聯會年會上老歌新曲寬慰遊子心	26

周興立當選會長決有番作為	26
台聯會年會花絮	27
台聯會面臨再成長的挑戰	27
台聯會十七屆年會在新州圓滿閉幕	28
台灣同鄉聯誼會年會閉幕	29
年會議程表	30
年會議程說明	31
中華民國駐美代表魯肇忠午宴演講全文	34
第十七屆年會剪影	37

重要文獻匯編

第十七屆年會聲明	42
第十七屆理事暨顧問第一次聯席會議記要	45
第十七屆理事暨顧問第二次聯席會議及第二屆美國僑情 研討會紀要	46
附錄：	
第十七屆理事暨顧問第二次聯席會議聲明	47
全美台灣同鄉聯誼會第二屆美國僑情研討會會議議程表	50
新澤西的華人社區—郊區性的發展遠景/徐燕生	53
僑務政策的規劃理念及推動取向/王福權	55
海外華語文教學的推廣及推展/黃以法	57
第十七屆理事暨顧問第二次聯席會議及第三屆美國 僑情研討會紀要	58
附錄：第十七屆理事暨顧問第三次聯席會議聲明	59
全美台灣同鄉聯誼會譴責中共在東海試射飛彈聲明	61
全美台灣同鄉聯誼會譴責中共再度在台灣近海試射飛彈聲明	62
本會會長暨顧問會召集人就有關李總統訪美事宜致美國總統 柯林頓先生函	64
本會會長暨顧問會召集人就有關李總統訪美事宜再度致美國總統 柯林頓先生函	67
美國總統柯林頓先生就有關李總統訪美事宜覆本會會長暨顧問會 召集人函	70
本會會長就有關奧克拉荷馬市爆炸案問題致美國總統柯林頓先生函	71

美國總統柯林頓先生就有關奧克拉荷馬市爆炸案問題覆本會 會長函	72
第十七屆理事簡介	73
第十七屆顧問簡介	76

各地聯誼會活動剪影

紐約台灣同鄉福利會	80
舊金山台灣聯誼會	86
休士頓台灣同鄉聯誼會	91
芝加哥區台灣同鄉聯誼會	93
加州台灣同鄉聯誼會	98
華府台灣同鄉聯誼會	105
聖荷西台灣同鄉聯誼會	114
費城台灣同鄉聯誼會	120
紐澤西台灣同鄉聯誼會	124
西雅圖台灣同鄉聯誼會	130
紐英崙台灣同鄉聯誼會	136
密西根台灣同鄉聯誼會	139

歷屆年會狀況一覽表

歷屆年會簡介	141
歷屆寶島之夜簡介	145

迎接第十八屆年會

促進祥和，邁向新紀元



關懷社區，開創新境界

全美台灣同鄉聯誼會
第十八屆年會暨發行

特刊誌慶

愛
鄉
愛
國

魯肇忠

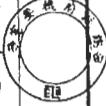


肇忠用箋

總 統 府 用 牋

秘書長賀電

全美台灣同鄉聯誼會第十八屆年會與會人士均鑒：
欣逢 貴會第十八屆年會在美國舊金山市舉行，各地鄉親歡聚一堂，聯誼話舊，策勵來茲，深信必有助於會員向心之凝聚，以及會務之開展。際此盛會，特電申賀。吳伯雄中華民國八十四年九月二十二日



中華民國八十四年九月二十二日
秘書長 吳伯雄
電話：84255
地址：100 總統府

(專供公務使用)

NO: 1079 1941 X 268公序 82. 7. 200 4

興立清敏光志等諸先生均鑒：八月八日華翰致意欣稔
貴會於九月廿二日假舊金山舉行第十八屆年會承 邀參加盛會無任榮幸惟是日預定有約不克分身德 命為歉特函致申謝悃並頌時祺

郝柏村
八十四年八月廿六日

伯春用箋

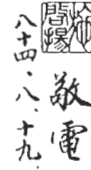
全美台灣同鄉聯誼會
第十八屆年會誌慶
梓 誼 貞 固

中華民國
立法院院長 劉松藩 敬題

立法委員用箋

全美台灣同鄉聯誼會
興立會長 清敏召集人暨全體鄉親台鑒：欣聞光志主任委員
貴會召開第十八屆年會團結鄉親同心同德，熱愛國家，專電致賀。並祝大會成功

施啟揚 敬電



八十四·八·十九

啟揚用箋

全美台灣同鄉聯誼會第十八屆年會

鄉誼永固

陳履安



伯敬用牋

全美台灣同鄉聯誼會
第十八屆年會誌慶

團結全球僑胞
共創華人社區

邱創煥



創煥用箋

全美台灣同鄉聯誼會
第十八屆年會誌慶

親仁睦友
佈德善鄰
鄉誼永篤
異域揚聲

江丙坤



全美台灣同鄉聯誼會第十八屆年會誌慶

濟濟羣賢
當代俊特
恢弘德業
增榮鄉國

黃昆輝



全美台灣同鄉聯誼會
第十八屆年會誌慶

鄉誼情深
天涯比鄰

行政院大陸委員會
主任委員

蕭萬長



題賀

全美台灣同鄉聯誼會第十八屆年會

和衷共濟
服務社會

劉兆玄 敬題



第十八屆全美台灣同鄉聯誼會大會公鑒：欣聞貴會訂於本（八十四）年九月廿二日至廿四日在美國舊金山聖塔可瑞拉威斯汀大飯店舉行年會，碩彥齊集，無任欣賀。全美台灣同鄉聯誼會成立以來，對協助台灣旅美同胞，增進鄉誼交流，促進團結和諧，貢獻卓著。至盼繼續精誠合作，發揮團結互助精神，共同努力，光耀鄉梓。肅此致意，並祝大會圓滿成功！

中央銀行總裁許遠

東



敬賀 八十四年八月廿二日

遠東用箋

興立會長惠鑒：
欣悉貴會將於九月廿二日隆重舉辦第十八屆年會，並邀請本人參與感會，因另有公務行程，不克參加謹表謝悃，並特函馳賀。肅此 順頌
時祺

謝深山



敬啟

八十四年八月廿二日

深山用箋

興立會長
資敏召集人大鑒：頃接連署
光志主任委員

大函，敬悉 貴會第十八屆年會於九月廿二日至廿四日假美國舊金山
市隆重舉行，引企 盛況，毋任欣慶。承邀 楚瑜 參加，至感榮幸，惟
此期間省政工作繁忙，不克專程前來，謹賤致謝并以中堂乙幅聊申賀
忱，請代向與會人士致意為感，此

順祝

順利成功

宋 楚 瑜



八十四年八月廿九日 敬啟

興立會長吾兄並轉全體鄉親鑒：承

邀參加 貴會第十八屆年會，至深感佩。 貴會十八年來結合全美台灣鄉親
之力量，謀求同鄉福祉，促進中美邦誼，不遺餘力，貢獻良多，備受中美各
界之重視與肯定，可喜可賀。會議期間，因另有公務，未克前往參加盛會，
謹遙祝大會圓滿成功，貴會會務蒸蒸日上。專此 敬頌

時祺

行政院秘書長

趙 守 博



敬啟

八十四年八月二十三日

守博用箋

財團法人海峽交流基金會

興立會長吾兄勛鑒：
八月八日 華翰敬悉：承邀參加 貴會第十八屆年會，
至為銘感。惟近期因公務纏身，加以重傷受傷，尚未痊癒，
不便遠行，恐難以應命赴會，方命之遠，尚祈 諒察 預祝
大會圓滿成功，端此，頌頌
助 頌

副本抄送：高召集人資敏
鄭主任委員光志

弟 焦 仁 和



敬啟

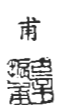
八十四年九月一日

興立會長

資敏召集人勛鑒：接奉八月八日
光志主任委員
大函，敬悉一是。承邀參加

貴會第十八屆年會，至感 盛意。祇以是時將有歐洲之行致不
克與會為歉，尚祈
涵諒。端此奉覆並祝
大會成功

辜 振



拜啟

八十四年八月三十日

公亮用箋

秋祺

全美台灣同鄉聯誼會
高召集人資敬吾兄鑒：

遙隔海外，辱蒙教言，拜悉一切。吾兄奔波，時切憂念，身處波邦，有何活動，更屬匪易，深望自持，進否乃神，承囑九月下旬，參加舊金山之活動一節，由於時間迫急會屆且須務護身，實不克分身應邀以前來，有違盛意，尚祈見宥，另囑賜辭勉等，更不敢當。位卑言輕，談召無方，冒然表達，不圖瀆盡美意，恐猶礙於事體，豈非背離大題，不知以為然否？謹奉寸楮，不盡欲言，如蒙鈞意，敬祈海涵，勿勿贅此，略表誠感，肅此敬頌

弟
高清恩
八月十八日
敬啟

清
恩
用
箋

UNITED STATES SENATE
COMMITTEE ON FOREIGN RELATIONS
WASHINGTON, DC 20510-6225
August 22, 1995

United States Senate
COMMITTEE ON FOREIGN RELATIONS
WASHINGTON, DC 20510-6225
August 22, 1995

Mr. Hsing-Lih Chou
Taiwan Benevolent Association of America
416 Hungerford Drive #204
Rockville, MD 20850

Dear Mr. Chou

Many thanks to you, Dr. Kao, and Mr. Tseng for your invitation to attend the Eighteenth Annual National Convention. Unfortunately, due to the hectic schedule of the 104th Congress and my duties as Chairman of the Senate Foreign Relations Committee, I will be unable to participate.

I have always been a firm supporter of our good friends in Taiwan. The relationship between our nation and Taiwan dates back many years, and through the intervening years Taiwan has proved to be one of America's most loyal allies.

The free and prosperous nation of Taiwan stands in sharp contrast to the repressive, authoritarian state on the Chinese mainland. The United States made a grave mistake when we re-established diplomatic and economic relations with Communist China at the expense of Taiwan.

It is time that the United States takes the important step of recognizing Taiwan. To demonstrate my continuing commitment to the Taiwanese people, the first foreign official I received as Chairman of the Senate Committee on Foreign Relations was Taiwan's representative to the United States.

Last year, President Clinton reviewed U.S. policy towards Taiwan. The results of the review were positive but they didn't go far enough. Taiwan should become a member of the United Nations and should accede to GATT as possible. I pledge to support Taiwan's efforts to do so.

Rest assured that as Chairman of the Foreign Relations Committee, I will continue to pressure the U.S. Department of State on this issue.

Thank you again for your invitation

Sincerely,

JESSE HELMS
JH cm

FORTNEY PETE STARK
DISTRICT OF CALIFORNIA

CONGRATULATIONS
HAVE AND MEANS
JOINT FORTUNE

CONGRESS OF THE UNITED STATES
HOUSE OF REPRESENTATIVES
WASHINGTON, D.C. 20515

August 18, 1995

Mr. Hsing-Lin Chou
President
Taiwan Benevolent Association
of America
416 Hungerford Drive, #204
Rockville, MD 20850

Dear Mr. Chou:

Thank you for your letter inviting me to participate in the National Convention of the Taiwan Benevolent Association of America to be held in Santa Clara on September 23 and 24, 1995.

I have scheduled town meetings in my Congressional District for Saturday, September 23, and I have long-standing family commitments on Sunday, September 24. I, therefore, cannot accept your gracious invitation.

Again, I appreciate your kind words.

Sincerely,

Pete Stark
Member of Congress

FHS/jg

SENATOR
MILTON MARKS
MARINE COUNTY DISTRICT
SAN FRANCISCO - ALABAMA - GEORGIA
4TH
SENATE

Senator Select Committee on Maritime Security
and
Security Committee on Crime and Terrorism

September 23, 1995

Mr. Jesse Tseng
Chairman of Preparatory Committee
The Taiwan Benevolent Association
of America
1650 S. Amphlett Blvd. Suite 116
San Mateo, CA 94402

Dear Jesse:

Congratulations on your 18th Annual National Convention.

The Taiwan Benevolent Association of America has successfully promoted cultural exchange and mutual understanding between the United States and the Republic of China over the years.

It has also effectively represented the concerns of some 1 billion Chinese Americans in the United States and advanced the general welfare of its members.

Once again, congratulations on your national convention and I would like to extend my best wishes to everyone in attendance.

Cordially,

MILTON MARKS

YORKE, BURKE & LEE, CPA'S, P.A

李琍珉會計師

· 本所特色 ·

本事務所結合中美會計師的經驗與學識、全體員工群策群力，提高本所的服務品質，並以專業的知識，發揮會計師的功能，不僅保護客戶的權益，並且增加客戶的財富，從而也獲知稅務、商事及法律常識。

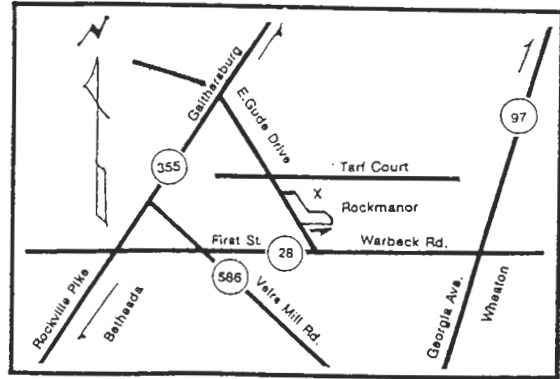
所屬協會

美國會計師學會會員

(AICPA)

馬里蘭州會計師學會會員

(MACPA)



茗 Charlie Chiang's 園

RESTAURANT & LOUNGE

Sign of the best Chinese Cuisine

FULL SERVICE LOCATIONS

Vanness Station
4250 Connecticut Ave. NW
Washington, DC 20008
(202)966-1916

Downtown
1912 Eye Street, NW
Washington, DC 20006
(202)293-6000

San Remo
5401 Coastal Highway
Ocean City, MD 21842
(301)723-4600

Village of Shirlington
4060 South 28th Street
Arlington, VA 22206
(703)671-4905

Pickett Shopping Center
660 South Pickett Street
Alexandria, VA 22304
(703)751-8888

Reston International Center
11832 Sunrise Valley Drive
Reston, VA 22091
(703)620-9700

SELF SERVICE LOCATIONS

Tysons Corner Center
Parking Terrace C, Lower Level
McLean, VA 22103
(703)848-8833

St. Charles Towne Center
5000 Route 301 South, VC-1
Waldorf, MD 20603
(301)870-6615



莊敬自強 處變不驚

全美台灣同鄉聯誼會
第十七屆會長周興立

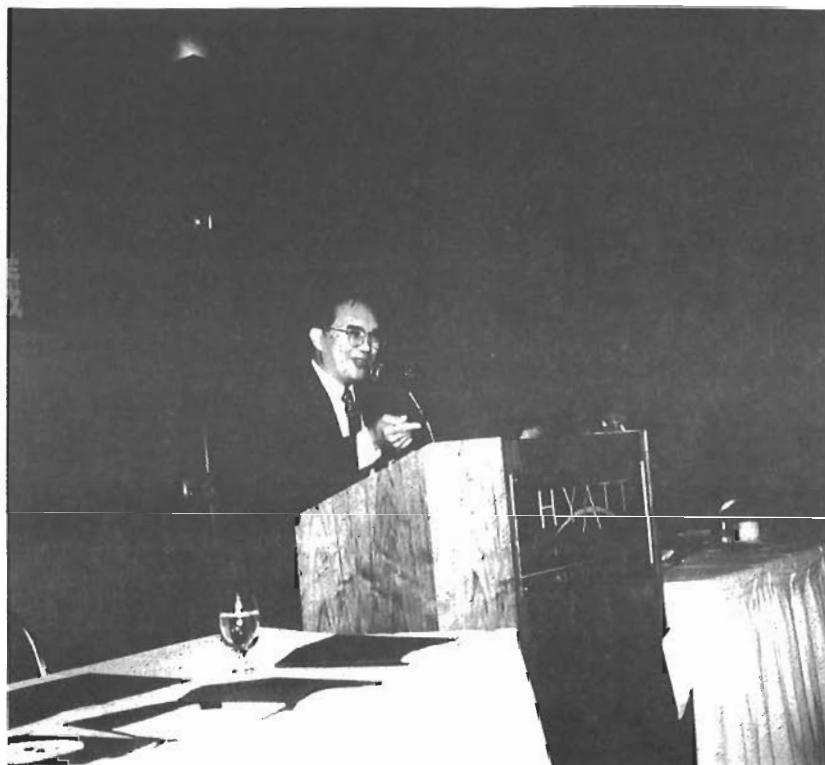
一九九五年是個十分震盪的一年，在美國我們看到許多天災人禍，例如：地震、熱浪、森林大火、俄克拉荷馬市的爆炸等，損失不少生命財產；國際情勢也一樣，有不少兵忽荒馬亂的局面，例如車城共和國的戰鬥及東歐波士尼亞的紛爭，就連最讓我們牽腸掛肚的台灣，這一年也經歷了連續不斷的驚奇，有陶醉在李總統訪美的欣喜，有令人震撼的股市跌底，台幣貶值，幾場大火傷及無辜，加上計程車從業者的流血衝突，更是椎心刺骨的痛，但最近中共飛彈演習的示警，更讓我們對台灣的安危憂心忡忡，到底我們身在海外，能為台灣做些什麼？這是本屆年會我們應該具體提出一些步驟的時候了！

全美台灣同鄉聯誼會十八年來本著「時時關心台灣，處處服務同鄉」的宗旨在全美各地成長茁壯，歷任會長及全體理事顧問的同心協力，讓我們在業餘、課餘之暇，也能為僑社及台灣同胞盡一份力量。過去三年來本會雖面臨轉型的衝擊，但仍然本著一貫宗旨，一步一步的跨出去，本年度年會的主題是「關懷社區，開創新世界；促進祥和，邁向新紀元」正是針對此時的情勢，相信在全體參與大會的鄉親朋友之努力下，可對台灣本島及美國僑社提供新的創見。

我們常常會揭示一些口號來振奮人心，在氣氛的感染下，有些警示的語句的確也能引起共鳴，此時此地，「莊敬自強」與「處變不驚」也許是台聯會最應把持的心態，同樣的，我們衷心關懷的台灣正也需要這總認識，但願結合海內外的力量，不分族群黨派，讓我們熱烈地團結在一起！

高召集人資敏於第十七屆

理事暨顧問第一次聯席會議中演講之神情



聯合情誼 第十八屆年會感言

全美台灣同鄉聯誼會
顧問會召集人高資敏

昨天接到聯誼會年刊編輯倪國緯兄來傳真，要我為會刊撰文。我自知在臺灣的日子，都日夜排得滿滿，但想到聯誼會的朋友們，我還是在零晨二點半醒過來在臺北的夜空下執筆。

這幾天我在台北舉行『熊貓水墨畫展』，呂文芳兄，從前在海外一起籌辦聯誼會的好友，現台大電機的教授，看到電視報導我的畫展，特地帶一家三口趕到會場看畫，更重要是來看我。我見到文芳嫂和他們可愛的女兒，我內心很感動，一位詩人曾經說過：

「只有感動，才讓我們領悟到生命真正的意義」

聯誼會進入了第十八個年頭，每次年會見到朋友們，每次接到年刊，讀到會友心聲，都是一陣感動。我想這就是聯誼會的重要意義之一吧！

昨夜九月一日，我到台南市參加李濤主講的全民開講電視秀，來賓還有立委洪啓昌、李勝峰，我心中有很深的感受。群眾呼喊著「要台獨」，「我們台灣人不怕死，來打吧！」，啓昌兄說我們已備有軍力，可與對岸為台灣主權而一戰。勝峰兄開口，「台獨會帶來戰禍」，底下噓聲四起。來的是支持台獨的群眾，但數千人群，也可見民意所在。我只能在他們二人的二組辯論中，偶而插嘴，我認為和平是不可輕易放棄的，台灣應繼續努力自強，也希望大陸也能朝向民主，經濟趨向繁榮，將來或統一或做兄弟之邦，都是較圓滿的結局。我說的是聯誼會多數同仁的看法。但在急統急獨二極中，這聲音是微弱的。我也預期到以聯誼會預期的立場，是不會受台灣統獨政界所歡迎的。因此，暫時聯誼會的集會，也不會像過去那麼多台灣政要來增添熱鬧了。但這不意味我們比起從前已經不重要了。相反地，我認為應是更重要了。一顆星光，在滿天黑夜裏，更要顯其光；一點寧靜致遠的思考，在滿場喧嘩聲中，更不可或缺，更要慢慢再展現其影響。

此刻台海戰況密佈，我一再撰文呼籲以智慧誠心解決問題。我一文中申引了日本禪學的公案 -----

一位武士信茂跑到白隱禪師處問：「真有天堂地獄嗎？」

白隱問：「你是誰？」

信茂答：「我是武士！」

白隱驚喜地說：「你居然是武士！你的面目看來像乞丐。」

信茂動怒按劍，但白隱繼續說：「你真的有劍！也許太鈍了，砍不斷我的頭！」

當信茂拔劍時，白隱沉重的說：「這就是地獄之門！」

聽到了這幾個字，武士有所頓悟，將劍入鞘並向禪師鞠躬行禮。於是白隱慈祥地說：「這就是天堂之門！」

聯誼會以聯合情誼，以誠以智來服務同鄉，關心台灣，為大家帶來圓融詳和的境界，也就是希望所在，天堂所寄。



讓我們一起

為台灣祈福

全美台灣同鄉聯誼會
第十八屆會長葉振忠

每當看到家鄉寶島有關災難性的新聞報導，心悸之餘總會撥通電話回老家，問一句「台灣還好吧？」尤其這回中共再一次於台灣近海試射飛彈，對台灣政經造成一大震撼，此際雖身處美國再如何樂觀，實在也難有輕鬆的心情，大家總希望能為台灣做些什麼？除了抗議及發表聲明之外，然而我們又能做些什麼呢？國際局勢多以利益為導向，形勢複雜又多變，台灣惟有團結自強以鞏固民心為基礎，才有我們僑居地順手推舟之助力之處。

經過數十年全球海內外同胞辛勤的努力，故鄉寶島已是一塊世人羨慕富足的樂土，我們絕對不願意見到台灣有任何不幸發生！民主的時代就是希望透過公平的選舉制度的集體智慧構成一個有能的政府來管理這塊樂土；如果管理國家的技術上有需要我們把在這個實行民主制度二百年的國家所學所聞貢獻出來，並凝聚各方的建言，以匯集成一套有助管理台灣的藍圖作為台灣地區治理國家的參考，應是台聯會會員回饋故鄉早期出國前對我們的栽培及教養。

台灣數十年來在政治經濟上的成就是大家有目共睹的，也時時令人引以為傲，不過成長多半是要克服難關且付出代價，國內目前政經的種種亂象，如果說是追求進步必須面臨的苦痛，那就讓我們一起為我們的故鄉祈福，願與我們血肉相連的二千一百萬同胞，拿出毅力及耐性渡過大風浪的時刻，一起為台灣掌舵，展望幸福的新紀元。



鄭主任委員光志（中立者）

於第十七屆理事暨顧問第二次聯席會議中致詞

成長的喜悅-- 邁向更健康的明天

全美台灣同鄉聯誼會
第十八屆年會籌備會
主任委員 鄭光志

又是一年了，在秋高氣爽的季節裡，我們真誠地迎接全美台灣同鄉聯誼會第十八屆年會的來臨，在展望未來的日子裡，內心充滿了喜悅的期待。

回想十八年前一群熱心的鄉親，到處奔走連繫，苦心籌劃，全美台灣同鄉聯誼會終於誕生了，十八年來在鄉親的愛護培育之下，成長卓壯，也確確實實地做到了當出的理想「時時關心台灣、處處服務同鄉」的宗旨。

每年一度的年會，不只是全美台灣同鄉的盛會，也是美國朝野一致矚目的年度活動，美國官方人士，包括頗有影響力的議員都樂

於參加。來自國內的貴賓以及來自全美各地的鄉親們，更欣喜匯集一堂，聽取國內的訊息，彼此關懷。海外的鄉親互相交換服務僑社的心得，結合改進意見，舊雨新知，大家提供智慧，為共同創造在海外的美好前途而努力。每年的年會也就在情誼交流，一屆一屆的傳承充實，從一個研討在美鄉親的事業、生活、福利的團體，到去年會議主題「新時局 新考驗 新希望」顯現出本會隨著美國僑社的成長變遷，順應社會驅勢與潮流，仍能掌握原則發展會務，並開展新的局面，讓全美台灣同鄉聯誼會成為中華民國與僑社頗具分量的橋樑，值得慶幸與鼓舞。

今年第十八屆全美台灣同鄉聯誼會年會，定於九月廿二日至廿四日在舊金山舉行為期三天的會議，今年的主題是「關懷社區，開創新境界；促進祥和，邁向新紀元」。

社區是以生活圈為範圍，也是構成社會的富強，而關懷社區發展是最可啓發大眾，貢獻自己的智慧和力量而促進社會的繁榮發展。李總統曾告訴我們說：「經營大台灣、大家一起來」，希望由社區出發，大家共同努力促成一個美滿富強的國家。未來台灣社會的理想輪廓，是經營一個民主而有效率，產業發達，科技進步及有家園生活之樂的台灣。同時希望我們在已有的很好的基礎下，能夠更加團結，通力合作，為著我們共同的目標繼續打拼，繼續奮鬥。

我們今日面對的是多變化的局勢，一步一腳印的成果，得來不易，更應該有「存在就有希望，安定才能發展」的體認，無論海內海外同胞，都要有一個共識，那就是社會的祥和安定，才能開創新境界，才能邁向新紀元。

僑社是一股無形的力量，與國家前途休戚相關，落實僑社服務工作，促進團結互助，凝聚僑社共識，發揮愛國情操，是目前我們共同努力的目標。在展望新的一年裏努力的方向；我們將面對挑戰，踏實推動會務，稟持愛國、愛鄉的態度關懷國家前途，彼此溝通觀念，貢獻心力，為推動「經營大台灣」的理念而努力。那美麗光輝的遠景就呈現在眼前，我們共同攜手向健康的明天邁步！

一九九五年全美台灣同鄉聯誼會年會議程

San Francisco 1995

日期	時間	內容	備註
九月二十二日 (星期五)	7:00pm--10:00pm	歡迎晚會及預備會議、選舉 (Reception, Preliminary Meeting)	
九月二十三日 (星期六)	9:00am--12:00am	註冊報到 (Registration)	
	11:00am-- 12:00pm	開幕典禮 (Opening Session) (1)唱中美國歌 (2)主席致詞 (3)貴賓致詞 (4)貴賓介紹 A. 中方貴賓 B. 美方貴賓 C.各地分會會長及出席理事顧問 D.本地僑領及貴賓 (5)宣讀賀詞賀電 A. 中方賀詞 B. 美方賀詞 (6)頒獎	
	12:30pm--2:20pm	午宴、專題演講 (Luncheon、Speech)	
	2:40pm--4:10pm	鄉情座談 (Panel Discussion I)	
	4:30pm--6:00pm	文化座談 (Panel Discussion II)	
	6:30pm--8:00pm	晚宴 (Dinner)	
	8:30pm--11:00pm	晚會、舞會 (Party)	
	九月二十四日 (星期日)	9:00am--12:00pm	旅遊(City Tour)自由活動
9:00am--12:00pm		全美台灣同鄉聯誼會第十八屆理事暨 顧問第一次聯席會議 (Board Meeting)	
12:30pm--2:30pm		全美台灣同鄉聯誼會理事暨顧問 惜別午餐 (Luncheon)	
2:30pm		賦歸、珍重再見 (Farewell)	

新時代
新考驗
新希望

回顧第十七屆年會

存在
才能
發展



存在
就有
希望

時時關心臺灣，處處服務同鄉

THE WHITE HOUSE

WASHINGTON

October 13, 1994

Greetings to everyone gathered for the Seventeenth Annual National Convention of the Taiwan Benevolent Association of America.

Our ancestors came from every corner of the globe, bringing a myriad of cultures, experiences, and beliefs that have shaped our nation. By preserving our ethnic heritage, each of us can provide our nation with a source of strength and tradition in a rapidly changing world.

America was founded on the principle that we all are created equal, and this solemn commitment to tolerance and freedom binds us together. Our diversity of culture enriches and broadens our American experience. As you celebrate your own heritage, you can take pride in your contributions to our great nation.

Best wishes for a memorable celebration.

A handwritten signature in black ink that reads "Bill Clinton". The signature is written in a cursive style with a long horizontal line extending to the right.

全美台灣同鄉聯誼會
第十七屆年會紀念

梓誼情篤

劉松藩



立法委員用笈

林洋港
地址：潮州街5號
電話：中華區
TEL: 3618577 EX 100

王會長福權先生
T. B. A. A 1994 NEW JERSEY
全美台灣同鄉聯誼會第十七屆年會
#35 D L O W F I E L D A V E .
P I N E B R O O K N J 07058
TEL: (201) 508-0099
FAX: (201) 508-0199
U. S. A.

王會長福權 勛鑒：

欣逢貴會召開第十七屆年會 祥電馳賀，

謹祝大會圓滿成功。

各位身體健康，萬事如意。

林洋港 敬賀
十月十四日

福權會長大鑒：頃接

大函敬悉 貴會訂十月廿一日起假其縣執視大飯店召開第十七屆年會因

事畢適逢無法多與貴會除申致謝外並祝大會成功圓滿專復頌頌

大祺

陳履安



敬啟 十月五日

伯敬用牋

全美台灣同鄉聯誼會

福權會長
揚盛召集人暨全體鄉親台鑒：欣聞

貴會召開第十七屆年會，敦睦鄉誼，同心同德，熱愛國家，專電致賀。

並祝

大會成功

施啟揚



敬電

八十三、十五

啓揚用箋

敬賀全美台灣同鄉聯誼會第十七屆年會
欣逢

貴會舉行第十七屆年會，敬祝賀之忱。
貴會維繫旅美僑胞誼誼，並熱忱為國人服務，對僑胞及國人之貢獻甚鉅，至深感佩。國內環保工作，由發達趨之重視，已漸展足進展，惟現今之環保事務已經由局部性走向全面性，由國內性走向國際性，為迎接二十一世紀永續發展之目標，本署已完成「國家環境保護計畫」草案，包括國土規劃、土地開發、交通發展、水資源保護、資源回收與再生等，以期有效解決環保問題，達到防制公害，提升生活環境品質、保育環境資源，追求永續發展，以及提升我國國家形象之全方位目標。竭誠懇盼旅美鄉親踴躍賜教。屆此風雲際會之時，並祝鄉親
萬事如意！身體健康，年會成功。

行政院環境保護署
署長

一九九四年
張 隆 敬啟

隆 盛 用 箋

全美台灣同鄉聯誼會
第十七屆年會紀念

敦親睦鄰
固本開新
瑞騰僑社
四海同心

江丙坤



行政院青年輔導委員會用箋

尹主任委員致全美台灣同鄉聯誼會第十七屆年會書面賀詞
王會長暨全美台灣同鄉聯誼會全體理事會代表公鑒：
欣聞 貴會與美國華西孔務辦事處聯袂慶祝旅美僑胞舉行第十七屆年會，最見參與盛會，特函申賀。貴會以聯絡僑胞、服務僑胞、維護僑胞各項愛國愛鄉活動為宗旨，自成立以來，積極增進旅美僑胞之團結與福祉，貴會會員具為熱心僑務之士，在學術上及事實上均有傑出成就，今更秉持「持關心國家、處處服務僑胞」之精神，繼續為僑胞謀福利、之權益、促進國家發展而努力，謹表欽佩之意，並祝大會圓滿成功，各位女士先生健康愉快、事業順利，謝謝各位。

尹 士 表



中華民國八十五年七月十四日

團結僑心 僑社
擴大愛鄉愛國

全美台灣同鄉聯誼會
第十七屆年會誌慶

中華民國國民大會代表馬愛珍敬賀



全美台灣同鄉聯誼會第十七屆年會並轉全體鄉親公鑒：

欣逢第十七屆年會，全美台灣同鄉聚集知澤西州舉行聯誼活動，由之
獲藉此機會向將來參加此一盛會之鄉親，表示由衷的祝賀之意。
國人移居國外者，為數頗多，近年來由於經濟之發展、交通之發達及
資訊之流通，故祖國與國運維維，旅居國外者更與日俱增。早期之僑胞，離
鄉背井，披荆斬棘，備嘗艱辛，經過長期之奮鬥，在各行各業薪露瑣屑者
，迭有所聞，足徵國人在海外之努力，業已漸獲得肯定。
諸位鄉親平日散居全美各地，統務各自事業，鮮有機會共話家常，藉
由一年一度之年會，當可稍解他鄉遊子之鄉愁，故此項聯誼活動，在聯繫
鄉親、增進情誼、促進同鄉之團結上，實有其多重之意義。

當前大環境、大形勢正急劇變動，各國都在力爭上游，期在二十世紀
結束前作最後的努力，以便在未來的國際舞台上謀取有利之生存空間，我
國亦不能自外於此，目前國防建設與經濟發展，是政府努力的兩大重點，
也是台灣生存的首要憑據，而這兩項工作，均與科技發展息息相關，且於
所有跟美鄉親，尤其在科技領域學有專精之人士，亦應貢獻心力，共同來
促進國內的科技發展，俾在二十一世紀來臨之前，完成國家的轉型工作，
以持續保持台灣之繁榮與安定。

政府未來仍將持續加強僑界之聯繫，服務僑胞，亦盼僑界支持政府，
大家同心協力，把台灣金馬建設為一個以全民自由意志為基礎的民主社會
，進而塑造一個以高科技為主的工業先進國家，特此。 敬祝

大會圓滿成功

鄉親身心愉快

八十二年十月十一日

郭南宏



敬賀

行政院國家科學委員會

敬祝

全美台灣同鄉會第十七屆年會會議
成功會務蒸蒸日上，充分發揮同鄉
精神，為政行施政多所貢獻，並祝
諸君身伴健康

第老團何健行人

退校陸軍中將李榕發

八十二年十月十四日

全美台灣同鄉聯誼會公鑒：欣聞 貴會將於十
月廿一日舉行第十七屆年會，謹代表臺北市議
會全體同仁祝賀 貴會會務蒸蒸日上，本屆年
會圓滿成功，並祝福與會全體同鄉健康愉快。

台北市議會議長

陳健治



敬賀

中華民國八十三年十月十三日

中國作家協會

The Chinese Writers Association

8 Lane 14D, First Section
Sin-Sun South Road
Taipei, 10622 Taiwan

福權會長請轉全美台灣同鄉聯
誼會諸君同鑒：

欣聞貴會第十七屆年會召開，
並就關心故鄉、社區及環境
生活加以討論，謹電
致賀並祝大會成功。

中國作家協會
常務理事會謹賀
一九九四年十月十五

華航文化事業中心

HUA HSIN CULTURAL AND PUBLICATIONS CENTER

全美台灣同鄉聯誼會第十七
屆年會籌備會葉主任委員振忠
請轉各會友：

欣悉第十七屆年會召開，當此
非常時期，對於團結僑心，
推展鄉情，大有甚大助益，
謹祝會務發展順利，大會
成功。

財團法人華航文化中心
董事長 劉錦堂 謹啟
理監事 同頌
1994. 10. 14



FRANK R. LAUTENBERG
New Jersey

UNITED STATES SENATOR
WASHINGTON, D.C.

October 22, 1994

Taiwan Benevolent Association of America
35 Bloomfield Avenue
Pine Brook, New Jersey 07058

Dear Friends:

I am delighted to extend my best wishes to everyone gathered to
celebrate the 17th annual convention of the Taiwan Benevolent
Association of America.

America's strength lies in our diversity. Each nationality,
religion and cultural group contributes something special to the
overall composition of our nation. Thank you all for your efforts
to enhance our country's diversity and harmony by sharing your
cultural pride.

Congratulations again on this milestone, and best wishes for
many more years of successful work.

Sincerely,

Frank R. Lautenberg

United States Senate

WASHINGTON, DC 20510-3001

October 22, 1994

Dear Friends:

I would like to take this opportunity to thank you for inviting me to
participate in the Seventeenth National Conference of the Taiwan
Benevolent Association of America.

Today's conference for the Taiwan Benevolent Association is an
especially important event, not only to the Chinese-American community
but also to the millions of residents throughout New Jersey. As a
nonprofit organization, the T.B.A.A. should be highly commended for
their relentless efforts to foster ethnic harmony in the United States and
New Jersey. Furthermore, their assistance to immigrants from Taiwan
and the promotion of a broader understanding between the people of
Taiwan and America are strong ideals which are of the utmost
importance for an organization of this size and reputation.

The T.B.A.A. plays a pivotal role in New Jersey's growing efforts to
foster cultural understanding. All of today's attendees should be proud
to be part of this wonderful event, for it is through their active
participation that the T.B.A.A. may continue to highlight the enrichment
that diversity can yield.

I am honored to have been asked to participate in today's conference.
Please accept my best wishes for a wonderful three days of excitement
and learning. You have my best wishes and continued support.

Sincerely,

Bill Bradley
United States Senator

聞新西澤新

△口聯會第十屆全美兒童繪畫比賽

程欣浩陳怡安小小年紀才華畢露

【本報新澤西訊】全美台灣同鄉聯誼會所舉辦的全美第十屆兒童繪畫比賽成績揭曉。新州五歲的程欣浩及十歲的陳怡安，分獲小貓組和小熊組的第二名。各組優勝者將於十月二十二日晚間，於「寶島之夜」中當眾頒發獎狀及獎品。

五歲的程欣浩是Marlboro Robertsville小學幼稚園的學生，目前就讀維德中文學校。他从小就喜歡畫畫，半年前開始向陳美習畫，短短的時間已先後得到第三屆全美中文學校國畫及書法比賽佳作，以及「新州中國日」舉辦的繪畫比賽第一名。他說最喜歡畫中國畫「因為班上的小朋友只有我會用宣紙畫畫和寫中國字」。

十歲的陳怡安就讀於Manalapan的Pine Brook

小學五年級，是孟華中文學校的學生。她曾習西畫兩年，兩年前跟陳美學國畫。去年和今年她參加全美中文學校國畫及書法比賽均獲國畫的佳作獎，去年她的一幅篆字，還得到上項比賽的優勝。除了畫畫，她也喜歡閱讀及寫作，曾在新州教師協會主辦的寫作比賽中，獲得短篇故事組第一名。

此次繪畫比賽主題為「大自然的朋友」，參賽的小朋友以繪畫方式，表現對大自然生態的敬重，以及關懷環境和保護動物的觀念。主辦單位邀請到三位畫家——馬白水、張可、于兆濤擔任評審。

獲得各組優勝的小朋友分別為：

不足六歲的小貓組——第一名許善哲、第二名程欣浩、第三名黃龍龍。佳作：許丹麥、朱維恩、Shirphie Li、胡清華、James Fang Li Bin Chai、朱西林、許美琪。

六歲至八歲的小羊組：第一名蘇道萍、第二名Vera Huang、第三名孫宏博、張欣田、佳作——黃靜宜、Victor、馬善弘、王中豪、鄭國論、盧佩盈、廖子萱、查顯文、劉華文、盧瑞思、David。九歲至十二歲的小熊組——第一名陳泰元、第二名陳怡安、第三名劉序怡。佳作：黃樂魁、黃傳、田永琳、陳嘉倫、許丹綺、徐一心。

全美台灣同鄉聯誼會明在新州開年會

章孝嚴魯肇忠應邀出席 馬克任范揚盛等鄉情座談

【本報紐約訊】全美台灣同鄉聯誼會第十七屆年會將於本週五(廿一日)起，在新澤西州新布明士維克舉行，為了配合目前台灣的處境，本屆大會將以「新時局、新考驗、新希望」為主題，進行各項議程、討論及活動。國府僑委會委員長章孝嚴、新任駐美代表魯肇忠，以及多位中美政要均將出席這項盛會，並發表演說。

全美台灣同鄉聯誼會是由包括洛杉磯、舊金山、華府、芝加哥、聖荷西、波士頓、西雅圖、密西根、休士頓、費城、新澤西等地十個地區性的台灣同鄉聯誼會，以及紐約台灣同鄉福利會所組成。本屆年會於週六(廿二日)上午十一時展開。會中與會者將從政治、經濟、文化三方面，來探討美國僑社的現況，以及對台灣政局的展望。中華民國內閣僑務委員會委員長章孝嚴、新任駐美代表魯肇忠、台北經濟文化辦事處處長吳子丹、國民黨海工會副主委任吳豐堃、美國聯邦眾議員休斯(Bill Hughes)、派龍尼(Frank Pallone)，以及紐約中華公所屬下僑團、各地方社團負責人或代表均將參加開幕典禮。會中並將宣讀包括美國總統柯林頓在內的多位中美政要的賀辭。

在午宴時，魯肇忠代表將以「中美關係的展望」為題，

發表專題演講。隨後，休斯眾議員也將以「美國國會對台灣問題的觀點」為主題發表演說。除此之外，中華民國國策顧問陳裕清亦將在下午的討論會中進行專題演說。

「鄉情座談」是本屆年會重要項目之一，講員包括世界日報總社社長馬克任、國府前立委高資敏、全美台聯會顧問會召集人范揚盛等十餘位。

在今年大會的分組討論方面，政治組討論的主題為「台灣往何處去」，與會者將從各方面探討轉型期間中華民國的政治發展。該組講員包括台灣政治大學政治學教授李國雄、美國西東大學亞洲研究所所長楊力宇等學者。

經濟組則將以「全球市場與經營管理」為主題，來探討廿一世紀華商拓展全球市場的契機。該組座談將由美東玉山科技協會、北美電腦商會、美華工商協會、法拉盛華人工商促進會協辦，講員包括陳國世、嚴少梅、陳德芳、孟廣瑞、李明星等人。

文化組分組討論將由台北中國作家協會，以及新澤西漢新月刊協辦，講員有中國作家協會理事長程國強、張雪華、馬白水、謝素行、蘇曉康等多位文壇、藝壇知名人士。

在廿二日的晚宴中，專程自台北趕來參加本屆年會的僑

委會委員長章孝嚴，將就國府當前的僑務狀況、僑務政策，以及台灣政情發表專題演講。同時全美台聯會新舊任會長亦將於當晚進行交接。在軟性活動上，海內外傑出同鄉選拔、兒童繪畫比賽、寶島之夜均是重點項目。

傑出同鄉選拔的宗旨在於鼓勵同鄉奮發向上，肯定他們的成就，分傑出成就獎與傑出青少年獎兩項。兒童繪畫比賽今年是連續第十年舉辦，今年的主題為「大自然的朋友」。這兩項競賽的頒獎典禮，均將在當晚晚會中舉行。

將於十月廿二日晚演出的「寶島之夜」由中國廣播公司「海華綜藝訪問團」擔綱演出，由侯麗芳主持，演出者包括文章、龍鳳飄、蔡一紅、陳百潭、美黛等多人，以及相聲、國樂演奏、特技、說書等表演。除此之外，在廿一日(週五)晚，主辦單位更安排了大型的歡迎晚會及舞會。

這次年會舉行的地點位於新澤西州新布明士維克(New Brunswick)的凱悅大飯店(Hyatt Regency New Brunswick Hotel)舉行，有意與會的僑胞可以電話(二〇一)八〇八-〇〇九七與年會籌委會總幹事黃秀梅聯絡，購票請電世界書局(二〇一)二五四-一五〇〇，永安旅行社(二〇一)八八七-一五五八。

全美台聯會揭幕海內外嘉賓雲集

(中華社二十三日新澤西州新布明士維克專電) 三百多名來自全美各地的分會代表，昨天上午出席了在新澤西州新布明士維克凱悅飯店舉行的全美台灣同鄉聯誼會(簡稱台聯會)第十七屆年會開幕式，正式展開了以「新時局，新考驗，新希望」為主題的三天會議。

年會的貴賓包括專程從台北趕來的僑務委員會委員長章孝嚴，行政院陸委會副主委黃金鳳與中國國民黨海工會副主任吳豐(主方方士)，從府來來的中華民國新任駐美代表章慶忠夫婦，中華民國駐紐約辦事處處長吳子丹，新澤西州選出的兩位美國聯邦眾議員休斯(BILL HUGHES)與派龍(FRANK PALLONE)。

開幕儀式由全美台聯會卸任會長王福權主持，紐約鄉音合唱團演唱助興，今年別出心裁的是，主辦單位首創以大銀幕多媒體介紹台聯會的組織，功能與特色。

王福權在儀式中致詞時重申，台聯會成立十七年來，無一日不以結合美國僑心，支持自由祖國為首要宗旨。

章孝嚴與章慶忠分別表達了他們對台聯會的敬意與支持。黃金鳳感佩美籍僑對中華民國政府大陸政策的支持，但也發出警語指出，「中共不重民族情感，已嚴重傷害了台灣人民的感情，將使中國統一之路更加漫長」。曾任全美台聯會會長的吳豐(主方方士)，代表中國國民黨中央委員會秘書長許水德與海工會主任程建人，向台聯會全體會員致意致敬，同時呼籲台聯會成員，發動在台親友，在十二月三日的國內省市長選舉中投票給國民黨候選人。吳子丹與紐約中華公所主席許澄宇也都簡短致詞，祝賀年會成功。

派龍眾議員在致詞時，主張中華民國與中共同時並存於聯合國中，也預言美國將繼續改善與台灣之關係。休斯眾議員指出，美國應支持中華民國加入關貿總協與聯合國，他預見台灣前途絕對光明。

午餐後，章慶忠、名政論家陳裕清與章孝嚴分別發表專題演說，贏得熱烈迴響。

接任駐美代表一職才三週的章慶忠指出，他對不久前美國調整對台灣關係的幅度並不滿意，已向美國表示希望美台關係能獲得進一步的提昇，他說，我國參與聯合國的努力，今年雖仍未成功，但獲得全球輿論的廣大支持，階段性的任務可算達成，今後只要全體國人努力不懈，終將達到目標。

陳裕清斷言，只要台灣實行民主政治，中國一定可以統一。

章孝嚴在演說中引述李總統登輝先生幾天前在漢光演習中對國軍將士的訓示，重申中華民國政府「反台獨」與「追求中國統一」的政策不變。他也盛讚效忠中華民國的美籍僑胞，尤其是紐約僑胞，在今年雙十國慶期間，與親共華人短兵相接，互別苗頭，結果以絕對的優勢徹底粉碎了中共滲透僑社的陰謀。章孝嚴並以國民黨黨員身分，呼籲海外華僑運用在台關係，發動國內親友在十二月三日的省市長選舉中，支持國民黨候選人，幫助中華民國政府追求中國統一的目的早日實現。

致送賀詞給年會的中外名人，包括美國總統柯林頓，新澤西州州長葛特曼女士，中華民國行政院陸委會副主委黃金鳳，總統府秘書長蔣彥士與總統府政務次長林洋港。年會中也一致通過一則上李總統致敬電文，請章孝嚴轉呈。

去年選出的全美台聯會副會長周興立，昨天下午依會章規定，在章孝嚴監督下，接任全美台聯會新任

台聯會十七屆年會23日圓滿閉幕 葉振忠當選下屆全美會長

(中華社二十四日紐約專電) 會期三天的全美台灣同鄉聯誼會第十七屆年會，二十三日在新澤西州新布明士維克圓滿閉幕。年會期間選出了新澤西分會會長葉振忠為第十八屆全美會長，任期自明年九月年會後開始。

葉振忠也是今年年會籌備會的主任委員。明年年

台聯會敬邀 李登輝總統訪美

(中華社二十四日紐約專電) 全美台灣同鄉聯誼會第十七屆理事及顧問第一次聯席會議於二十三日一致決議，敬邀中華民國總統登輝先生來美，在該會明年九月在舊金山舉行的第十八屆年會中，擔任專題演講嘉賓。

據悉，由於美國與中華民國之間無邦交，台聯會將透過一切管道，促請國務院給予李總統以貴賓身分出入境美國的特別禮遇。

全美台聯會新任會長周興立表示，已有多位美國聯邦眾議員支持邀請李總統訪美之舉。他說，李總統訪美，不僅將是台聯會向廣大榮幸，對所有在美華僑的士氣也是一大鼓舞。

會長。全美台聯會目前有十二個分會，分別代表紐約、洛杉磯、舊金山、華盛頓、芝加哥、聖荷西、波士頓、西雅圖、密歇根、休士頓、費城與新澤西。

年會二十一日的主題是「預備會議與卡拉OK歌唱舞會」，昨天下午全美同鄉會召集人柯揚盛主持了聯誼會，緊接著三場分組座談的主持人分別是：高賓敬與黃偉佛(主題：台灣往何處去?)，鄭光慈與孫榮瑜(主題：國際行銷與管理)，周興立，劉麗光與黎淑瑛(主題：信賴與管理及迷失的思源)。

昨晚，中華民國海峽僑務顧問團在年會會場推出該團遠道二十六天美加之好的第十三場也是最後一場演出。三個小時的歌舞及特技表演把年會的歡樂氣氛推向最高潮。年會全體職員於今天下午宴會結束。

昨天清晨才從台北抵美的章孝嚴，下午匆匆離此，兼程飛往舊金山，主持一項僑務委員及僑務顧問會議。

會已在舊金山舉行。

年會中同時改選了九名全美台聯會理事，任期三年。新當選的理事包括：葉燕生(新澤西)、陳江龍(舊金山)、謝漢輝(舊金山)、黃秀梅(新澤西)、張武檢(西雅圖)、張南雄(聖荷西)、梁義大(華府)、黎淑英(休士頓)與顏幸三(芝加哥)。



心僑國美合結 望希新 驗考新 局時新

全美臺聯年會

加參表代百三逾

【本報訊】以「新時局，新考驗，新希望」為主題的全美臺聯年會，於二十一日在新澤西州新布蘭士維克凱悅大飯店展開為期三天的議程，計有三百多名來自全美各地的分會代表參加。

年會的實質包括專程從臺北趕來的僑務委員會副委員長葉金鳳與行政院陸委會副主委葉金鳳與中國國民黨海工會副主任吳豐登、新任駐美代表魯志、駐紐約辦事處處長吳子丹、新澤西州選出的兩位美國聯邦眾議員休斯（BILLY HUGHES）與派爾（FRANK PALLONE）。

二十二日的開幕儀式由全美臺聯會卸任會長王福權主持，紐約鄉音合唱團演唱助興，今年別出心裁的是，主辦單位首創以大銀幕多媒體介紹臺灣的組織、功能與特色。

王福權在儀式中致詞時重申，臺灣會成立十七年來，無一日不以結合美國僑心，支持自由祖國為首要宗旨。

致送賀詞給年會的中外名人，包括美國總統柯林頓、新澤西州長惠特曼女士、中華民國行政院長連戰、總統府秘書長蔣彥士與總統府資政林洋港。年會中也一致通過一則上李總統致敬電文，請章孝嚴轉呈。

章孝嚴與魯志分別表達了他們對臺灣聯會的敬意與支持。葉金鳳感謝旅美華僑對中華民國政府大陸政策的支持。曾任全美臺聯會會長的吳豐登，代表中國國民黨中央委員會秘書長許水德與海工會主任程建人，向臺灣聯會全體會員致意致敬，同時呼籲聯會全體成員，發動在臺親友，在十二月三日的國內省市長選舉中投票給國民黨候選人。吳子丹與紐約中華公所主席許登宇也都簡短致詞，祝賀年會成功。

派爾眾議員在致賀詞時，主張中華民國與中共同時並存於聯合國中，也預言美國將繼續改善與臺灣之間關係。休斯眾議員指出，美國聯會支持中華民國加入關貿總協與聯合國，他預見臺灣前途絕對光明。

午餐後，魯志、魯政論家陳裕清與章孝嚴分別致詞。章孝嚴說，臺灣聯會應分別致謝與演說，贏得熱烈迴響。

接任駐美代表一職才三週的魯志指出，他對不久前美國調整對臺灣關係的幅度並不滿意，已向美國表示希望美對台關係能獲得進一步的提昇，他說，我國參與聯合國的努力，今年雖仍未成功，但獲得全球輿論的廣大支持，階段性的任務可算達成，今後只要全體國人努力不懈，終將達到目標。

陳裕清發言，只要臺灣實行民主政治，中國一定可以統一。章孝嚴在演說中引述總統登輝將士的訓示，重申中華民國政府

「反蔣獨一與一追求中國統一」的政策不變。他也感嘆效忠中華民國的英魂，尤其是紐約華僑，在今年雙十國慶期間，與親共華人短兵相接，互別苗頭，結果以絕對的優勢徹底粉碎了中共對僑社的陰謀。章孝嚴並以國民黨黨員身分，呼籲海外華僑運用在臺關係，發動國內大選中，支持國民黨候選人，幫助中華民國政府追求中國統一目標早日實現。

去年選出的全美臺聯會副會長周興立，二十二日下午依會章規定，在章孝嚴督導下，接任全美臺聯會新會務。全美臺聯會目前轄有十二個分會，分別代表紐約、洛杉磯、舊金山、華府、芝加哥、聖荷西、波士頓、西雅圖、密歇根、休士頓、費城與新澤西。

年會二十二日的議程包括預備會與卡拉OK歌唱舞會，二十二日下午全美顧問會召集人范揚盛主持了鄉情座談會，緊接著三場分組座談的主持人分別是：高資敏與黃偉傑（主題：臺灣往何處去？）、鄭光志與孫樂瑜（主題：國際行銷與管理）、周興立、劉重光與黎淑英（主題：信仰的重建及迷失的思源）。

二十二日晚間，中華民國海華綜藝訪問團在年會會場推出該團連續二十六天美加之行的第十三場也是最後一場演出。

CKL
ARCHITECTS, INC.

Architecture 辦公大樓
Space Planning 商業中心規劃
Urban Design 旅館、診所
Development 住宅、餐館，設計

梁義光建築師
I-KUANG LIANG, AIA

TEL: (301) 762-1390
FAX: (301) 762-7539

414 Hungerford Drive, Suite 104
Rockville, MD 20850

中共會不會對台灣動武？

鄉情座談會 馬克任談熱門話題

籲國政府放棄獨統爭 維持兩岸和平 以時局爭取空間

【本報瀋陽訊】全美台灣同鄉聯誼會第十七屆年會主要活動之一「鄉情座談」，二十二日下午舉行，主講人中國國民黨中央副黨委員馬克任指出此刻海外同胞最關心、最注意的一個熱門話題，就是中共會不會對台灣動武？馬克任所作出的結論是，中共此採取的策略是以軍事威脅迫使台北當局進行和談。他指出近期中共已舉行過七次軍事演習，包括兩棲作戰、傘兵空降等項目，目標都是針對台灣。他懷疑日本產經新聞十月十四日透露的中共一中央軍委擴大會議摘要，繪聲繪影記載軍事犯台的計劃及部署，可能是故意製作的心戰放話。

他甚至認為台灣坊間流傳的一本一九九五年閏八月一對中共合作戰計劃的預測，無形中正好為中共對台灣的心戰作了呼應。

馬克任認為中共迄今未對解決「台灣問題」使用武力的原因，一是繼續吸取台資，助其經濟發展，同時使台灣的外資對中國大陸的依存度日增，因而對台灣形成壓力。二是不願再一次破壞其國際形象。天安門大屠殺造成的惡劣形象才有轉象，它考慮慮平白無故對政治民主、經濟繁榮的台灣動武，勢將引起國際輿論聲斥責。三是軍力的損失。儘管中共向來不在乎人命，其作戰的記錄習於使用人海戰術，但對台灣動武如不能迅速奏功，它會擔心中國大陸發生動亂不安。四是師出必須有名，在台灣並未宣佈獨立，當然發動侵台之戰，不能以民族主義煽動民心士氣。

但馬克任也指出中共的耐心正在日益受到衝擊，一是台灣民主政治的迅速推展，從中央民意代表全面改選、省長與台北、高雄兩院轄市市長的普選、全力爭取參與聯合國、到總統直選，中共疑慮再下去可能是公民自決、徹底修憲，終於造成獨立的事實。二是到一九九六年中華民國空軍購自美國的F十六戰機與購自法國的幻影式戰機開始服役，海軍第二代艦更新，屆時發動侵台之戰將付出更大的代價。所以他也說未來一兩年海峽局勢的大變數，不能完全不計。

馬克任呼籲中華民族對朝野、執政黨與反對黨，立即把統獨之爭

「鄉情座談」的另一位主講人，為遠道從台北來的行政院大陸委員會副主任委員葉金鐘。葉副主委扼要敘述了兩岸開始民間交流以來的歷史進程，以及授權海基會與大陸海協會接觸、溝通、會商的艱苦。葉金鐘表示雖然中共一直缺乏積極的良性回應，最近更有對兩岸民間交流收緊之勢，但中華民國政府追求中國統一的國策不變，陸委會推動國統綱領的熱誠不變。座談會由全美台灣同鄉聯誼會顧問會召集人范揚盛主持。



海闊天寬
萬方來客



海珍樓

SEVEN SEAS RESTAURANT

珍樓美食
百口皆碑

直接空運進口生猛海鮮品質至上

- | | | |
|----------|-------|--------|
| 日月蚌 | 特級象拔蚌 | 宵夜 |
| 海瓜子 | 緬因龍蝦 | 每日至 |
| 生猛大肉蟹 | 佛州龍蝦 | 凌晨一時 |
| 大紅蟹 | 新鮮生蠔 | 宵夜精美套餐 |
| 活蝦、活魚 | | 外送服務 |
| 真正A級冰島鱈魚 | | |

最新高級套餐酒席，每客100元，最少二客起。
增設貴賓廳 提早訂座 以便安排。

日本壽司
每逢週三
7折優待

首創 學區特色 自助餐 \$6.95

自助點心 晚飯為止 \$6.95 小孩特價 週六、日、一：11:30AM-2:00PM \$120元起

酒席特價 \$120元起

燒餅、油條、豆漿、酸辣湯、蔥油餅、牛肉餃、鍋貼、素蒸餃、燒賣、生煎包、炒麵、炒飯、豆沙包、杏仁豆腐、壽司等

外送服務 正宗壽司，每逢星期三，七折優待
廳堂寬大，最佳交誼場所，和菜美味不輸酒席

1776 E. JEFFERSON ST. ROCKVILLE, MD 20852 8503 BALTIMORE BLVD. COLLEGE PARK, MD 20740
 (301)770-5020 (301)770-5021 FAX: (301)770-5083 (301)345-5807 (301)345-5808 FAX: (301)345-3783

打破台聯會「陳腔爛調」、要積極服務同鄉

周興立當選會長 決有番作為



1994. 10. 25

令人氣象一新的話。這位自紐約產生的全美新會長說，全美台聯會同鄉聯誼會的宗旨，是「一關心台灣，處處服務同鄉」，但是十六年來，台聯會似

今年的全美台灣同鄉聯誼會年會的主題是「新時局、新考驗、新希望」，在年會上就任第十七屆全美會長新職的周興立（見圖），上任就說出一番頗不傳統

爭花了太多的時間與金錢，在形式上持續會務之努力。只在「維護表面的尊嚴及歌功頌德的陳腔爛調中打轉」，不能「真正的觸及日常生活的實際紮根或正確地抓緊方向去到達目標」。他指出，這樣的結果是台聯會「關心台灣一直無怨無悔的加強，而服務同鄉卻不見得有什麼積極的新意。」而且，台聯會似乎「只在乎在台灣的中華民國如何「重視」我們（台聯會）」，而忽略了「應在僑居地培養政壇或主流機構的中堅。」

把關心台灣的情懷，落實在關心上，把服務同鄉的誠懇，全面的開展，付諸於行動，特別是在鼓勵僑民對當地的政治參與上。這便是周興立希望在其任內，所要努力推動的方向。



電腦碩士、教育碩士、及國際教育發展博士三個學位。其間，他並主導創立了「鄉音」合唱團，也由於他的活躍，鄉音一度為紐約地區台灣留學生最熱衷參與的團體之一。對於當選全美台聯會會長，周興立覺得黃

台聯會年會上 老歌新曲寬慰遊子心

海華訪問團演出「寶島之夜」

【本報記者田莉華專訪】中國廣播公司的「海華綜藝訪問團」於全美台灣同鄉聯誼會第十七屆年會中演出「寶島之夜」。

由侯麗芳主持的「寶島之夜」，係由老中青三代藝人演出，帶來觀眾們耳熟能詳的老歌及目前正流行於歌壇的新曲，使六百餘觀眾大飽耳福。

主持人侯麗芳首先以一曲午夜香吻揭開晚會序幕。「星星、月亮、太陽」少女組合唱團出身的金玉嵐，活潑地一口氣唱了迎春花、採紅菱及鳳凰于飛等歌。閩南語歌壇王子王建傑則在台語歌「廟會」、「為你犧牲為你忙」後，再以一首安可曲「酒後的心聲」獲得觀眾熱烈掌聲。閩南語歌壇才子陳百潭演唱自己的作曲初戀及愛情一陣風，他的「愛拼才會贏」也獲得現場觀眾不歇的掌聲。

錄製了五十張唱片，享譽東南亞的龍飄飄在唱完「晚

風」及「風說你要來」兩曲後，在現場觀眾的安可聲中，邀請了陳百潭及現場觀眾周興立和吳倩楠合唱「無言的結局」，演出效果最佳，使台上台下興起共鳴。

林文彬演出的「武松打虎」及「酒迷」鐵板快書，一口純正的北平腔，說得又快、又溜、咬字清晰，台詞表情逗趣，令觀眾不禁發出笑聲及讚嘆。

歌聲嘹亮動人的文章，當他一啟口唱出成名曲「三百六十五里路」，台下的觀眾隨即爆發出熱烈的掌聲。他唱「古月照今塵」台下以拍手相和，場面熱烈極了。節目的末尾，全體演出藝人，由幕後步出台前，演出大合唱，當「梅花」的音樂響起，直叫觀眾眼眶發熱。在「合家歡」的歌聲中，演藝人員向觀眾分送帶來的青天白日滿地紅國旗，在熱鬧不捨的情緒中，結束了該晚的節目。

任十分重大。因為紐約地區已有九年沒有擔任全美會長。而且，面臨台灣在政治社會各方面都在轉型，海峽兩岸的局勢變化萬端，台灣同鄉聯誼會在進入第十七個年頭時，也面對著一個適度自我調整的新考驗。他說，近年來台灣很多的言論和想法都很先進，相比之下，海外的同鄉有時腳步不免有些落後。他以為，台灣同鄉聯誼會對於台灣故鄉，應是關心而不干預。加強對鄉親在僑居地安居樂業的服務，並致力參與僑居地本地政治、培養領導人物，才應是台聯會應該致力落實的目標。周興立表示，也唯有當僑胞在美國安居樂業，未來能於各方面形成力量，台聯會也才可以在美國，真正為鄉親爭取到福利與正義。

（本報記者 蘇斐玟）

台聯會面臨再成長的挑戰

1994. 10. 28 華府郵報

李國雄

(作者為政治大學政治學教授)

第十七屆台灣同鄉聯誼會(簡稱台聯會)全美年會於廿一日到廿三日在新澤西州舉行。筆者有幸應邀與會，除擔任政治組主講人之外，並與來自全美各地的與會僑胞接觸交談，因此除對年會的性質有所瞭解之外，也因為親身全程參與年會，而對年會進行的過程印象深刻。當然對於台聯會未來的發展，自也有一份關懷。

台聯會創立於一九七八年；是時國內仍處戒嚴狀態，政治尚未完全開放，各項限制及禁忌也仍存在。因此旅美僑界的政治異議份子及團體相當活躍。對於外交正處困局，國際形象有待塑造的中華民國政府，自然造成相當困擾。為了凝聚來自台灣的僑心，也為

了促進僑界之間的溝通，並鞭策政府作溫和

漸進的政治改革，一批僑界菁英乃推動組成台聯會。十幾年來，各地區的台聯會在許多僑界菁英的積極投入與付出之下，逐漸茁壯成長。並且隨著國內政治的開放及民主化的進行，台聯會在全美各地的台灣移民心目中的地位也日漸提升與重要，已成旅美僑界人數最多的團體。每年一度的年會除了僑界及美國聯邦政府支持之外，國內政府相關單位首長更多親臨會場致詞及與僑胞接觸。

今年的年會氣氛和諧順暢愉快，與會的每位僑胞除了各具專長專業著有基礎之外，心胸也都坦蕩開朗，易與相處交談。從會內會

外的感覺來看，台聯會已然是一個制度化的

社團，成員們對團體的目標、價值及內部運作的程序，都已有了共識。加以台聯會的成員自主而又溫和，因此不會因為意識型態而出現爭執，更使這個組織培養出和諧的文化及傳統。凡此都是台聯會得以隨著歲月而成長的背景。

當然就如同任何一個成長的團體一樣，台聯會經過十七個年頭，也開始面臨再成長的挑戰，才能使它的成員更加擴張，並增加僑胞們對它的向心力。例如為了使台聯會的運作更趨順暢，它是否應該有一個總部，而以秘書處為常設機構，聯繫各地分會推動各種活動，並負責成為各地分會經驗傳承的橋樑。其次，經費是民間組織維持自主性的重要命脈，台聯會是否可能向僑界及國內財團募捐一筆基金，似乎是必走的方向。第三，國內政治開放之後，台聯會是否可以發揮它的統合力量，吸納其他台灣僑界的社團？或許是可以考慮的努力重點。

卡拉OK摸彩掀高潮

△全美台聯會於廿一日晚間舉行卡拉OK歡迎舞會，做為第二日整天活動的暖身節目。會中林自強和林映君主持摸彩，不時為舞會掀起高潮。獎品內容豐富，包括長榮航空紐約台北往返機票、吉他、禮盒、禮券、收音機、音響、免費贈閱風雲雜誌及時報週刊、化粧品等。

葉振忠忙會務誤睡眠

△此次大會籌備負責人新州台聯會會長葉振忠為忙會務，一夜未睡，他很感謝大會總幹事黃秀梅及卅多位義務工作人員三個月來的辛勞，使大會舉辦順利成功。

他說，今年首次利用多媒體介紹會務，使與會者更了解台聯會的性質及對國家

于寶玲認台聯會溫馨

△一年一度的台聯會，聚集了來自各地的會友。來自南加州的于寶玲表示，在加州參加很多社團，但台聯會最讓她感到溫馨，尤其是吃中華民國奶水長大，個人對台聯會非常有認同感。

大會主題明確很重要

△波士頓來的徐明及劉忠劍夫婦表示，此次是第四次參加台聯會，本屆大會主題明確，不只對台聯會本身即使對中華民國亦是很重要的。每年負責單位邀請國內或本地貴賓，聚在一起集思廣益，每

個人都奉獻自我，服務大眾，很不簡單。

高資敏解衝突功力高

△政治座談會中，因聽眾有不同意見，數度有輕微火爆場面，幸經主持人高資敏四兩撥千斤，化解了衝突。

一位聽眾以台語發言——為何來自台灣不說台語？陸委會副主委葉金鳳答語言只是溝通工具，大會時間有限，說國語人人都聽得懂，若以台語發言，還須翻譯，浪費聽眾時間。

廖台民熱中分組座談

△首次來新州的南加州台聯會副會長廖台民表示，此次分組座談無論是政治、經濟或文化都想聽聽，她也談起南加州華人移民日增，意見也多，僑務較以往複雜。(本報記者田莉華)

《梨花會年會聯台》

全美台聯會七十屆年會 幕落滿圓州新在

為落實服務鄉親將考慮成立僑情討論中心

一本報記者田莉華新澤西報導—全美台灣同鄉聯誼會第十七屆年會，廿一日至廿三日假新州新布朗士維克的凱悅大飯店舉行。

廿二日為大會的重點活動日，中午的午宴由大會會長王福權主持，他在會中表示，台聯會將以落實服務鄉親為目標，將考慮是否成立僑情討論中心，並將在僑界建立充滿人文關懷的社會。

此屆大會共有兩百多人參加，包括多位中美貴賓：國府僑務委員會委員長章孝嚴、

駐美代表魯肇忠、大陸委員會副主任委員葉金鳳、中國國民黨中央海外工作會副主任吳豐堃、台北駐紐約經濟文化辦事處處長吳子丹、紐約中華公所主席許澄宇、美國聯邦眾議員比利·休斯及法蘭克·派龍尼、新州參議員約翰·尤文及葛登·麥金尼，以及州長惠特曼的代表摩登、謝德等人。

下午的分組座談分三組進行，政治組討論的主題為「台灣往何處去？」經濟組的主題



「台灣同鄉聯誼會十七屆年會上，國府僑務委員長章孝嚴（中立者）致詞。
（本報記者蘇斐致）

為國際行銷與管理，文化組的主題為信仰的重建及迷失的思源。晚宴由新任會長周興立主持，程文炳任司儀，並分別頒發傑出鄉親獎、傑出青少年獎、社區服務獎及兒童繪畫比賽獎。

晚間並由中華民國海華訪問團演出一「寶島之夜」，約有六百多位來自紐約、新州及費城的民眾觀賞演出。

廿三日由周興立主持全美台聯會第十七屆首次理事會，會中宣佈本屆大會籌備主任委員葉振忠為第十八屆全會會長，明年大會將在舊金山舉行。

僑選國大代表

巫和怡



服務處

電話：(301)206-9696

地址：13685 Baltimore Avenue
Laurel, MD 20707-5083

P.O. Box 705
Great Falls, VA 22066

服務
信箱

解決兩岸僵局 達到良性互動

楊力宇建議 「李江會晤」

一本報新澤西訊—西東大學亞洲研究所所長楊力宇，於「全美台灣同鄉聯誼會」第十七屆年會分組座談中，認為兩岸最高領導人會談，有助於打破僵局，達到良性互動。

至於會晤的模式，他建議可以不需以兩黨或兩府，而直接採兩岸談判模式舉行「李江會晤」，那麼既非黨、政府的代表，也可以說是黨、政府的代表，因為雙方都是兩岸黨、政、軍的最高領導人。

至於會晤時的談話話題，他主張就「國統綱領」中的三個項目作討論，因為這三個項目如果解決了，或有所變通，則可以使兩岸關係，走向「三通」。(溫念純)

全美台灣同鄉聯誼會年會閉幕

選出九名新理事 明年舊金山開年會

【本報紐約訊】全美台灣同鄉聯誼會第十七屆年會，廿二日在新澤西州紐布魯克正式閉幕，結束三天兩夜的大會。

在新任全美會長周興立的主持下，全美台灣同鄉聯誼會第十七屆理事會，廿三日上午召開了首次理事會。

大會並正式宣布本年度大會的籌備主任委員、新澤西分會會長葉振忠、為第十八屆全美會長，任期自明年九月年會後開始。

與會者並相約明年於舊金山舉行的大會再見。

今年有兩百多人參加廿二日的年會，包括來自台灣、華府、及大紐約地區的中華貴賓、中華民國僑務委員會委員民章孝嚴、新任駐美代表魯榮忠、行政院大陸委員會副主委葉金鳳、國民黨黨工會副主任吳豐登等皆專程前來參加這項盛會，並發表演說。

大會於廿二日晚間舉行晚宴暨舞島之夜，則有六百多人參加，來自台灣的海華訪問團，並在名主持人侯麗芳的主持下，在舞島之夜演出了精彩的各項節目，娛樂鄉親，讓所有的與會者度過了一個歡樂的夜晚。

在晚宴上，大會也頒發了「傑出青年獎」、「傑出鄉親獎」三項獎項。

得獎人分別為傑出鄉親獎：李美倫、陳國

世，傑出青少年獎：蕭韻玲、王錦華、游家韶、社區服務獎：陳德芳、李明星、黃以法、孟廣瑞、嚴少梅、廖介民、兒童繪圖比賽各組得獎人，也同時於會上受獎。

在本屆年會進行的理事選舉結果，選出以下九名理事，任期三年，至第廿屆年會召開時屆滿改選：徐燕生（新澤西）、陳江龍（舊金山）、張武倫（西雅圖）、張南雄（聖荷西）、梁義大（華府）、黃秀梅（新澤西）、黎淑瑛（休士頓）、謝漢屏（舊金山）、顏幸三（芝加哥）。

明年邀李登輝演講 理事會決議

【本報紐約訊】全美台灣同鄉聯誼會第十七屆理事會，廿一日舉行，會中一致決議通過邀請中華民國總統李登輝為明年年會專題演講主講人。

全美台灣同鄉聯誼會第十八屆年會將於明年夏季在舊金山舉行。

鑒於目前中美雙方無正式外交關係，中華民國總統入境有困難，因此聯誼會決議發動該會會員聯合華裔公民透過聯邦參議員及各州地方民意機構促請國務院給予李總統以貴賓身份入境禮遇。

該項年會正式邀請函將在與國務院取得協議後正式發出。

該會前接任會長劉顯立表示，對邀請李總統演講頗有信心，因為已有多位參眾議員表示支持該會邀請李總統。他表示李總統應該會踴躍來美訪問不但是該會很大的榮幸，也是對所有僑胞莫大的鼓舞。

福順樓

Hunan Palace Restaurant
(301)977-8600

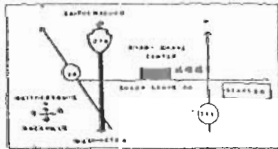
供應新菜 菜式換新

- | | |
|-------|------|
| 烤味暗魚 | 麻辣螺片 |
| 韭黃鱸糊 | 炸花枝丸 |
| 蒜豉生蠔 | 酸筍絲 |
| 蒜泥帶頭蝦 | 蒜泥花枝 |
| 三杯中卷 | 燻素小腸 |
| 麻辣銀魚 | 醉元寶 |
| 烤秋刀魚 | 落地丁香 |
| 豉椒牛百葉 | 麻辣牛筋 |
| 韭菜鴨紅 | 蝦子烏參 |
| 五更腸旺 | 紅燒肚擋 |
| 牛腩煲 | 無錫小排 |
| 鐵板豆腐 | 素黃雀 |

週末假日點心

- 逢週六、日及假日
11:30AM-3:00PM供應
- 餅條
油條
豆漿
豆腐花
小籠包
餛飩
臭豆腐
芋頭糕
刈包
- 新增點心
彰化肉圓
筒仔米糕
香菇肉羹
脆皮蚵卷
棗泥酥餅
韭菜水餅
蚵仔麵線
五味生腸
- 種類繁多 不及備載

9011 GAITHER ROAD
GAITHERSBURG,
MD 20877
(Shady Grove Center)



全美台灣同鄉聯誼會第十七屆年會，廿二日在新澤西州紐布魯克舉行大會，在中華民國僑務委員會委員長李登輝（中）致詞下，周興立（左）自任全美會長王福權（右）手中接過印信，正式就任全美台灣同鄉聯誼會第十七屆會長職務（上圖）。

第十七屆年會議程表

New Jersey 1994

日期	時間	會議內容	地點
十月二十一日 星期五	7:00-12:00pm	歡迎晚會及舞會	Hyatt Hotel
十月二十一日 星期五	10:00-12:00pm	預備會議	Hyatt Hotel

十月二十二日 星期六	9:00-11:00am	註冊報到	Hyatt Hotel
十月二十二日 星期六	10:00-11:00am	才藝表演節目	Hyatt Hotel
十月二十二日 星期六	11:20-12:20pm	開幕典禮	Hyatt Hotel
十月二十二日 星期六	12:20-1:20pm	午宴	Hyatt Hotel
十月二十二日 星期六	1:20-1:50pm	專題演講	Hyatt Hotel
十月二十二日 星期六	1:50-2:10pm	選舉	Hyatt Hotel
十月二十二日 星期六	2:10-3:30pm	鄉情座談	Hyatt Hotel
十月二十二日 星期六	3:30-4:00pm	休息	Hyatt Hotel
十月二十二日 星期六	4:00-6:30pm	分組座談 〈政治經濟文化〉	Hyatt Hotel
十月二十二日 星期六	7:00-8:30pm	晚宴，演講及頒獎	Hyatt Hotel
十月二十二日 星期六	8:30-11:00pm	寶島之夜	Hyatt Hotel

十月二十三日 星期日	8:00-12:00NOON	旅遊	New Jersey
十月二十三日 星期日	9:00-11:30am	第十七屆理事暨顧問第一次聯席會議及早餐	Hyatt Hotel
十月二十三日 星期日	12:30-2:30pm	理事顧問惜別午餐	Hyatt Hotel
十月二十三日 星期日	2:30pm	賦歸	Hyatt Hotel

年會議程表

一九九四年十月二十一日(星期五)

- 7:00PM -- 一 • 歡迎晚會及卡拉OK歌唱舞會 EXPO HALL
12:00AM 主持人：林映君，林自強
10:00PM -- 二 • 全美臺灣同鄉聯誼會第十七屆年會預備會議 GARDEN A

一九九四年十月二十二日(星期六)

- 9:00AM -- 一 • 註冊報到 **REGISTRATION** HOTEL LOBBY
10:00AM -- 二 • 才藝表演節目 (紐約鄉音合唱團) HOTEL LOBBY
11:00AM 指揮：蕭璧珠 鋼琴：郭璧珠
11:20AM-- 三 • 開幕典禮 **OPENING SESSION** BALLROOM DEF
12:20PM (1) 唱中美國歌 (紐約鄉音合唱團) 司儀：林自強
(2) 全美臺灣同鄉聯誼會多媒體介紹 (COMPUTER SQUARE, INC.)
(3) 主席致辭：王福權 (全美第十六屆會長)
(4) 貴賓致辭：
章委員長孝嚴 (中華民國僑務委員會委員長)
魯代表肇忠 (中華民國駐美代表)
吳大使子丹 (中華民國駐紐約代表處處長)
吳豐堃 (中國國民黨中央海外工作會副主任)
Governor Whitman's Office
Congressman Bill Hughes (美國聯邦眾議員)
Congressman Frank Pallone (美國聯邦眾議員)
New Jersey State Senator John Ewing
New Jersey State Senator Gordon MacInnes
(5) 貴賓介紹：
A. 美方貴賓 (介紹人：徐燕生，新澤西分會副會長)
B. 中方貴賓 (介紹人：林秋雄，全美第十屆會長)
C. 各地分會會長及全美理事顧問 (介紹人：周興立，全美第十七屆會長)
D. 本地僑領及貴賓 (介紹人：葉振忠，第十七屆年會籌備會主任)
(6) 宣讀賀詞賀電
A. 美方賀詞：林必勉 (紐約分會會長)
A. 中方賀詞：蘇俊龍 (華府分會會長)
12:20PM -- 四 • 午宴 **LUNCHEON** BALLROOM DEF
1:20PM Host：魯代表肇忠 (中華民國駐美代表)
主持人：王福權 (全美第十六屆會長)
Honorable Guest: Congressman Bill Hughes (美國聯邦眾議員)
Topic: Taiwan - Congressional perspective (美國國會對臺灣問題的觀點)

1:20PM --	五 ·	專題演講 GUEST SPEAKERS	BALLROOM DEF
1:50PM		主持人：謝汝彬 (全美第七屆會長) 吳英毅 (全美第十三屆會長) 主講人：陳裕清 (中華民國國策顧問)	
1:50PM --	六 ·	修訂章程 CONSTITUTION AMENDMENT	BALLROOM DEF
2:10PM		主持人：吳英毅 (全美第十三屆會長)，賴志鴻 (芝加哥分會會長) 喬富美 (費城分會會長)，梁克強 (密西根分會會長)	
2:10PM --	七 ·	鄉情座談 PANEL DISCUSSION	BALLROOM DEF
3:30PM		主持人：范揚盛 (全美顧問會召集人，國大代表) 王福權 (全美第十六屆會長) 主講人：馬克任 (中國國民黨中央評議委員) 討論人：吳豐堃 (中國國民黨中央海外工作會副主任) 高資敏 (前全美顧問會召集人，前任立法委員) 曾燕山 (全美顧問，前任立法委員) 程國強 (臺北中國作家協會理事長) 謝汝彬 (全美第七屆會長) 林秋雄 (全美第十屆會長) 洪讀 (全美第十一屆會長，國大代表) 巫和怡 (國大代表) 王芳蘭 (國大代表) 花錦銘 (全美第十二屆會長) 吳英毅 (全美第十三屆會長) 黃偉悌 (全美第十四屆會長)	
3:30PM		休息	HOTEL LOBBY
	八 ·	分組座談 PANEL SESSIONS	BREAKOUT
4:00PM--		(1)政治：臺灣往何處去？	GARDEN BC
6:30PM		主持人：高資敏 (前全美顧問會召集人，前任立法委員) 黃偉悌 (全美第十四屆會長) 主講人：李國雄 (臺灣政治大學政治學教授) 主講人：楊力宇 (美國西東大學亞洲研究所所長) 討論人：范揚盛 (全美顧問會召集人，國大代表) 洪讀 (全美第十一屆會長，國大代表) 巫和怡 (國大代表) 王芳蘭 (國大代表)	
4:00PM--		(2)經濟：國際行銷與管理	EXPO HALL
6:30PM		主持人：鄭光志 (舊金山分會會長) 孫樂瑜 (西雅圖分會會長) 主講人：嚴少梅 (北美電腦商會理事長，CTX INT'L公司副總裁) 討論人：陳國世 (中國信託銀行總經理) 陳德芳 (美東玉山科技協會理事長，STC公司總裁)	

孟廣瑞 (美華工商協會理事長, 南北木材行董事長)

李明星 (法拉盛工商促進會理事長, 天仁茶業公司總經理)

4:00PM-- (3)文化：信仰的重建及迷失的思源 GARDEN A

6:30PM 主持人：周興立 (全美第十七屆會長)

劉重光 (漢新月刊社長)

黎淑瑛 (休士頓分會會長)

主講人：程國強 (臺北中國作家協會理事長)

討論人：張雪華 (臺灣作家)

馬白水 (畫家)

謝素行 (作家)

蘇曉康 (作家)

7:00PM -- 九 · 晚宴及頒獎 BANQUET BALLROOM

8:30PM Host：章委員長孝嚴 (中華民國僑務委員會委員長)

主持人：周興立 (全美第十七屆會長)

節目主持人：高資敏 (前全美顧問會召集人及立法委員)

司儀：程文娟 (新澤西分會理事)

全美臺灣同鄉聯誼會會長交接

BALLROOM

8:30PM -- 十 · 寶島之夜 FORMOSA NIGHT BALLROOM

11:00PM 中華民國海華訪問團

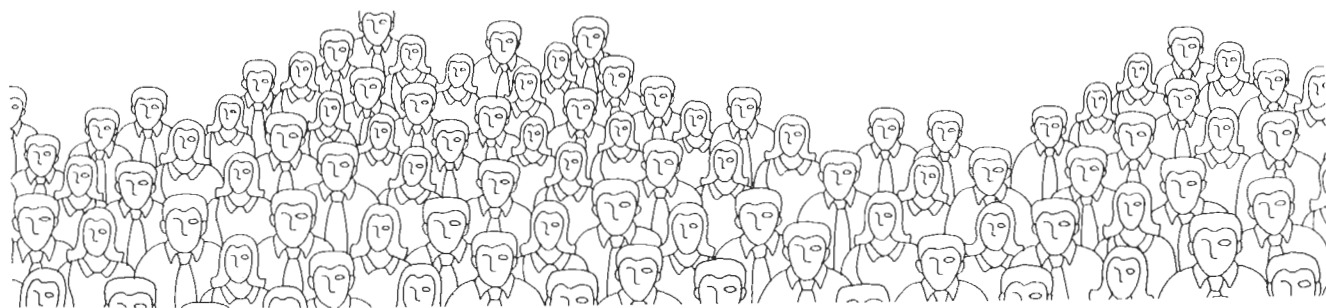
一九九四年十月二十三日(星期日)

9:00AM 一 · 新澤西旅遊 NEW JERSEY

9:00AM 二 · 全美臺灣同鄉聯誼會第十七屆理事暨顧問第一次聯席會議 GARDEN BC

12:30PM 三 · 全美臺灣同鄉聯誼會理事暨顧問惜別午餐

2:30PM 四 · 賦歸



駐美國台北經濟文化代表處魯代表肇忠
在全美台灣同鄉聯誼會第十七屆年會
午宴演講全文（八十三年十月二十日）



魯代表肇忠於年會中發表演講

全美台灣同鄉聯誼會王會長（福權）、章委員長（孝嚴）、葉副主任委員（金鳳、陸委會）、吳副主任（豐堃海工會）、范召集人（揚盛）、周副會長（興立）、葉主任委員（振忠）、各位貴賓、各位鄉親代表、各位女士、各位先生：

本人很榮幸應邀來參加全美台灣同鄉聯誼會第十七屆年會。爲了對在座熱心奉獻僑社關懷祖國之各位鄉親代表表示敬意，同時也爲了歡迎遠渡重洋來參加大會之國內貴賓，和感謝全美台聯會第十七屆年會籌備單位之辛勞，特安排這項宴會略表心意。

主辦單位要求本人向大家報告一年來我國外交工作進展，本人現就我國參與聯合國及中美實質關係兩方面做一報告。就我國參與聯合國工作而言，由於我國參與聯合國一事朝野已形成共識，政府即積極

並有計畫的在推動這方面工作。今年七月十五日，十二個友邦國家正式向聯合國秘書處遞交提案，要求在第四十九屆聯合國大會討論中華民國參與聯合國問題，雖然此一提案亦如去年一般未能列入聯合國大會議程，但與去年相較，今年提案從七國增到十二國，而其所代表地區更包含亞州、非州、中美州及加勒比海等地區，故已有相當進步。同時，今年在聯合國大會中發言支持中華民國參與聯合國的國家有比去年增加了四國，同時，聯合國總務委員會在對我國的提案更進行一個半小時的熱烈討論。在國際媒體方面，從去年政府展開推動參與聯合國的各項工作以來，國際重要媒體的有關報導已經超過一千兩百篇，這些都顯示世界各國對我國參與聯合國的同情態度，對於我國參與聯合國案的推動具有正面意義，值得我們繼續努力。

此外，我們的努力也受到美國及歐洲的重視。據資料顯示，美國已有十六個州議會及五個市議會通過支持我國參與聯合國的決議。而在美國國會方面，參議院也早就通過支持我國參與聯合國的決議案，而在眾議院中由索羅門眾議員提出之第一四八號決議案，目前在眾院已有一四一位眾議員連署。歐洲議會的三個最大政黨：社會黨團自由民主黨團及人民黨團也相繼於九月份提出決議案，要求歐盟會員國在聯合國大會中呼應我國參與聯合國案。

諸位鄉親，中華民國是國際社會中積極而具建設性的一員，有意願及能力為世界的進步與和平貢獻力量，國際社會除應正視中華民國在臺灣存在的事實，並應尊重二千一百萬人民參與國際事務的意願與權利。我國政府是基於不預設立場、不挑戰中共在聯合國現有席位、不排除未來中國統一等三項原則，來推動參與聯合國案，現階段推動的重點，是爭取國際社會對本案的正視與支持，並與聯合國各會員國維持友好關係，累積協助中華民國參與的力量。同時，中華民國參與聯合國並不是要與中共對立或獨立，中共必須了解，兩岸分治四十餘年的事實，中華民國參與聯合國並不妨礙國家統一，反而有助於國家統一，假如中共一意孤立、打壓我們，對於長久統一的目標只有傷害沒有幫助。

在中美雙方關係方面，作法方面已有若干改善，但是仍然未盡符合我方的期望，有待我們繼續努力。同一時間內，我國卻獲得美國國

會及民間的大力支持。今年五月，七十六位參議員在李總統就職四週年聯名表達慶賀並邀李總統訪美；八月五日，美國參議院一致（九十四票比零）通過台灣關係法修正案，允許我國總統及高階層官員訪問美國，跟美國聯邦或州政府官員討論彼此關切的問題。八月十二日，三十七位美國眾議員首度聯名致函要請李總統伉儷訪美。十月五日，美國參議院以一致表決通過決議，敦促美國總統柯林頓採取十二項步驟改善與我國的關係，包括歡迎李總統登輝先生及其他高層官員訪問美國、支持李總統參加亞太經濟合作會議的領袖會議、支持我國在今年聯合國大會中取得正式觀察員地位、支持我國加入關稅暨貿易總協定等國際組織、將北美事務協調委員會駐美代表處名稱改為「台北經濟文化代表處」等。我們除對美國各屆堅定誠摯的友誼感謝外，並相信美國政府對來自美國國會及民間領袖的意見會投注相當的重視。

近年我國在李總統登輝先生領導下，積極推動憲政改革工作，經過三階段的憲政，奠定了國家民主基礎，不僅創造了中國歷史上最自由民主的新頁，使台灣兩千多萬同胞充分享受到自由民主的成果；同時，更博得世界上民主國家一致的推崇和友誼。這三次劃時代的修憲工程維持了五權憲法的基本精神，也奠定了我國未來發展長治久安的基石。同時我們的修憲工作是在和平安定中完成，比若干國家在修憲時付出巨大的政治、社會的動蕩不安的代價，我們應引以為榮。同時，我們國家民主政治的發展也提供我國拓展國際空間最有力的支柱，這絕非中共對我們打壓、封殺所能抵擋的。中共最近阻擾我友邦在聯合國提出或聯署友我議案，在國際間散發我國無權加入聯合國的謬論，抗議美國調整對華政策，對日本及亞奧會施壓，阻擾李總統及徐副院長出席廣島亞運開幕式等等刻意封殺我們國際空間的作法，除了讓我們再一次認清中共的真面目，增加海內外同胞對中共的反感等反效果，絕不能改變我們拓展對外關係的決心與努力。

本人久仰全美台聯會十七年來在美國穩固的發展，已與美國各地朝野人士建立了緊密友誼，並有相當的影響力，希望貴會能結合全美各地僑胞、社團繼續推動這種民間性與草根性外交，與政府團結一心共同邁進。最後謹祝大會順利成功，各位事業成功。謝謝。

年會剪影



僑委會章委員長(中)監交新舊任會長交接
由左至右新會長周興立、僑務委員會委員長章孝嚴、
卸任會長王福權



本會第十六屆會長代表本會致贈章委員長紀念獎牌



大會盛況(一) 陸委會葉副主委(中立者)
開幕式中致詞



大會盛況(二) 林顧問秋雄(左立者)介紹貴賓,
右立者海工會副主任吳豐望



分組座談會盛況



章委員長於年會中致詞

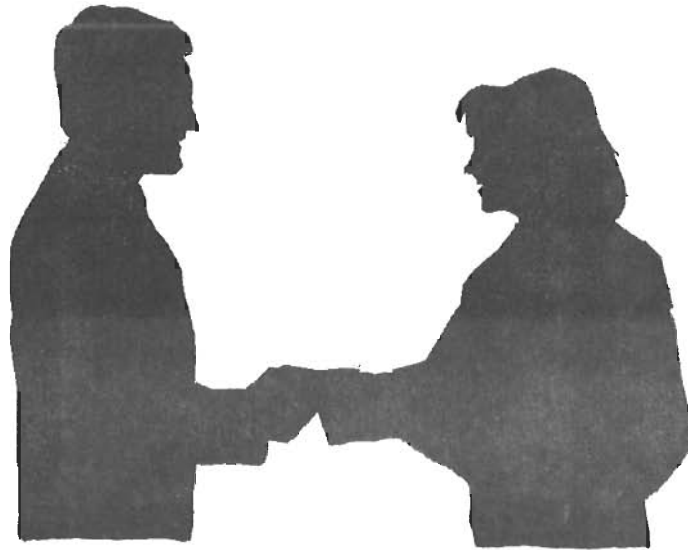


魯代表（中立者）於年會中致詞



參與第十七屆年會之歷屆會長
暨顧問會召集人合影

海外學人暨 留學生服務中心 爲海外學人 與國人牽線



請與本中心聯絡我們竭誠爲您服務

海外學人與留學生回國服務

1. 旅費補助
2. 協助就業
3. 國內就業資訊提供

電話：02-3566245-48 傳真：02-3566286

海外學人及學術團體聯繫服務

1. 協助成立學術聯繫服務
2. 協助辦理海內外各項聯誼活動
3. 輔導返國參加當前國家重要建設研討會

電話：02-3566249-51 傳真：02-3566254

旅外人才資料之建立、運用及刊物之編輯與贈閱

1. 建立旅外學人資料，並配合振興經濟方案延攬資深人才返國服務
2. 出版海外中心簡訊(免費贈閱·歡迎索取)
3. 編印延攬資深人才等相關法規

電話：02-3566252-53 傳真：02-3566254



行政院青年輔導委員會 海外學人暨留學生服務中心

中華民國台北市徐州路五號十三樓

重

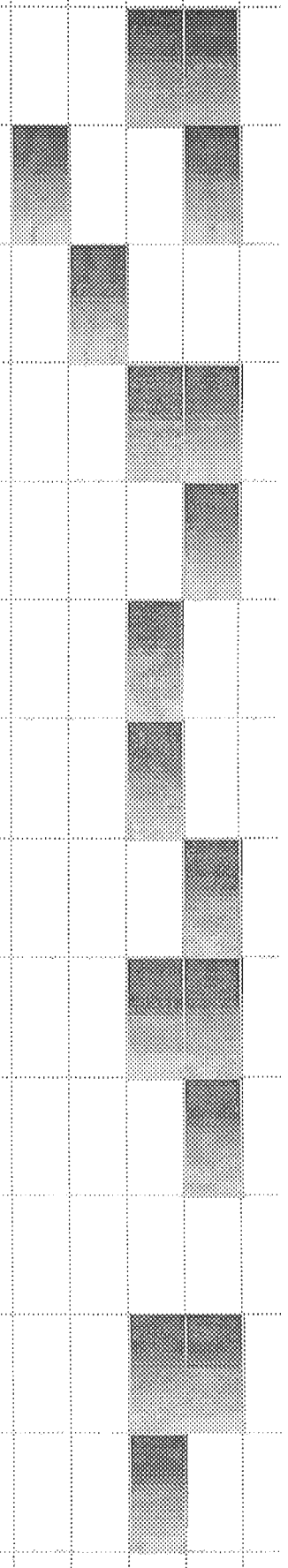
要

文

獻

匯

編



全美台灣同鄉聯誼會 第十七屆年會聲明

全美台灣同鄉聯誼會第十七屆年會於本（八十三）年十月廿一日至廿三日在新澤西州新布倫斯維克市凱悅大飯店（Hyatt Regency Brunswick Hotel）隆重召開，年會主題為「新時局、新考驗、新希望」。年會中除專題演講、鄉情座談及分組座談外，並有才藝表演、第十屆全美兒童繪畫比賽作品展覽、全美各分會活動資料展覽、寶島之夜晚會等活動。全美各地鄉親齊聚一堂，交流聯誼，氣氛熱烈。此外，由於目前國內正值憲政改革時期，本會基於愛鄉之情，愛國之忱；對於年來國內各項發展建設，亦進行廣泛討論。我們充份支持李總統登輝先生於今年雙十國慶慶祝大會上所揭示之治國理念：我們必須推動憲政改革，落實主權在民，以凝聚生命共同體的意識。必須導正司法體系，以彰顯公理正義；必須改進教育制度，以激發社會活力；必須貫徹行政革新，以提高政府效能；必須繼續發展經濟，以厚植國家根基；必須推展文化建設，以提高生活品質；必須發揮國際角色，以立足世界舞台；必須鞏固國防力量，以確保繁榮進步。基於此，謹發表聲明與國內外鄉親共勉。

一. 關於憲政改革

李總統登輝先生自就任以來，即大力推動憲政革新工作，成果豐碩，並於民國八十二年底舉辦縣市長選舉，落實民主改革，深值吾人慶幸與肯定。最近並將於今年年底舉行中華民國有史以來首度的台灣省長及台北、高雄兩院轄市市長全民普選。一個以全民自由意志為基礎的民主社會已日益顯現。「政黨政治」的政治制度並已逐漸形成，且已開始運作。我們殷切期盼海內外同胞秉持理性的態度、合作的精神，繼續支持政府之憲政革新工作，以期奠定我國開拓民主憲政大業之宏基。

二. 關於海峽兩岸之關係

今年八月初「海基會」與「海協會」在台北舉行了「焦唐會談」。雙方在大陸劫機犯及偷渡客遣返、漁業糾紛等問題上，均取得了共識，兩岸關係法制化顯然有了一大步的進展，均深得吾人肯定與慶幸。但往後兩岸仍然有待雙方當局及人民以務實、誠信的態度，繼續努力，加強磋商，以期有效保障兩岸人民權益，並促進雙方經貿之發展及繁榮。我們支持政府繼續依據「國家統一綱領」加以推動兩岸關係，並呼籲中共當局體認兩岸人民之盼望，給予中華民國人民善意的回應：體認海峽兩岸分裂分治的現實，尊重台灣為對等的政治實體，宣佈放棄對台使用武力，並停止在國際社會中打壓台灣。吾人深信唯有雙方尊重及承認對方的存在，海峽兩岸之交流，才能有快速的發展及互動關係之開展。

三. 關於僑務政策

多年來政府的僑務政策在加強向僑胞提供服務，促使海外僑民與自由祖國之緊密連繫方面有不少功效。隨著國內政經情勢之發展，以及海外華人結構上的變化，政府近年來採取了更務實、更積極的措施。但在執行上卻引起少數僑社不必要的疑慮與誤解。此等情況有待改善。我們相信僑務委員會在擔任政府與僑民間之溝通橋樑上，一直扮演成功的角色，未來此一角色必更形加重。因此吾人不但不能輕言裁撤，更應加強其功能，擴大其預算，為海外僑胞做更廣泛的服務。在國家進行各項改革期間，我們謹期盼海外各僑社在爭取海外華人在憲法上所保障之權益之同時，更能團結一致，繼續堅定支持政府，以突顯僑民之愛國愛鄉之優良精神與光榮傳統。

四. 關於國際空間之拓展

過去一年來，為拓展國際空間，推動「南向政策」，李總統身先士卒做多次跨國之旅，進行了積極的多項努力。跨洲訪問了中南美洲、非洲及東南亞各友好國家，獲得相當之成果，亦均值吾人慶幸與敬佩。在拓展我國國際空間方面，本次與會人士呼籲所有鄉親僑胞全力支持政府以中華民國在台灣的名義參與聯合國，協助爭取

應有之人權與尊嚴及回饋國際社會的合情合理之訴求，能夠獲得早日實現。並敦促大家能夠給美國眾議員寫信，籲請支持該院一四八號決議案，以求宏效。（美國國會參議院先此已通過有關決議案）。

結語

本次會議之召開，適逢台北駐美經濟文化代表處魯代表榮膺新命，持節華府，本會所有與會鄉親謹在此表達祝賀及支持之意，並預祝魯代表大展宏圖，開創懋績。另一方面適逢國內正積極推動憲政改革與各項建設，並全方位進行爭取國際活動空間。我旅美鄉親對於政府近幾年來之各項政績表示稱許與肯定，並認同李總統「存在就有希望，存在才能發展」的治國理念。吾人誠摯希望李總統能在未來任期中，將國家帶領到更安定、更繁榮，富而好禮的美好境界，則台灣兩千萬同胞幸甚，全世界中國人幸甚！

最後，我們願以「時時關心台灣」的心情強調本次大會主題「新時局、新考驗、新希望」的重要性，企盼在台灣的父老兄弟姊妹能夠積極支持政府進行各項革新工作開創新局，尤其能夠調整心態來適應憲政革新之後的新體制，攜手共進，俾能幫助我們國家民族進入世界現代化的民主國家之林。

全美台灣同鄉聯誼會第十七屆第一次理事暨顧問 聯席會議會議紀要

- 一、主辦單位：全美台灣同鄉聯誼會
- 二、時間：一九九四年十月二十三日
- 三、地點：新澤西州新布倫斯維克凱悅大飯店
- 四、決議事項
 - (一) 第十九屆年會之地點：華府
 - (二) 顧問會召集人由高資敏當選
 - (三) 通過台聯基金會組織章程，並交由秘書處擇三位本會之會員且為馬里蘭州之公民擔任基金會發起人
 - (四) 通過僑情中心組織章程
 - (五) 邀請李登輝總統擔任下屆年會之主講者
 - (六) 范揚盛顧問擔任募款委員會之主席



王秘書長定士(右立者)於全美台灣同鄉聯誼會第十七屆理事暨顧問第一次聯席會議上報告，左二者為新接任會長周興立，左二為新接任之顧問會召集人高資敏

全美台灣同鄉聯誼會第十七屆理事暨顧問 第二次聯席會議及第二屆美國僑情研討會紀要

時間：四月廿九日至卅日

地點：馬州蓋城希爾頓飯店 (Gaithersburg Hilton, 620 Perry
Parkway, Gaithersburg, MD 20877)

參加人數：來自全美各地之重要社團代表及學者專家八十人

會議紀要如下：

一、駐美代表處魯代表於開幕式中致詞，期勉該會藉由此次論文的研討，來結合僑界學者專家及僑社工作者，共同探索僑情發展，研討僑社工作理論及實務，交換心得經驗以共謀旅美僑眾福祉。魯代表並於當晚於雙橡園宴請參加此次研討會之專家學者及該會理事顧問。

二、四月廿九日第二屆僑情研討會之主題共有五點：1、海外僑社和諧團結的探討；2、提升華人社會地位及華人參政的促進及研究；3、海外華語文教學的推廣及研討；4、如何支援中華民國參與國際組織；5、如何促成李總統登輝先生訪問美國。計有九篇論文發表，分別為：新澤西州的華人社區（徐燕生/新澤西州）；僑務政策的規劃理念及推動取向（王福權/洛杉磯）；培養政治人才與促進華僑在美參政（王清源/華府）；從鄰里居民直選到總統遴任之淺見（劉本傑/芝加哥）；提昇全美華人社會地位及華人參政的促進及研究（謝凡/洛杉磯）；國語注音與各式羅馬拼音法之探討與比較（周俊良/紐約）；海外華語文教學的推廣及研討（黃以法/休士頓）；如何支援中華民國參與聯合國（陳愚僕/洛杉磯）；如何促成李總統登輝先生訪問美國（王德耀/舊金山）

三、四月三十日召開該會第十七屆理事暨顧問第二次聯席會議，會中探討該會第十八屆年會籌備事宜暨台聯基金籌備事宜，並舉行台灣政情研討會，針對當前台灣重大問題進行討論。會中並做成決議，以該會全體理事暨顧問名義致函柯林頓總統，要求其允許李總統登輝先生來美參加該會第十八屆年會，並擔任大會之主講者。

全美台灣同鄉聯誼會第十七屆 理事暨顧問第二次聯席會議聲明

全美台灣同鄉聯誼會於四月廿九至三十日假華府北郊希爾頓大飯店召開第二屆全美僑情研討會暨第十七屆理事暨顧問第二次聯席會議。本次會議除研討全美各地專家學者所提出之僑情論文外，並對本會第十八屆(一九九五)年會之各項籌備工作，進行廣泛討論，並作成決議。此外，與會人士本於愛國愛鄉熱忱，針對當前國內政經發展情況，以及國內近年來發生一連串的事件，亦進行熱烈討論，取得共識，並提出了多項建言。在此，謹發表聲明與海內外鄉親及僑胞共勉之。

一、關於雙重國籍擔任公職問題

四月十一日，台北市議員於市議會質詢台北市長陳水扁時，要求撤換具有雙重國籍之市府官員一事，我們認為此事並不妥當。多年來，我們為「楚材晉用」而深為所苦，但現在有「楚材回流」之情形發生，我們應視不同情形而有不同的標準。雙重國籍的公職人員造成最主要的爭議為對國家忠誠度的問題，因此我們認為具有高度機密的事情，如國防、外交，這些單位的官員不應擁有雙重國籍，但是機密性低之事務，且對國家經濟發展有重大助益之事項如高科技工業、交通、醫療等事務，應容許有雙重國籍的人擔任。有專精人才為國效力對國家是助力而非阻力。因此，為避免這類事情的發生，我們應立法規定那些職位絕對不容許雙重國籍人士擔任，那些職位容許雙重國籍，那些職位甚至可以讓外籍人士擔任。讓具有專長的人為國奮鬥，才能創千秋之大業。

二、關於公共安全

自二月十五日的衛爾康西餐廳大火到四月十七日的快樂頌 KTV 的火災，使得埋藏於黑暗中的公共安全問題在業者違規，政府督導不週，民意代表長期庇護之下，早已成了一個無人可管，無人敢管的地帶。純

樸、善良的百姓生命就在此漏洞下一再地失去。衛爾康事件的六十四條人命，快樂頌 KTV 的十二條人命喚不醒政府「再研究」的心態，違法者仍然不肯改建其公共場所使其符合安全標準，在先進的國家中立法從嚴，執法也要從嚴，且國人也必需養成人人守法的習慣，公務員拿著納稅人的錢卻不敢拆除違法者的違章建築，人事至此，天道惶論，因此，在此我們呼籲政府拿出魄力來執行應有的公共安全標準，使得百姓能有免於恐懼之自由。

三、關於全民健保法之開辦

影響自由祖國同胞身心健康非常巨大的全民健保於三月一日開辦，政府在有龐大的赤字壓力下，毅然決然於三月一日開辦，這表示政府以人民福祉為施政中心的用心，但我們要知道，這是史無先例的創舉，在實施過程中，不只需要宣導，多方溝通，更需要大家有耐心、毅力的研究，改進其實施施行方式，並監督改進，方能使這個法案的實施，成為名符其實的社會福利。我們期望我們的政府和社會各界，不要因一時不便、不利，就失望，而能持之有恆的實行，只有這樣，這個法案的實行才能成功。

四、關於總統選舉罷免法之制定

自由祖國的民主政治正逐漸邁向一全民主的時代。明年度，開中華民族之創舉的總統直選即要實行，而今關於此一選舉之辦法正在審議中。然則，在制定過程中爭議不斷，我們認為此一前無先例的制度之實行，能納入全民之意志，溶入各方之意見。有不同意見可以討論，但不可以流入意氣、流派及利益之爭。因此，我們希望它的規定能真正著眼於選賢與能的原則，體現主權在民的理念，對大家所關心的候選人資格、保證金、連署人數等，都能作公平公正的規定和長治久安的打算，而讓自由祖國同胞以其理性思考來抉擇適合之人選，這也才是民主政治的真諦。

五、關於兩岸交流的問題

今年農曆年前，中共總書記江澤民先生提出了對台政策八點建議，為兩岸交流提出了中共當局的想法。而李總統登輝先生也於日前提出了

統一問題六項主張，表達對兩岸交流的具體方針。我們認為，中國的統一是一是兩岸全體中國人的願望。然而現今因為中共的政治不民主，兩岸經濟、文化的差距，而造成了此一分裂的事實。因此為了使兩岸能加速統一，我們要求中共當局要信守中國人不打中國人之承諾，同時，我們支持李總統關於中國人應該幫助中國人的呼籲。我們相信，唯有在兩岸互相合作，互相幫忙的情況下，中國的統一才能早日到來。

六、關於亞太營運中心

行政院會於今年一月五日通過經建會提報的亞太營運中心計劃，這項跨世紀的前瞻計劃將以高科技生產，貨物旅客轉運，專業服務等三大類經濟活動，及製造、海運、空運、電機、金融、媒體等六種專業營運中心為發展重點，並以公元一九九七年及兩千年為分界點，分三個階段推動。我們認為，亞太營運中心的設置對自由祖國的影響非常深遠。四十年來，台灣從食品加工業，發展到輕工業，再發展到石化業，這套井然有序的經濟計劃，為台灣創造了經濟奇蹟。過去的經驗，它不只集結國內的經濟力量，它更融入僑外資本與力量，未來的設計，我們期望政府能慎重考慮到華僑力量的集結與運用，令全體華人的力量都能為這個計劃的實現而凝聚。

本次會議之召開，適逢國內正積極推動政經改革與各項建設，並全方位進行爭取國際活動空間。我旅美鄉親對於政府近幾年來之各項政績表示稱許與肯定，並認同李總統「存在就希望，存在才能發展」的治國理念。吾人誠摯希望李總統能在未來任期中，將國家帶領到更安定、更繁榮，富而好禮的長治久安之美好境界，則台灣兩千萬同胞幸甚，全世界中國人幸甚！

附 錄

全美台灣同鄉聯誼會第二屆

美國僑情研討會議程表

- (一) 主辦單位：全美台灣同鄉聯誼會
(二) 時 間：一九九五年四月二十九日
(三) 地 點：馬里蘭州蓋城希爾頓飯店
620 Perry Parkway
Gaithersburg, MD 20877
TEL:(301)977-8900
(四) 召 集 人：全美台灣同鄉聯誼會會長 周興立
(五) 參 加 者：

A: 駐美國台北經濟文化代表處貴賓

魯肇忠、魯夫人、張文中、林清修、莊以德、姜禮尚、
秦震宇、孫令剛、陳方正、洪孟啓、劉昭群、高桂珍

B: 各地參加者（依姓氏筆劃排列）

王定士、王清源、王筱玲、王顯耀、巫和怡、巫夫人、
吳介廷、吳英毅、吳篤恭、李達平、李連訓、何淑妙、
周俊良、周張寧、林光顯、林志炫、林秋雄、邵 美、
金炎南、洪一中、范揚盛、唐介多、唐玉山、高資敏、
徐美嬋、徐燕生、倪國緯、陳惠青、陳雄誠、梁義大、
梁義光、張立蕙、張先正、張春岳、程文娟、黃秀梅、
黃啓楨、黃國昌、黃夫人、黃崇智、黃偉悌、黃貴蓮、
黃燕瓊、黃勝一、葉振忠、楊富媚、潘三義、蔡文虎、
蔡綠光、鄭光志、劉玉光、劉本傑、黎淑瑛、魯國光、
鍾紹平、謝登捷、謝漢屏、顏幸三、顏秀雪、羅香齡、
饒世永、蘇俊龍

(六) 議程

時 間	活 動 內 容
8:00-9:00 am	早餐及報到 (會議室 Salons D&E)
9:00-9:20 am	開幕典禮 (會議室 Salons D&E) 1. 主席致詞 (全美台灣同鄉聯誼會周會長興立) 2. 介紹貴賓 (全美台灣同鄉聯誼會顧問會高召集人資敏) 3. 貴賓致詞 (駐美代表處魯代表、中華會館蔡主席綠光) 4. 議程說明 (全美台灣同鄉聯誼會秘書長王定士)
9:20-10:30 am	第一次研討會 (會議室 Salons D&E) 主席：金炎南、鐘紹平 紀錄：林志炫 議題：(1) 海外僑社和諧團結的探討 講座：徐燕生\新澤西州的華人社區 講評：謝漢屏、顏幸三 講座：魯國光、王福權\僑務政策的規劃理念及推動取向 講評：林秋雄
10:30-10:45 am	休息 (咖啡時間)
10:45-12:30 am	第二次研討會 (會議室 Salons D&E) 主席：葉振忠、蘇俊龍 紀錄：劉文川 議題 (2) 提升華人社會地位及華人參政的促進及研究 講座：王清源 \培養政治人才與促進華僑在美參政 講評：黃偉悌 講座：劉本傑 \從鄰里居民直選到總統連任之淺見 講評：梁義光 講座：程文娟、謝凡\提昇全美華人社會地位及 華人參政的促進及研究 講評：黃燕瓊

時 間	活 動 內 容
12:40-2:00 pm	午餐 (會議室 Salons A&B)
2:00-3:20 pm	第三次研討會 (會議室 Salons D&E) 主席：鄭光志、羅香齡 紀錄：牛德沛 議題 (3) 海外華語文教學的推廣及研討 講座：周俊良\國語注音與各式羅馬拼音法之探討與比較 講評：楊富媚、李連訓 講座：吳篤恭、黃以法\海外華語文教學的推廣及研討 講評：蔡文虎、黃秀梅
3:20-3:30 pm	休息 (咖啡時間)
3:30-5:50 pm	第四次研討會 (會議室 Salons D&E) 主席：高資敏、黎淑瑛、 紀錄：黃勝一 議題 (4) 如何支援中華民國參與聯合國 講座：廖文毅、陳愚僕\如何支援中華民國參與聯合國 講評：范揚盛、巫和怡、顏幸三 議題 (5) 如何促成李總統登輝先生訪問美國 講座：林光顯、王德耀\如何促成李總統登輝先生訪問美國 講評：吳英毅、黃國昌
6:30 - 8:30 pm	魯代表晚宴 (雙橡園)

新澤西州的華人社區--郊區性的發展遠景

徐燕生

「不知廬山真面目，只因身在此山中」，對於長居於新澤西州的華人而言，很難具體說出自己異於其他僑社的特點。最淺顯第三者的看法常是：「你們會員的素質像是整齊一些。」是的，新澤西華人社團的社務蒸蒸日上，這是最近廿多年來的新氣象。新澤西州歷史最悠久的中文學校也不過剛剛慶祝它們三十年校慶。新澤西州目前辦事最上軌道的社團也不過才有廿多年的歷史。無異於其他華人社區，有華人住的地方必定有中國餐館，必定有東方市場，多過三家華人，距離半個鐘頭能到的地方，必有大半靠義工，因循傳統「易子而教」的中文學校。中文學校是除中文教會以外，多半華人都能參與少有的幾項有歷史連貫性的社團。八〇年代新澤西州的華人人口急速增加，居全國亞裔人口第六位的新澤西州，華人僅次於印裔約有七、八萬人之多，雖然九〇年戶籍調查的實際人數華裔人數還不到七萬，遠隔紐約市、費城市各一小時多通勤距離的新州中部華裔人口約佔全州三分之一強。新州中部華人社區生活各成一體。多半人擁有住房，生活方式是散居。每週一次的活動譬如中文學校，或中文教會常成爲華人最固定的交流場所。教會由於性質特殊，社團性政治參與性的聯誼活動，教會團體極少以團體名義派員參加。中文學校一年一度的年會，或新州每年一次的中國日是新州僑社橫向溝通的主要活動。郊區性的華裔社團，會員家庭散居。多半中文學校沒有財力擁有校址，以及雇用全職領薪的行政人員或專業語言教師。雖然學校註冊生的人數近十多年亦明顯增加，基於原先學校組織法的限制，甚少地區性的中文學校能超越「易子而教」的原始雛型。發展規模影響力遠不及有異曲同工的猶太裔的希伯萊學校。甚少中文學校行政人員與地方公共校區教育系統有雙向專業運作關係。目前也極少中文學校教師是教育語言專業人員。

郊區中文學校組織的特點也反映在一般社團協會上。一般來說，地方色彩重，權力義務人情味濃，組織多半縱向發展。會長、董事長的成員分層負責。由於會務靠義務幫助，任期多半一年，連選可以連任，協會組織法監督不甚嚴格。社區中願意長期負全責，而以團體利益爲前題，培植後進，鼓勵社區全面性、系統性、堆積性發展的例子仍屬鳳毛麟角。

如何增強僑社橫向關係

華人社區不論是教育性、宗教性、專業性、聯誼性，如果要達到提升集體華人地位的終極目的，當前最重要的課題可以說是鼓勵個人全面參與。參與主流社會的活動，譬如學校理事會的集會，地方建設籌備的討論。參與不僅是參加而已，而是要勇於發言。當然發言的條件還得對地方上的問題瞭解，才能擁有立場，才能使自己言之有物。參與還需要有自動自發的精神，必要時毛遂自薦，主動參與地方性、區域性、及全州性的民選，擔負競選時的一些義工性職務。有錢出錢，有力出力。出錢後對選上的民選代表必須有所要求。這種要求不僅是給當事人增添些榮譽感的頭銜而已，必要時得替自己代表的社區做眼目，多聽多看，積極代表社區的集體利益。再者，參與還是多方面的，不僅是侷限於選舉時而已。而是隨時表現在自己工作崗位上，自己專業上。唯有對公共政策，公共問題關心與熟悉，才能談進一步參與。參與對有些人來說也許是庸人自擾，無事找事，和傳統華人保身的方法“各人自掃門前雪，何需管人瓦上霜”有文化界溝。但華人在美國多元化的社會裏生存，不能僅關心自己個人和自己家人。我們的生活空間不能停留在縫隙間或邊緣地區。我們的生活態度不能只是旁觀，採取不聞不問駝鳥式的反應。如果華人自己不關心積極改善自己的社會地位，又怎能要求第三者樹立我們正面的集體形象，以保證我們該享有的社會地位。

美國的社會體系發展原則是生存競爭，自然淘汰。華人在美國社會要提升地位，縱向的發展要健全我們現有的社區組織。另一項不可忽略的工作是聯盟其他利害均同的社區團體，橫向發展夥伴關係。橫向的社務發展有很大的潛能，但也有相當大的艱難度。首要的條件就得掌握地區性，草根性的資料和全州性的資料，除了熟悉華人社區的動態外，還得掌握亞裔，和其他族裔的資料。對彼此的共同利益要有全盤性、歷史性的認識。如何能在多元的語言、文化、傳統、歷史背景下，肯定自己的立場，尋求可以合作互助的途徑，最終目的不外是集體受益，個人也因此受益。華人社區要團結不僅是一句口號，事實上要爭取到我們該得的經濟、政治、社會地位。聯盟多元性的合作夥伴也是當前首要的工作。其他如把握目前，改善自暴自棄，或固步自封的弱者態度，積極尋找能互助合作，而又能使彼此受益的方案，克服阻礙合作的原因，在學習中求進步，求突破。

僑務政策的規劃理念及推動取向

王福權

近年來的海外情勢與僑務工作所面臨的挑戰，隨著國內外政經情勢的發展，產生了相當鉅大的變化。而扮演自由祖國僑務政策重要角色的僑務委員會，應如何推動全方位的服務工作，才足以凝聚僑心，共創光明的國家前途。

首先，就僑務政策理念而言，由於僑務工作和海外僑胞生活福祉息息相關，幾乎任何政策都會影響僑胞的生活。因此，施政的理念基礎應把握下列幾項原則：

一、僑務政策的規劃宜廣徵僑胞意見，妥慎評估僑眾的需求與期望。海外各地僑社需要多元的包容，也需要彙整不同的聲音，以建構僑務的主流理念。僑務工作的目標在經由服務與溝通，爭取僑胞對國家的認同與支持，並密切協調各駐外機構，以確保僑胞獲得僑居國政府應予之協助與保護。而為僑胞服務的內涵又應有何優先順位呢？僑團事務、僑教服務、僑商輔導等項目，其資源分配的先後次序如何定位呢？全面性而徹底的需求評估工作，實為政策規劃的首要基礎。僑團服務政策是如此，僑教服務政策、僑商服務等相關政策亦復如此。

二、僑務政策的規劃應因應快速變遷社會的需求，以「先動式(PROACTIVE)」政策方針替代「回應式(RESPONSIVE)」施政作為。以美國僑社為例，近幾年來一向在快速變遷中顯得充滿活力，但也潛伏許多未可預測的問題。甚至由於台灣近來各項選舉頻繁，再加上兩岸交流熱絡，提昇僑胞對台灣政治的高度關切。因此傳統的被動、消極的僑社回應式僑務策略已無法滿足僑胞的期盼；相反地，僑委會必須採取的是主動而積極的生動式僑務策略規劃，才是為政之道。例如：默許雙重國籍制、維護僑胞參政權、協助推動國民外交、開拓海外僑商經貿等政策，早應未雨綢繆。

三、僑務政策的研擬宜注意僑委會間各處部門間橫向協調與外交部間的配合，避免施政理念的矛盾與衝突。由於僑委會的工作千頭萬緒，且不管是僑團、僑教、僑商、移民規劃、僑生回國升學等等都是息息相關。因此，各處間的政策理念和服務工作應互持互融。僑務工作本身就是內政工作的延伸，例如整合僑界團結與推動放棄意識形態的對立，在理念上如何取得協調並達到全方位服務僑眾的目標，是政策研擬前必須妥為建構的價值理念。又如兩岸關係發展對僑務工作的影響，政策的規劃應如何配合，免得大陸政策、外交政策及僑務政策各行其事，造成僑務工作失去了「團結僑心」政策取向的美意。

以上是僑務政策理念上基本原則之淺見，而具體的推動施政方向又應如何呢？比較嶄新的變革取向應具有那些特質呢？

第一、在「國家統一綱領」的指引下，海峽兩岸互動關係已逐步發展。如何減少海外僑社與國內政經社會發展速率不一致，因而在認知上和理念上產生的差距，以達到「同步心跳，脈動相連」的共識，海內外全民全僑始可能同心協力，為致力於民主均富自由的統一大業而努力。

第二、僑務工作須秉持務實的理念，以更開闊的胸襟來聯繫海外僑居地社團。海外僑社有各種性質的社團，這是凝聚僑胞力量的重要磁場。而中國大陸近幾年來在各僑居地對僑界展開各種拉攏手段，更使僑委會必須加強對各種性質社團的聯繫和服務。

第三、針對海外來自台灣新移民的增加，以及僑社第二代、第三代子弟興起帶來僑社結構的改變，使得今後僑務工作必須因應此一情勢的發展，加強第二代、第三代移民後裔的連繫與服務工作，一方面使僑社得以生生不息，另一方面也能結合他們在僑居地社會的影響力，為僑社爭取權益，增進與當地朝野各界連繫。

第四、為因應新移民迅速增加，應給予新僑社團必須的協助與輔導。新移民出國時間不長，在僑居地的根基，不若傳統僑社深厚，力量不若傳統僑社堅實，需要的支援與協助因而較多。不過僑務工作是全面性的，不分新舊僑均相等對待，期使長期存在於不同性質社團間的隔閡與藩籬，能逐步消退、拆除。

第五、以專業化、僑社化為僑務政策理念落實的基礎，繼續提升駐外僑務人員素質是僑務工作成功之鑰。無論是僑團聯絡、僑教專才、僑商專業發展，都是未來僑務工作科學化和效率化之所繫。而僑胞對服務需求日趨殷切，僑社化的服務模式，才是提高服務品質的最佳策略。

第六、廿一世紀是國際資金交流和跨國技術合作為合理生產方式的新世紀。海外僑胞憑藉勤儉恭謙的中華文化教養，以及聰明機變的經商才能，將在廿一世紀全球經貿活動中，扮演重要角色。僑委會的時代任務則是結合並促進僑胞發展其文化及經貿方面潛力，開拓新天地。

總之，僑務政策之規劃有賴於清楚的規劃理念，而其推動的施政方針則不勝枚舉，僑委會應在務實的基礎上，為海外全僑服務，並為僑務工作開創跨世代的新紀元。

海外華語文教學的推廣及研討

黃以法

每當參與一些"ABC"青少年的活動時，最痛心的莫過於眼看的都是一群中國人，但耳聽的全是英文，當你用華語想他們表達一些事時，他們不懂還無所謂，那種瞧不起華語，似乎講華語就使會議降低了格調的心態使人受不了。

當我們要研討如何去推廣海外華語文教學時，我的第一個反應是要先發覺如何去喚醒海外的青少年對華語文的重視。如何讓他們了解，體認出即使你是一位美國公民，你是道道地地的美國人，但在歐裔美國人的眼中，你還是華裔，是外國人，你若不會華語不懂華文，在他們心目中並不是光彩的事。其次，世界上中國人所占的比例，在世界上的影響力與日俱增，專家評估廿一世紀是中國人的世紀並非不可能。新一代的年輕華裔若能在華語文上有基本的認識與了解，必能在未來的年日中大有幫助。當他們對華語文在未來世界上的重要性有了初步的了解，也產生了興趣，再下來如何去推廣就不是逆水行舟，而是順水推舟了。

十多年前，我剛加入中文學校教學，接觸他們時，我就建議多舉辦演講比賽，猜謎等活動。因為這些活動一方面能利用競爭的心理，使學生對華語文產生了多讀多想多背的環境，使學生對華語文產生了多讀多想多背的環境，另一方面使一些家長爲了在親朋好友知道自已的小孩有中文能力邀請他們參加，利用好的題目，使這些聽眾成爲推廣華語文的傳播者。這些年下來果然每次有這些類型的活動，都能造成一定的推廣成果。

但由於這類活動多由各中文學校舉辦，次數一多興趣就減低，相對的效果也差一點，因此我認爲應當由一些全美性大社團每年利用年會等機會舉辦類似活動，精選一些對推廣華語文有幫助的題目，先在各地方舉辦初賽，邀請各地方中文學校參與，然後再由舉辦大會的地方辦理決賽。在大會中予以表揚、頒獎，相信這樣的活動，在推廣華語文的方面一定有很大的效果，並且能使青少年在相互交流上產生認同，增進華裔青少年的認識層面，對以後不論在學術上，或事業上有一定的幫助。

我觀察全美各社團在推廣這活動上，以全美台灣同鄉聯誼會最合適，因爲台聯會在全美各地都有分會，每年都有盛大的年會，最主要是全美各地原來就每年有青少年才藝競賽，加辦華語文競賽活動事半功倍，希望能藉著各種方法將華語文推廣，使海外下一代的華裔能說並能看、能寫。

全美台灣同鄉聯誼會第十七屆理事暨顧問 第三次聯席會議紀要

時間：七月廿八日至卅日

地點：馬州蓋城希爾頓飯店 (Gaithersburg Hilton, 620 Perry Parkway,
Gaithersburg, MD 20877)

參加人數：四十二位

會議紀要如下：

一、駐美代表處陳副代表於開幕式中致詞，期勉本會繼續支持中華民國，並向與會人士說明最近台灣政治經濟進步情形，兩岸關係之演變，以及中美關係之現況。魯代表並於七月廿九日於雙橡園以晚宴招待與會人士，表達政府對本會之重視及關懷。

二、本次聯席會議之主要議題為本會第十八屆年會之籌備事宜。會議就本會第十八屆(一九九五)年會之各項籌備工作，進行廣泛討論，並作成決議。第十八屆年會訂於本(一九九五)年九月廿二至廿四日假舊金山聖塔可瑞拉(SANTA CLARA) 威斯汀大飯店(THE WISTIN HOTEL)召開，年會主題為「關懷社區，開創新境界；促進祥和，邁向新紀元」。聯席會議並討論美國親屬移民法修正案，該案的修訂將影響絕大多數正在申請移民的同胞，事關鄉親僑胞權益至鉅，該會將就此案向美國國會爭取僑胞鄉親的權益。會議並決議在美國各大城市舉辦「台灣四百年來歷史文物巡迴展」，以宣揚台灣四百年來的文化傳承。

三、聯席會議於七月卅日上午舉行台灣政情研討會，針對當前台灣重大問題進行研討。並於會後發表一份聲明，就台灣當前重大問題，表達該會之看法及立場。該項聲明要點有二：(1)對李總統訪美的成就表示肯定與讚揚。(2)對中共在東海試射飛彈表達嚴厲的譴責與抗議。

全美台灣同鄉聯誼會第十七屆 理事暨顧問第三次聯席會議聲明

全美台灣同鄉聯誼會於七月廿八至三十日假華府北郊希爾頓大飯店召開第十七屆理事暨顧問第三次聯席會議。本次會議就本會第十八屆(一九九五)年會之各項籌備工作，進行廣泛討論，並作成決議。第十八屆年會訂於本(一九九五)年九月廿二至廿四日假舊金山聖塔可瑞拉(SANTA CLARA) 威斯汀大飯店(THE WISTIN HOTEL)召開，年會主題為「關懷社區，開創新境界；促進祥和，邁向新紀元」。聯席會議並討論美國親屬移民法修正案，該案的修訂將影響絕大多數正在申請移民的同胞，事關鄉親僑胞權益至鉅，本會將就本案向美國國會爭取僑胞鄉親的權益。會議並決議在美國各大城市舉辦「台灣四百年來歷史文物巡迴展」，以宣揚台灣四百年來的文化傳承。此外，與會人士本於愛國愛鄉熱忱，針對當前國內政經發展情況，以及國內近年來發生一連串的事件，亦進行熱烈討論，取得共識，並提出了建言。在此，謹發表聲明與海內外鄉親及僑胞共勉之。

一、關於李總統訪美

經由本會與其他社團及中華民國外交人員不斷的努力，促成李總統登輝先生順利訪美，也使美國朝野以及所有國際人士，不僅深知中華民國之存在和發展，也對於在臺灣推動的經濟發展、政治改革與中華文化資產重整發揚之成就，有完整而深入的認識。我們深信此行，對於歷經四十年的奮鬥，渴望獲得國際認同的二千一百萬台灣同胞給予相當大的鼓勵。我們更期盼國內同胞因李總統訪美的鼓舞而能更深深地團結在一起，為中華民國在國際社會打出一片天！我們亦期盼在美國的僑胞，克盡一己之力，協助政府拓展務實外交，使中華民國在臺灣不斷增添助力。克林頓總統覆函本會，對李總統訪美表示肯定並指出美國今後仍將對兩岸採取平衡政策，務期使兩岸的中國人能在和平中繼續欣欣向榮。

二、關於中共在東海試射飛彈之事

近日中共在東海進行飛彈演習，此舉嚴重破壞海峽兩岸的交流，更傷害了中國人的情感。我們認為，中共此一飛彈試射是中共派系鬥爭下的產物，也是江澤民先生為了穩住其政治地位而不得不做出的舉動。然而，此舉，不

僅製造台海的不安寧，更破壞亞太地區的和平。我們認為，中共當前的領導者，其國際觀仍停留在冷戰時期和東西對抗時期的意識型態而作出了此一危害和平之舉動，實乃昧於國際情勢，悖違世界潮流的行爲。因此，我們嚴正抗議中共此種破壞和平，傷害中國人情感及破壞中國和平統一的舉動。

三、關於兩岸關係的問題

由於中共當局對李總統訪美的過當反應，使台海兩岸關係陷入了低潮。中共對辜汪會談的延緩，並在東海發射飛彈造成了兩岸局勢的緊張，顯示了中共當局霸權的心態，江澤民在年初所發表八點提議中之「中國人不打中國人」的說法，在此更露出了自我矛頓的心態。衡量兩岸的局勢我們認為只有務實地體認海峽兩岸分裂分治的事實，雙方互相承認對方爲對等的政治實體，中共放棄以武力威脅在台灣的中華民國並放棄在國際上打壓其生存空間的作法。如此才能在理性、和平及平等的氣氛下，經由文化交流、社會交流以及經濟交流達成中國的統一。

本次會議適逢國內正積極推動政經改革與各項建設，並全方位進行爭取國際活動空間；然中共當局卻在破壞台海兩岸的和平。我旅美鄉親在此除對於中華民國在台灣近幾年來之各項政績表示稱許與肯定，並認同李總統「存在就有希望，存在才能發展」的治國理念之外，亦要強烈的譴責中共破壞和平的舉動。吾人誠摯希望中國能有安定繁榮，富而好禮的長治久安之美好境界，則台灣兩千萬同胞幸甚，全世界中國人幸甚！

全美台灣同鄉聯誼會譴責中共在東海試射飛彈之聲明

中共於七月廿一日起一連六日在東海公海區域進行地對地飛彈發射訓練。此一不友善之舉動，嚴重破壞了海峽兩岸的交流，更傷害了生活在自由祖國台灣的中國人的情感。隨著中共八大老的逐漸凋零，鄧小平的長期臥病不能視事，中國大陸正逐漸邁向一個新的世代。然而政治的你爭我奪仍不斷重演，江李體制下的中國大陸並沒有獲得舊有勢力的全力支持，因此，當中華民國在台灣於國際上一展實力之時，中共當局便慌了手腳。我們認為，中共此一試射飛彈是中共派系鬥爭下的產物，乃爲了安撫中共內部保守強硬派的聲音，也是江澤民先生爲了穩住其政治地位而不得不然所做出的舉動。然而，此一舉動，不僅製造台海的不安寧，更將破壞東南亞地區的和平。我們認為，中共當前的領導者，由於國際新知識的不足，再加上中共在毛澤東領政下採取封閉的銷國政策，因此對國際情勢的演變並不了解，其國際觀仍停留在冷戰時期，東西對抗時期的意識型態。在這種情況下，作出了此一危害世界和平之舉動，實乃昧於國際情勢，悖違世界潮流的行爲。因此，我們在此發表嚴正聲明，嚴厲譴責中共當局此種破壞世界和平，威脅生活在台灣的中國人之舉動。我們認為，中共當局此種不顧手足之誼，片面採取鬭牆之作法，乃破壞中國統一的罪魁禍首。誰破壞中國統一？我們相信海內外同胞的眼睛是雪亮的。

自李總統訪美後，台海兩岸關係陷入了低潮。中共對辜汪會談的延遲，並在東海發射飛彈造成了兩岸局勢的緊張，這種種都顯示了中共當局霸權的心態，其不願和平統一中國之心態亦招然若揭，江澤民在年初所發表八點提議中之「中國人不打中國人」的說法，在此更露出了馬腳。衡量兩岸的局勢，縱觀二次世界大戰後，分裂國家統一的例子，我們認為只有務實地體認海峽兩岸分裂分治的事實，雙方互相承認對方爲對等的政治實體，中共當局放棄以武力威脅台灣的政策，並放棄在國際上打壓中華民國在台灣生存空間之作法。如此才能在理性、和平及平等的氣氛下，經由談判、妥協達成中國的最後統一。

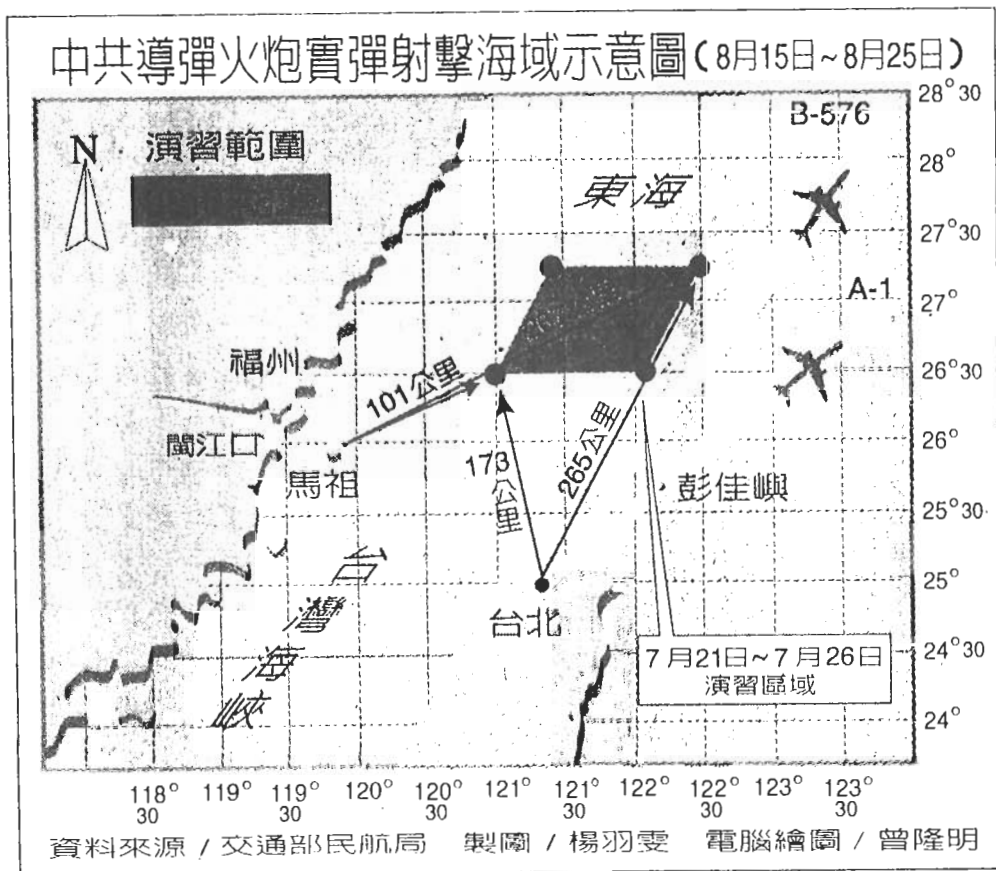
全美台灣同鄉聯誼會

會長 周興立

顧問會召集人 高資敏 共同聲明

暨全體同仁

中華民國八十四年七月二十八日



全美台灣同鄉聯誼會譴責中共再度 在台灣近海試射飛彈聲明

中共於七月廿一日起一連六日在東海公海區域進行地對地飛彈發射訓練之後，又於八月十五日至廿五日在台灣北部海域進行導彈火炮射擊。此一連續性不友善之舉動，嚴重破壞了海峽兩岸的交流，更傷害了生活在自由祖國台灣的中國人的情感。隨著中共八大老的逐漸凋零，鄧小平的長期臥病不能視事，中國大陸正逐漸邁向一個新的世代。然而政治的你爭我奪仍不斷重演，江李體制下的中國大陸並沒有獲得舊有勢力的全力支持，因此，當中華民國在台灣於國際上一展實力之時，中共當局便慌了手腳。我們認為，中共此一試射飛彈是中共派系鬥爭下的產物，乃為了安撫中共內部保守強硬派的聲音，也是江澤民先生為了穩住其政治地位而不得不然所做出的舉動。然而，此一舉動，不但危及亞太地區之寧靜、安全與和平；更直接影響該地區之

空運、海運的暢通與經貿活動的正常化。尤有甚者，嚴重傷害兩岸人民和海外僑胞的民族情感，使來之不易的兩岸良性互動關係頓受挫折，為中國統一的前景蒙上陰影。因此，我們在此發表嚴正聲明，嚴厲譴責中共當局此種破壞世界和平，威脅生活在台灣的中國人之舉動。我們也願在此誠摯地正告中共當局：

一、共軍中的鷹派軍人藉李登輝總統以私人身分訪美一事，大舉製造外交關係和兩岸關係的緊張局面。若任其發展，必將加劇中共內部的權力鬥爭，阻礙改革開放政策之執行。

二、兩岸關係中存在著一個鐵的事實，那就是「在台灣的中國人，沒有人願接受共黨的統治。」中共當局必須務實地承認海峽兩岸分裂分治的事實，停止在國際上打壓中華民國，並放棄以武力威脅台灣。而兩岸的中國人的民族情感才是中國趨向統一的基礎和條件，有所為和有所不為才是當務之急。

三、廿一世紀中華民族之前途端賴政治民主、經濟繁榮、社會公正、人民和睦以及兩岸對等務實的雙贏局面與和平合作的國際環境，捨此別無它途。千秋功罪，公道自在人心，史筆必將直書。望中共三思。

全美台灣同鄉聯誼會
紐約台灣同鄉福利會
舊金山台灣聯誼會
休士頓台灣同鄉聯誼會
芝加哥區台灣同鄉聯誼會
加州台灣同鄉聯誼會
華府台灣同鄉聯誼會

聖荷西台灣同鄉聯誼會
費城台灣同鄉聯誼會
新澤西台灣同鄉聯誼會
西雅圖台灣同鄉聯誼會
紐英崙台灣同鄉聯誼會
密西根台灣同鄉聯誼會

全體同仁共同聲明

中華民國八十四年八月二十三日

本會會長暨顧問會召集人就有關李總統訪美
事宜致美國總統柯林頓先生函

The Honorable Bill Clinton
the President of United States
White House
Washington, DC 20500

November 5, 1994

Dear Mr. President:

The Taiwan Benevolent Association of America (T.B.A.A.), an ethnic group of Chinese-American from Taiwan, held its 1994 Annual Convention from the Twenty-first of November to the Twenty-third of November in New Brunswick, New Jersey. The Convention has passed a resolution to invite Dr. Lee, Teng-Hui, President of the Republic of China on Taiwan as the keynote speaker of the 1995 Convention, to be held in San Francisco, California. However, we are disappointed due to the Department of State has declined to allow President Lee to visit our nation.

Mr. President, in your greeting message to our Convention emphasized the equal right of all ethnic groups: "America was founded on the principle that we all are created equal, and this solemn commitment to tolerance and freedom binds us together."

As you know, various ethnic groups of America have the privilege to honor the leaders of their original nation in the United States. Recently, the Premier of Japan and the President of the Republic of Korea arrived here, and gave speeches to Japanese-Americans and Korean-Americans respectively.

As Chinese-Americans from Taiwan, we believe that we should have the same equal right and equal opportunity to honor President Lee of the Republic of China in the United States. We wish you would agree on this basic principle.

We do understand the dilemma of the Department due to the pressure of mainland China. However, the United states should handle this sensitive

issue with dignity. As Congressman William Hughes mentioned in his speech at our Convention, "it is no secret that many Americans, myself included, were embarrassed this past May when the President of Taiwan was denied the right to stay overnight in Hawaii while his airplane was being refueled." We deeply share the feeling of Mr. Hughes.

President Lee has visited Indonesia, Philippines, Thailand, and Singapore two years ago and Jordan, the United Arab Emirates this year. All these nations, just like the United States, do not have diplomatic relations with Taiwan. They also received the pressure from the P.R.C., but in fact, there were no side effects. Therefore, we wish you would compassionate our strong feeling, and would favorably consider to let us to have President Lee speech on the issue of Chinese culture of our convention and avoiding unnecessary embarrassment which occurred in last May.

Mr. Lee Teng-Hui, an outstanding alumnus of Cornell University, being well known as a leading democratic reformer in Asia has friendly long-term tie with our Association. You have visited Taiwan several times while you were the Governor of Arkansas. We believe that you have already found out the 21 million people in the Island are freedom-loving and share the same democratic principles with Americans. We hope you would agree that their leader deserves our due respect .

In 1980, our Association was the host to welcome the Good-Will Mission of Mayors from Taiwan to the United States which was led by Mr. Lee, then Mayor of Taipei. In 1983, Mr. Lee, as the Governor of Taiwan, was the keynote speaker of our annual convention. Since 1979, the United states have severed diplomatic relation with Taiwan. Therefore, Mr. Lee's two previous visits were made at the time of non-diplomatic relations between U.S. and Taiwan. However, the two events were successful and did not elicit any protests from any party.

The T.B.A.A. is a non-profit, non-political organization. One of our goals is exactly the same one as mentioned in your message to our Association "By preserving our ethnic heritage, each of us can provide our nation with a source of strength and tradition in a rapidly changing world." We have been friendly with all people, we also provide services to Chinese who just newly arrived from mainland China as we do for those from Taiwan. We are

confident that we could manage Mr. Lee's visit smoothly. We could avoid or minimize the protest from the expected source.

The United States should welcome leaders of both sides of Taiwan straits. We believe this policy will be the best interest of the United States. As Chinese-Americans, we wholeheartedly support this two-win policy.

We appeal to you that you would make the final decision to welcome President Lee and request the Department of State to accept him with honor.

Sincerely,



Hsing-Lih Chou
President, TBAA



Tzu-Min Kao
Chairman
Advisory Committee

本會會長暨顧問會召集人就有關李總統訪美
事宜再度致美國總統柯林頓先生函

The Honorable Bill Clinton
the President of United States
White House
Washington, DC 20500

May 4, 1995

Dear Mr. President:

The Taiwan Benevolent Association of America (TBAA) will be holding its eighteenth annual convention in San Francisco, California on Saturday, October 28, 1995. TBAA, an ethnic organization of more than 20,000 active Chinese-American from Taiwan and with twelve chapters from coast to coast, was founded in 1978. In its 1994 Annual Convention, held in New Brunswick, New Jersey, TBAA passed a resolution calling for the invitation of Dr. Lee, Teng-Hui, President of the Republic of China, to be the keynote speaker for our 1995 Convention. This letter is to seek your support of letting President Lee visit the USA, our adopted nation.

In your congratulatory message, dated October 13, 1994, to our 1994 convention, you emphasized the equal right of all ethnic groups: "America was founded on the principle that we all are created equal, and this solemn commitment to tolerance and freedom binds us together."

As you know, various ethnic groups of America have the privilege to honor the leaders of their original nation in the United States. Recently, the Premier of Japan and the President of the Republic of Korea arrived here, and gave speeches to Japanese-Americans and Korean-Americans respectively. Even Mr. Gerry Adams, the leader of Sinn Fein, the political arm of the Irish Republican Army, can tour the United States, but why can't Mr. Lee? TBAA welcomes leaders from both sides of the Taiwan Straits to visit the United States. We believe this would be a win-win policy for all parties concerned.

As Chinese-Americans from Taiwan, we believe that we deserve the privilege of having same equal right and equal opportunity as the other ethnic

groups do to honor President Lee of the Republic of China to the United States. We wish you would agree with us on this basic principle.

Asked about President Lee's visit to the United States, Secretary of States Christopher said that "under the present circumstances" he couldn't see it happening. He further testified that this is a "difficult issue." We do understand the dilemma of the State Department due to the pressure of People's Republic of China (PRC). However, the United States should handle this sensitive issue with dignity. As Congressman William Hughes mentioned in his speech at our Convention, "it is no secret that many Americans, myself included, were embarrassed this past May when the President of Taiwan was denied the right to stay overnight in Hawaii while his airplane was being refueled." We wholeheartedly shared the Congressman Hughes' feeling.

Recently, President Lee has visited many nations including Indonesia, Philippines, Thailand, Singapore, Jordan and the United Arab Emirates. None of these nations have diplomatic relations with Taiwan. They also received the pressure from the PRC, but in fact, there were no side effects. Therefore, we wish you would agree with our strong feeling and allow President Lee to address us on the issue of Chinese culture in our convention.

Mr. Lee, an outstanding alumnus of Cornell University, being well known as a leading democratic reformer in Asia, has friendly long-term ties with our Association. Mr. Lee had made two successful visits here since the U. S. has severed diplomatic relations with Taiwan in 1979. In 1980, TBAA was the host to welcome the Good-Will Mission of Mayors from Taiwan to the United States, headed by Mr. Lee, then Mayor of Taipei. In 1983, Mr. Lee, then the Governor of Taiwan, was the keynote speaker of our annual convention, held in Los Angeles. During his two visits, no protests from any party of any kind took place.

TBAA is a non-profit, non-political organization. One of our goals is exactly the same one as mentioned in your message to our 1994 Convention: "By preserving our ethnic heritage, each of us can provide our nation with a source of strength and tradition in a rapidly changing world." We have been friendly with all people, we also provide services to Chinese who just newly arrived from mainland China as we do for those from Taiwan. We are

confident that we could manage Mr. Lee's visit smoothly. We could avoid or minimize the protest from the expected source.

Again we appeal to you that you remove the restriction on Mr. Lee's visit to this country as early as possible.

Sincerely,



Hsing-Lih Chou
President, TBAA



Tzu-Min Kao
Chairman
Advisory Committee

美國總統柯林頓先生就有關李總統訪美
事宜覆本會會長暨顧問會召集人函

THE WHITE HOUSE
WASHINGTON

June 22, 1995

Dr. Hsing-Lih Chou
Dr. Tzu-Min Kao
Taiwan Benevolent Association
of America
Suite 204
416 Hungerford Drive
Rockville, Maryland 20850

Dear Drs. Chou and Kao:

Thank you for your recent letter recommending that my Administration permit President Lee Teng-hui to visit Cornell University.

As you have by now seen, I allowed President Lee to make a private visit to Cornell to be honored by his alma mater. The principal reason for my decision was that granting this courtesy is consistent with American values and opinion. Cornell is justifiably proud of what President Lee has accomplished and should be able to honor him appropriately. We concluded that as long as the visit was a private one, it is consistent with the policy we have upheld for many years of maintaining only unofficial relations with Taiwan.

It is important that this difficult decision be understood in its proper context, which is our continued commitment to a "one China" policy. As China and Taiwan make efforts to resolve their differences, the United States will continue to balance carefully our relations with both sides, thereby enabling the Chinese people on both sides of the Taiwan Strait to prosper in peace. This recent decision should by no means be construed as a change in our efforts to maintain this balance.

Thanks again for expressing your views on this issue.

Sincerely,



本會會長就有關奧克拉荷馬市爆炸案問題致
美國總統柯林頓先生函

The Honorable William Clinton
President of the United States
White House
Washington, DC 20500

May 3, 1995

Dear Mr. President:

We, Taiwanese Americans, are sorry to hear of the mass murders at the Oklahoma City. It is one of those horror stories that haunt the dreams of all Americans. We support your condemnation to those terrorists. We wish the United States under your leadership all good luck in getting things back to normal as quickly as possible.

Sincerely,



Hsing-Lih Chou
President

美國總統柯林頓先生就有關奧克拉荷馬市
爆炸案問題覆本會會長函

THE WHITE HOUSE
WASHINGTON

June 7, 1995

Hsing-Lih Chou
President
Taiwan Benevolent Association
of America
Number 204
416 Hungerford Drive
Rockville, Maryland 20850

Dear Hsing-Lih:

Thank you for your kind words about my Administration's response to the tragic bombing in Oklahoma City.

As our nation seeks to recover from this brutal attack, I have pledged that my Administration will do all we can to help heal the injured, to rebuild Oklahoma City, and to bring to swift and certain justice those who committed this act of cowardice. We are working with Congress to pass new counter-terrorism legislation. This legislation will greatly strengthen our ability to act quickly and decisively against such senseless acts of violence and will help us to prevent future assaults against innocent Americans.

I urge you to join with our fellow citizens in comforting those in need and in maintaining our hopes for a strong and vibrant future. Working together, America can emerge from this tragedy stronger than ever.

Sincerely,



第十七屆理事簡介

- | | | | |
|-----|------|---|---|
| 會長 | 周興立 | 男 | 全美台聯會會長、紐約鄉音合唱團團長、紐約立人學苑負責人、電視綜合雜誌發行人、美華藝術協會名譽董事長 |
| 副會長 | 葉振忠 | 男 | 全美台聯會副會長、COMPUTER SQUARE INC. 總經理 |
| 理事 | 黃偉悌 | 男 | 僑務委員、芝加哥市立大學化學系教授、全美台聯會第十四屆會長 |
| 理事 | 陳君麟 | 男 | IBM 公司軟體工程師、聖荷西分部委員、TYGO 集團董事、前聖荷西台聯會會長、全美台聯會第十五屆會長 |
| 理事 | 王福權 | 男 | 美國休斯航太公司資深工程師、加州州立大學電機碩士、中國國民黨洛東分部委員、華美文化基金會董事、土桑華人學會副會長、前加州台聯會會長、全美台聯會第十六屆會長 |
| 理事 | 林必勉 | 女 | 僑務委員、紐約市議會亞裔顧問 |
| 理事 | 鄭光志 | 男 | 舊金山台聯會會長、僑務委員、舊金山灣區海華體育會召集人、優仕塑膠股份有限公司董事長 |
| 理事 | 趙國華 | 男 | 休士頓台聯會會長、抗日史實維護會會長、ULTRAHIGH TECHNOLOGY INC. 總經理 |
| 理事 | 楊朝湖 | 男 | 芝加哥區台聯會會長、芝加哥區台聯會創會會員、美中中華民國參與聯合國委員會副主任委員、玉山協會理事 |
| 理事 | 黃國樑 | 男 | 加州台聯會會長、美國國際銀行總裁 |
| 理事 | 謝騰光 | 男 | 華府台聯會會長、華府中華會館顧問、美國海軍部造船工程師、曾任美華、華欣中文學校校長暨理事長、中文學校協會會長、副會長 |
| 理事 | 金炎南 | 男 | 聖荷西台灣同鄉聯誼會會長、北加州淡江大學校友會副會長、QUEBECOR 印刷公司聖荷西分公司彩影部經理 |
| 理事 | 喬柯富美 | 女 | 現任費城台聯會會長、R.N. 費城 VA HOSPITAL OPERATING ROOM CHARGE NURSE |
| 理事 | 徐燕生 | 女 | 現職新澤西州立大學圖書館、新澤西州中美文化協會前任會長、現任理事、新州中部紅十字會理事及密豆郡文化局民俗社區組顧問 |

- 理事 孫樂瑜 男 西雅圖台聯會會長、中國第一關係企業董事長、聯邦參議員哥登亞裔諮詢委員、僑務委員會顧問、西雅圖中華商會主席
- 理事 周一男 男 紐英崙台聯會會長、波士頓大學醫學院教授、紐英崙青少年中文夏令營顧問、中華藝術協會理事、僑務委員會僑務促進委員
- 理事 梁克強 男 密西根台聯會會長、小兒科醫生、主任、中華文化協會會長、韋恩大學醫學院助理教授
- 理事 張和雄 男 費城台聯會前會長、現任理事、山美外科中心醫院院長
- 理事 陳玉律 女 紐英崙台聯會理事、紐英崙中華藝術協會執行長、新天公司經理、天使合唱團指揮、傳統中國舞蹈團舞蹈編導
- 理事 梁義光 男 C.K.L.ARCHTTECTS INC.負責人、馬里蘭州蒙郡亞裔商業發展委員會主委、德州聖安東尼台灣商會會長、僑委會僑務工作促進委員、曾任華府台聯會會長
- 理事 羅香齡 女 THE GUARDIAN人壽保險公司業務經理、全美華人商會華府分會理事、北維州海華活動中心董事長
- 理事 應文遠 男 新澤西台聯會副會長、美洲中國工程師協會大紐約分會理事、董事
- 理事 楊麗娟 女 靜宜大學畢業、現任 POMONA VALLEY華人聯誼會理事長、加州台灣同鄉聯誼會理事、加州三民主義大同盟常委、SAN BERNADINO SOCIAL WORKER
- 理事 廖介民 男 洛杉磯市都市計劃局社區規劃/環境評估組組長、南加州華人環保協會顧問、加州台聯會副會長、理事、波莫那華人聯誼會顧問
- 理事 魯國光 男 美國內布拉斯加州 CREIGHTON大學藥學院畢業、日本國立東北大學藥學研究所研究、美國藥劑師、中醫師、曾任日本東京留日中國同學會副主席、東北大學同學會會長、美國銀杏堂藥品公司總裁、東霸服裝公司總裁
- 理事 高雙英 女 全美中華婦女聯合會會長、美東學術聯誼會顧問、文教組召集人、紐約台灣福利會副會長、中國廣播公司海外部編譯、華人聯合醫學中心負責人
- 理事 林自強 男 新埔工專校友會北加州分會總幹事、北加州台灣工商會主任委員、曾任紐澤西台聯會副會長、新州華人熱線主任
- 理事 吳久雄 男 現任保險公司經理、逢甲大學專任副教授
- 理事 金櫻 女 華語電台主播、紐約台灣同鄉福利會理事

- 理事 程 禾 男 TAXACO 首席系統工程師、休士頓台聯會顧問、曾任休士頓台聯會理事、副會長、中原校友會會長
- 理事 陳江龍 男 舊金山台聯會副會長、W.Y.S.E. TECHNOLOGY INC. 軟體經理
- 理事 張武榆 男 西雅圖台聯會副會長、紐約人壽保險業務代表
- 理事 張南雄 男 加州柏克萊大學畢業、史丹福大學博士、聖荷西台聯會副會長、1978-1984中華民國奧運游泳國手、榮獲中正體育獎章及海外優秀青年獎章
- 理事 梁義大 男 華府台聯會理事、巨人藥局副經理兼藥師
- 理事 黃秀梅 女 新澤西台聯會副會長、美東中華工商婦女協會財務長、美華工商協會理事
- 理事 黎淑瑛 女 休士頓大同盟主委、歐亞芭蕾舞團暨黎淑瑛舞蹈學院負責人、前休士頓台聯會會長
- 理事 謝漢屏 男 金山快報社長、舊金山前議長、現任議員阿里奧圖特別助理、舊金山台北姊妹市委員會委員、華商傳播經理
- 理事 顏幸三 男 美中中華民國參與聯合國委員會主任委員、僑務工作研究促進委員、藥劑師、芝加哥海華文藝體育季總幹事

露露花坊

LULU FLORIST
7710 A Norfolk Ave.
Bethesda, MD 20814

美國 Washingtonian 最佳花店

結婚禮花
殯儀花圈
新張誌慶
慰問花籃
彩色氣球
各式青樹

服務誠懇
親切守特
送花小心



盡人情 表心意
鮮花青樹助您表達情意

代寫毛筆字及各式彩帶
★歡迎電話訂購★
TEL: (301) 907-4600
FAX: (301) 657-8935



第十七屆顧問簡介

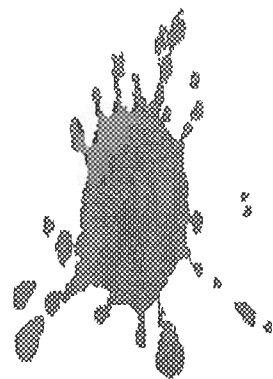
- 顧問會 高資敏 男 美國復建醫學會院士、美國國家復建醫院主治醫師、台南市立醫院召集人
名譽院長、台中世貿聯誼社理事主席、全國無黨籍聯盟秘書長、全美台聯會顧問會召集人、曾任僑選立法委員、僑務委員
- 顧問 范揚盛 男 國大代表、僑務委員、全美台聯會顧問會召集人、全美台聯會第八屆會長、紐約高平關係企業負責人
- 顧問 丘宏達 男 馬利蘭大學法學院教授、國家統一委員會委員
- 顧問 高英茂 男 布朗大學政治系教授
- 顧問 陳博中 男 僑務委員、喬治亞 AUGUSTA COLLEGE 政治系教授
- 顧問 曾燕山 男 僑務委員、曾任全美台聯會理事、紐約台灣同鄉福利會會長、美東學術聯誼會會長、僑選立法委員
- 顧問 楊富媚 女 哥倫比亞大學碩士、美國洛聲合唱團團長、藥劑師、營養師、青富有限公司董事長、曾任全美台聯會理事
- 顧問 賴清陽 男 德州及D.C.執業律師、法學博士、市政房屋財政委員會董事、美南旅館同業會會長、中美協會會長、德州第一銀行暨首都銀行顧問董事、亞美基金會董事長
- 顧問 吳豐堃 男 僑務委員、中國國民黨中央委員會海外工作會副主任、曾任僑選立法委員、全美台聯會第六屆會長
- 顧問 謝汝彬 男 僑務委員、全美台聯會第七屆會長、曾任僑選立委
- 顧問 黃嘉明 男 西北大學醫學院內科教授、湖邊榮民醫院高血壓科主任、HOLY CROSS HOSPITAL 內科主任、曾任僑務顧問
- 顧問 林秋雄 男 僑務委員、聯邦食品藥物管理總署資深藥物毒理學家及主管、全美台聯會第十屆會長
- 顧問 洪 讀 男 國大代表、中國國民黨中央委員、中華民國全國商業總會駐美辦事處主任、PROTRON TECHNOLOGY CORP.總裁
- 顧問 花錦銘 男 AICELLO INC. MANAGING DIRECTOR、全美台聯會第十二屆會長、曾任休士頓台聯會會長
- 顧問 吳英毅 男 僑務委員、HINSBROOK BANK 董事、頂好超級市場董事長、外科主任
- 顧問 林宗儒 男 佳美環境科技董事、曾任環保署科技顧問室主任、全美台聯會理事
- 顧問 黃國昌 男 國大代表、僑務委員、AA INTERNATIONAL 總經理、曾任加州台聯誼會長

- 顧問 顏文雄 男 加州州立大學洛杉磯分校中文教授、羅省中國文化學校校長、南加州音樂會會長、曾任加州台聯誼會長
- 顧問 李祥麟 男 密蘇里州執業律師
- 顧問 周秋霖 男 UNIVERSITY OF ILLINOIS CHICAGO 醫學及機械工程教授
- 顧問 石家舜 男 德州大學 SAN ANTONIO 分校教授
- 顧問 黃夏平 男 AEPCO 工程公司總裁、聯合國環保顧問、華府台聯會第一屆會長
- 顧問 郭秀慧 女 北加州佳樂實驗學校負責人兼教學主任、矽谷中文學校高班教師、業餘藝術工作者
- 顧問 王顯耀 男 馬利蘭州首府地區都市計劃委員會主任企劃師、華府郵報發行人
- 顧問 溫世頌 男 密西西比州傑克森州立大學心理系教授兼主任
- 顧問 林坤福 男 ALLIED INVESTED INC. 董事長
- 顧問 黃世麒 男 哥倫比亞大學醫院總醫師、現任紐約大學醫學中心主任醫師
- 顧問 李信輝 男 世界日報技工
- 顧問 林瑞騰 男 P.D.I. PRESIDENT & CEO 曾任華府台聯會會長
- 顧問 林文龍 男 加州台聯會第一、二屆會長、全美台聯會第四、五屆理事會主席、全通國際公司總裁
- 顧問 劉錦杭 男 美國快遞公司
- 顧問 林文雄 男 南加州大學商學院正教授、曾任加州台聯會會長
- 顧問 陳寧生 男 華府台聯會顧問、華府華語電視台總經理、華府榮光會副會長、華府工學會理事、中華公所理事、三民主義大同盟前秘書長
- 顧問 廖文毅 男 僑務顧問、牙醫博士、曾任華府台灣同鄉聯誼會會長
- 顧問 孟憲斌 男 繽紛科技影視中心董事長、芳鄰地產投資公司董事長、碧潭休閒渡假中心董事長、荷馬珠寶禮品公司董事長
- 顧問 黃鈺揚 男 ENVIROLAB, INC. 副總裁、曾任全美台聯會理事
- 顧問 邵啓興 男 KORVE 交通工程顧問公司總公司負責人
- 顧問 吳朝成 男 日本慶應大學畢、現任浩明企業公司、浩明出版公司顧問、曾任第一屆新州台灣同鄉聯誼會長
- 顧問 蕭璧珠 女 大紐約區愛心基金會會長、僑聲廣播電台、鄉音合唱團、紐約華僑兒童合唱團指揮
- 顧問 黃燕瓊 女 美國聯邦國家衛生研究院 (NIH) 組長
- 顧問 李盛灝 男 芝加哥台聯會理事、開業牙醫師
- 顧問 林愛迪 男 紐英崙中華藝術協會會長、新天印刷公司董事長、曾任紐英崙台聯會會長、僑務顧問

- 顧問 薛純陽 男 前紐約台灣同鄉福利會會長、世界日報採訪組副主任、僑聲廣播電台總經理、美東華文記者聯誼會副會長
- 顧問 李登榜 男 曾任加州台聯會會長、洛杉磯縣都會運輸局運輸模型與地理資訊組經理
- 顧問 蔡忠和 男 陶氏化學公司程序顧問
- 顧問 林 修 男 曾任休士頓台聯會會長
- 顧問 徐 明 男 曾任休士頓台聯會會長
- 顧問 李連訓 男 美京中華會館主席、曾任華府台聯會會長、臨床免疫學專家
- 顧問 林光顯 男 前密西根台聯會會長、密西根大學數學統計系教授兼主任
- 顧問 林伯武 男 前美國國家半導體公司工程師、全美台聯會理事、現任KUOLIN 企業股份有限公司董事長
- 顧問 郭正崇 男 現任SEARLE藥廠研發部門組長、芝加哥區台聯會顧問、一九九六年大芝加哥區僑學各界新年晚會總幹事、美中國建學術聯誼會理事、曾任芝加哥區台聯會會長、台大校友會會長
- 顧問 黃以法 男 美南師大同學會會長、三民主義大同盟諮議、奇恩建築公司董事長、活泉愛心中心主任、中華公所常委、黃氏中心副主席
- 顧問 黃啓楨 男 曾任華府台灣同鄉聯誼會第十二屆會長、顧問、祥順建築公司負責人
- 顧問 黃貴蓮 女 曾任華府台灣同鄉聯誼會第十三屆會長、顧問、美東置產公司負責人
- 顧問 詹運來 男 伊利諾大學醫學院教授、現任美中國建學術聯誼會會長、曾任芝加哥區台灣同鄉聯誼會理事及副會長、僑務工作研究促進委員
- 顧問 盧嘉銘 男 曾任美南中國同學聯誼會會長、美南三民主義大同盟常委、休士頓台聯會會長、榮獲海外優秀青年獎章、現任FLOW AUTOMATION高級系統分析及軟體工程師、休士頓中華公所主席、美南中山學術研究會會長



各地聯誼會活動剪影



紐約台灣同鄉福利會

活動紀要

簡介

紐約台灣同鄉福利會成立於一九七一年七月，本會以時時關心台灣，處處服務同鄉為宗旨。凡熱愛台灣，贊助本會宗旨並願遵守本會章程，由會員二人之介紹入會申請，經理事會通過，得為本會會員。目前約有會員約八百人左右。

紐約台灣同鄉福利會1995年活動紀要

活動事項	時間
台中國樂團	8/13/94
中國功夫--香功講座	9/17/94
雙十節遊行	10/10/94
青少年查字典比賽	11/12/94
新春花展	01/27、28、29/95
新年團拜	02/04/95
僑情座談會	4/12/95
海華體育季--親子遊戲	4/29/95
巴哈馬投資及觀光座談	4/30/95
海華文藝季--中日韓書法展	5/9，20，21/95
與資訊協會共同主辦--傳播媒體資訊研討會	7/01/95

本會歷任會長

1971	陳鵬仁	1987	劉錦抗
1977	莊懷義	1988	蕭璧珠
1980	曾燕山	1990	薛純陽
1982	范揚盛	1991	周興立
1985	曾武傑	1994	林必勉
1986	黃啓源		



紐約台灣同鄉福利會



國內颱風連連，災情嚴重，紐約台灣同鄉福利會賑災熱烈，圖為將賑災支票交文教中心轉僑委會統籌賑災。圖左起：中信銀行經理、范前會長揚盛、文教中心李主任冠白、林會長必勉。



房地產座談會，講者認真，聽者熱烈提出問題，反應熱烈。



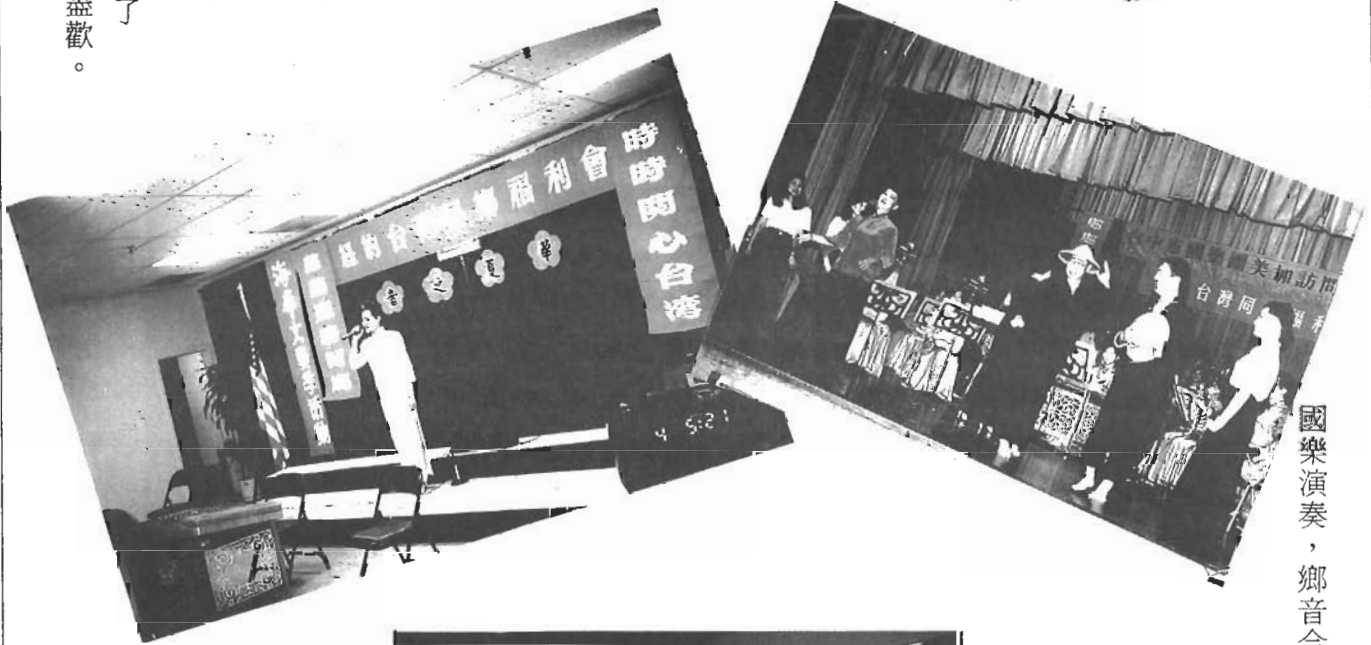
紐約台灣同鄉福利會

來自台中市國樂團美加訪問團到達紐約，由本會主辦了一場演奏會，同時配合本會鄉音合唱團的演出，賓主盡歡。

有朋自遠方來，不亦樂乎。



演出後，國樂團與鄉音合唱團合影。



國樂演奏，鄉音合唱團演出。

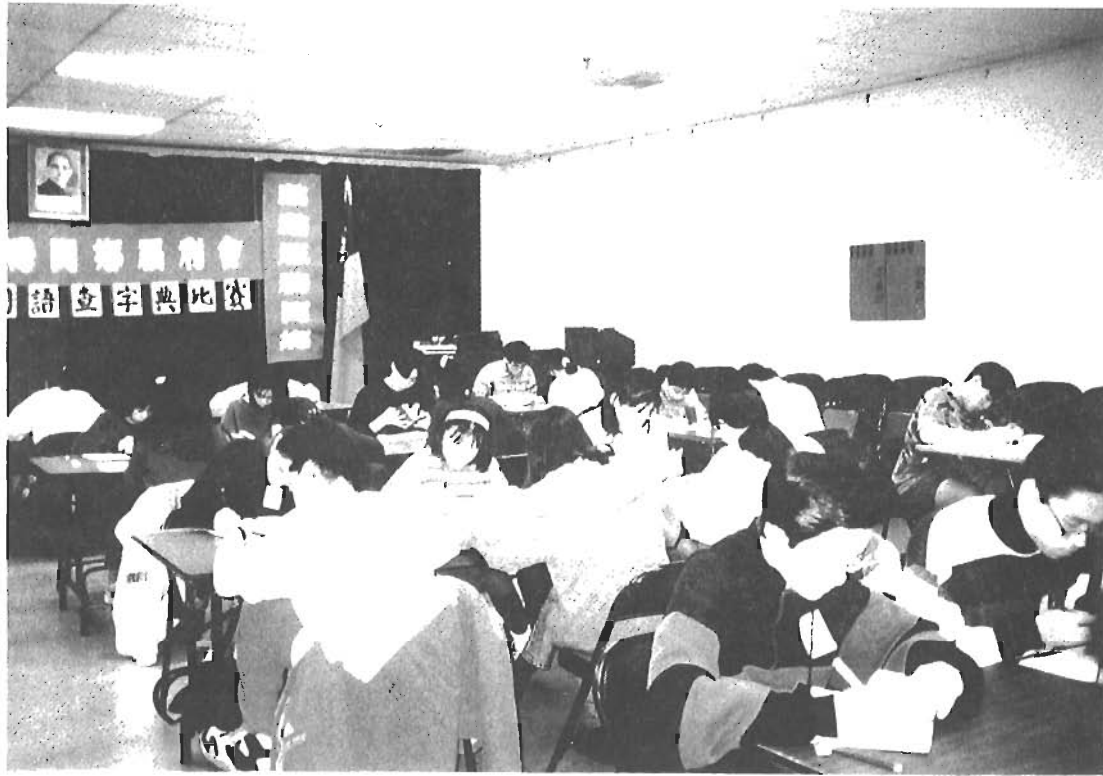
海華文藝季，華夏之音，國樂演奏和藝術歌曲演唱。



會後鄉音合唱團指揮蕭璧珠接受贈禮。



紐約台灣同鄉福利會



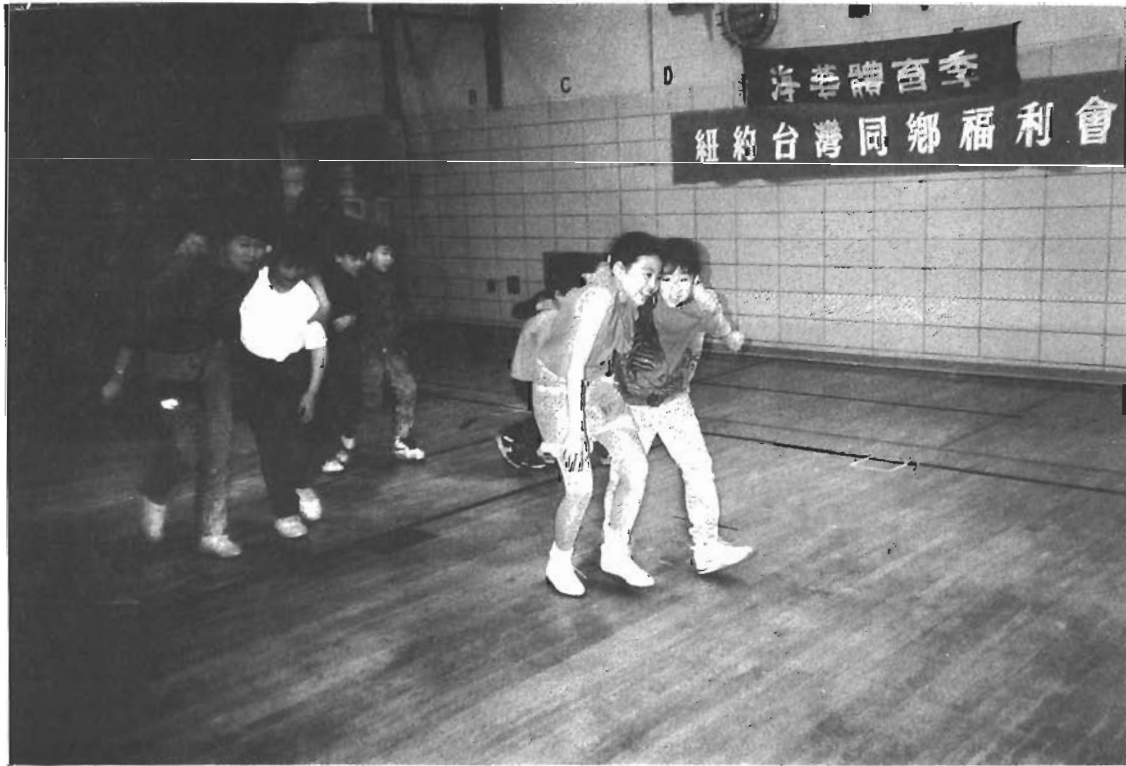
本會舉辦第一屆國語查字典比賽，參加者踴躍，圖中為考場一角。左上：評審字樹字酌；右上：頒獎典禮，座無虛席；左下：受獎者高興，頒獎者樂得合不攏口；右下：會長致謝詞。





海華體育季—親子活動

拍球競走



兩人三腳

全美台灣同鄉聯誼會第十八屆年會

祝賀

年會成功

紐約台灣同鄉福利會

林必勉會長暨全體理事顧問 仝賀

舊金山台灣聯誼會 活動紀要

1995舊金山台灣聯誼會活動紀要

活動名稱	時間	地點	內容
保齡球比賽	4月29日	國王保齡球館	海華體育季
選拔才藝小天使	5月21日	國語日報廣場	海華文藝季
全美台聯年會	9月22~24日	THE WESTIN HOTEL	座談會、寶島之夜
年會暨郊遊烤肉大會	10月28日	海沃市喜鵲谷	改選會長、理事
歲末聯歡晚會	12月30日	海沃市政府中心	台灣小吃、舞會



鄭光志會長致辭。



前三名小朋友與貴賓合影。



小天使亮相！



人人有獎，樂融融！



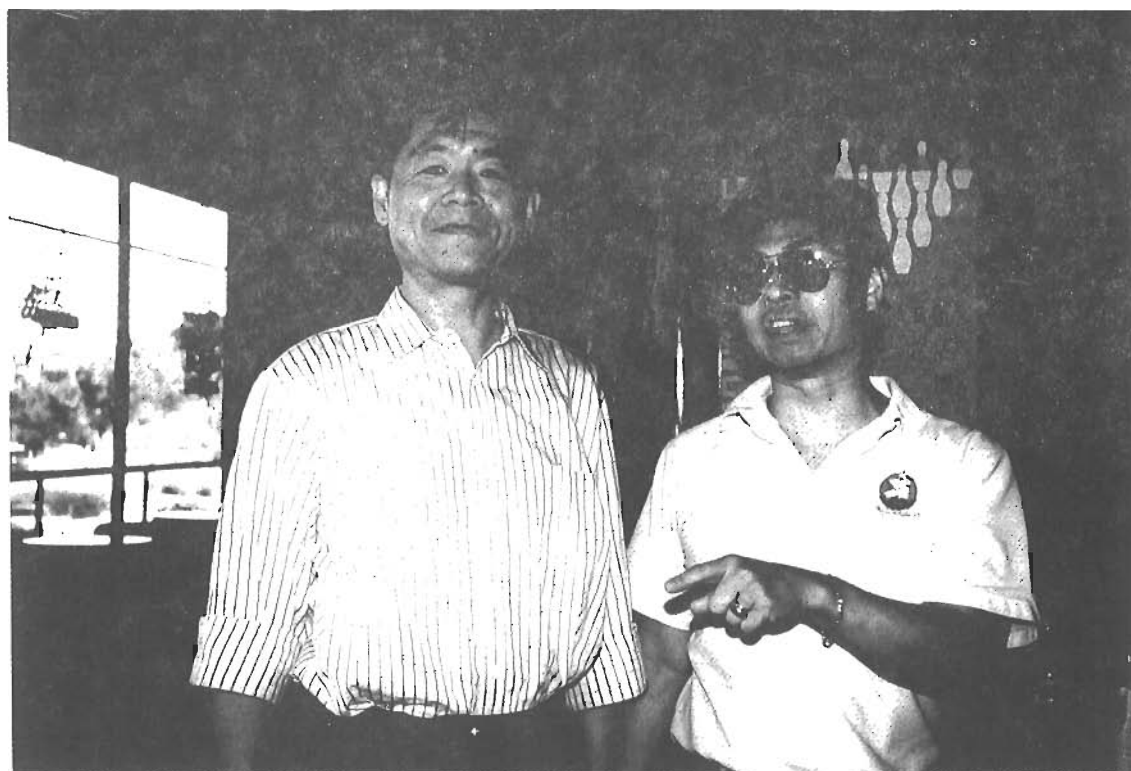
歲末聯歡晚會總是吸引會員闔家光臨，熱鬧非凡！



老少咸宜的舞會，大夥澎恰恰！



郊遊烤肉全家歡！



每年保齡球比賽，國王保齡球館老闆劉先生不餘遺力。

全美台灣同鄉聯誼會第十八屆年會

祝賀

年會成功

舊金山台灣聯誼會

鄭光志會長暨全體理事顧問 仝賀

休士頓台灣同鄉聯誼會

活動紀要

- (一) 1995年年會及新春晚會於一月二十一日舉行。當晚有300人參加，餐後有十餘項高水準節目舉行，所有人度過了一個愉快的春節。會中新舊任會長交接。
- (二) 元宵節燈謎於二月十一日舉行，約有100人參加，此乃中國文化傳統，許多人樂此不疲，每年參與，文化的流傳是我們這一代的責任。
- (三) 青年節時創辦了一個中文即席作文比賽（三月二十六日），題目於當場公布——希望。此次參與比賽的高中學子，中文程度之高，不亞於台北的大專聯考，由以第一名的巢國安的文章最爲突出，都有大專哲學系的實力。一個人的自修，才能得到最後的成功，由他印證了。
- (四) 基於僑胞對中華民國的關切，僑委會派出二名高水準的講員林火旺（台大哲學系系主任）及黃德福（政大政治系教授）四月二日來休士頓講演，台聯會負責安排，他們的言論清晰有力，留下了深刻的印象，使得僑胞有了進一步的認識外，更知道“民主”已進步了多少。
- (五) 休士頓國際節於四月末的兩個周末舉行，台聯會及老人協會聯合參展，中國的文化及藝術有了充份的發揮，順便分發了不少中華民國的現況說明，相信國際友人有了更多的認識。
- (六) 每年一度的青少年才藝大賽於六月及七月舉行，三項比賽（數學、鋼琴及繪畫）吸引了122人來參加，其中數學題目非常的活，引起了許多家長的興趣，紛紛要知道題目的來源。
- (七) 抗戰勝利五十週年舉行紀念週（八月二十六日--九月三日），台聯會參加了裏面的圖片展及大會幻燈片的製作，看了這些史實更加強了我們要求日方正式承認、道歉及將來賠償的意願。當時日軍（屠夫）的殘酷，無“人”能出其右也。
- (八) 爲了提高華人琴藝的水準，台聯會和第一銀行舉辦了第一屆華人青年鋼琴家比賽，提供獎學金給前三名，許多青年高手都報名參加。此種活動爲本會最喜愛辦的，下一代是我們的希望，培養他們是我們的責任。

全美台灣同鄉聯誼會第十八屆年會

祝賀

年會成功

休士頓台灣同鄉聯誼會

趙國華會長暨全體理事顧問 仝賀

芝加哥區台灣同鄉聯誼會 活動剪影

1994年12月31日新年聯歡晚會聚餐



台北經濟文化代表處駐芝加哥辦事處烏元彥致詞
歷屆會長獲頒獎牌後合影



1994-1995年會長交接
1994年會長賴志鴻，1995年會長楊朝湖



1995年第一次理事顧問聯席會
僑委會頒獎由烏處長代頒



1995年3月25日理事顧問與李遠哲院長餐敘
餐敘後合影



與台北經濟文化代表處駐芝加哥辦事處籃球表演賽 (4/1/1995)



1995 年4月23日舉辦國際舞展
由副會長楊美碧總負責



1995年夏令園遊會 (7/23/1995)



本會副會長周賢孟領導對中共示威遊行，約有150人參加

全美台灣同鄉聯誼會第十八屆年會

祝賀

年會成功

芝加哥台灣同鄉聯誼會

楊朝湖會長暨全體理事顧問 仝賀

加州台灣同鄉聯誼會 活動紀要

活動名稱	時間	地點	參加人數
雙十國慶升旗典禮	10/8/94	蒙特利公園市巴恩斯公園	1000人
投資,貸款與稅務研討會	1/21/95	僑二中心	100人
新春家鄉小吃品嚐會	2/4/95	程大駿理事府上	70人
第六屆青少年音樂比賽	5/6/95	僑二中心	150人
參與母親節園遊會	5/14/95	蒙特利公園市巴恩斯公園	1000人
海華體育季保齡球比賽	5/20/95	新聖蓋博保齡球館	70人
六月的天籟-古典室內樂	6/3/95	僑二中心	600人
聯合主辦紀念抗戰勝利暨臺灣光復五十週年園遊會	8/26/95	Legg Lake, L.A. County	3000人
紀念抗戰勝利暨臺灣光復五十週年音樂會知音小集	8/27/95	僑二中心	600人
第十六屆年會	9/9/95	Almanson Court, Alhambra	400人

台聯會主辦六月的天籟

【本報訊】五百多位南加州居民於六月三日(星期三)下午二時，在僑二中心舉行「六月天籟」音樂會。屆時有五百多位南加州居民參加，各組成績當天的比賽，五月六日在僑二中心舉行。

舉辦青少年音樂賽

會長也是本屆青少年音樂比賽負責人王作君表示，這次比賽百人，而且每組的水準都相當高，而且每組的水準都相當高，而且每組的水準都相當高。此次比賽的評審，由多位專業人士擔任，評審過程非常嚴謹。比賽結果如下：

及小提琴組進行、逾百人參賽

彭滋逸奪得金牌

海華季保齡球賽

第一張嘉雲、第二張衛基、第三張洪嘉穎、第四張洪嘉穎、第五張洪嘉穎、第六張洪嘉穎、第七張洪嘉穎、第八張洪嘉穎、第九張洪嘉穎、第十張洪嘉穎、第十一張洪嘉穎、第十二張洪嘉穎、第十三張洪嘉穎、第十四張洪嘉穎、第十五張洪嘉穎、第十六張洪嘉穎、第十七張洪嘉穎、第十八張洪嘉穎、第十九張洪嘉穎、第二十張洪嘉穎、第二十一張洪嘉穎、第二十二張洪嘉穎、第二十三張洪嘉穎、第二十四張洪嘉穎、第二十五張洪嘉穎、第二十六張洪嘉穎、第二十七張洪嘉穎、第二十八張洪嘉穎、第二十九張洪嘉穎、第三十張洪嘉穎、第三十一張洪嘉穎、第三十二張洪嘉穎、第三十三張洪嘉穎、第三十四張洪嘉穎、第三十五張洪嘉穎、第三十六張洪嘉穎、第三十七張洪嘉穎、第三十八張洪嘉穎、第三十九張洪嘉穎、第四十張洪嘉穎、第四十一張洪嘉穎、第四十二張洪嘉穎、第四十三張洪嘉穎、第四十四張洪嘉穎、第四十五張洪嘉穎、第四十六張洪嘉穎、第四十七張洪嘉穎、第四十八張洪嘉穎、第四十九張洪嘉穎、第五十張洪嘉穎、第五十一張洪嘉穎、第五十二張洪嘉穎、第五十三張洪嘉穎、第五十四張洪嘉穎、第五十五張洪嘉穎、第五十六張洪嘉穎、第五十七張洪嘉穎、第五十八張洪嘉穎、第五十九張洪嘉穎、第六十張洪嘉穎、第六十一張洪嘉穎、第六十二張洪嘉穎、第六十三張洪嘉穎、第六十四張洪嘉穎、第六十五張洪嘉穎、第六十六張洪嘉穎、第六十七張洪嘉穎、第六十八張洪嘉穎、第六十九張洪嘉穎、第七十張洪嘉穎、第七十一張洪嘉穎、第七十二張洪嘉穎、第七十三張洪嘉穎、第七十四張洪嘉穎、第七十五張洪嘉穎、第七十六張洪嘉穎、第七十七張洪嘉穎、第七十八張洪嘉穎、第七十九張洪嘉穎、第八十張洪嘉穎、第八十一張洪嘉穎、第八十二張洪嘉穎、第八十三張洪嘉穎、第八十四張洪嘉穎、第八十五張洪嘉穎、第八十六張洪嘉穎、第八十七張洪嘉穎、第八十八張洪嘉穎、第八十九張洪嘉穎、第九十張洪嘉穎、第九十一張洪嘉穎、第九十二張洪嘉穎、第九十三張洪嘉穎、第九十四張洪嘉穎、第九十五張洪嘉穎、第九十六張洪嘉穎、第九十七張洪嘉穎、第九十八張洪嘉穎、第九十九張洪嘉穎、第一百張洪嘉穎。

第一組：第一張嘉雲、第二張衛基、第三張洪嘉穎、第四張洪嘉穎、第五張洪嘉穎、第六張洪嘉穎、第七張洪嘉穎、第八張洪嘉穎、第九張洪嘉穎、第十張洪嘉穎、第十一張洪嘉穎、第十二張洪嘉穎、第十三張洪嘉穎、第十四張洪嘉穎、第十五張洪嘉穎、第十六張洪嘉穎、第十七張洪嘉穎、第十八張洪嘉穎、第十九張洪嘉穎、第二十張洪嘉穎、第二十一張洪嘉穎、第二十二張洪嘉穎、第二十三張洪嘉穎、第二十四張洪嘉穎、第二十五張洪嘉穎、第二十六張洪嘉穎、第二十七張洪嘉穎、第二十八張洪嘉穎、第二十九張洪嘉穎、第三十張洪嘉穎、第三十一張洪嘉穎、第三十二張洪嘉穎、第三十三張洪嘉穎、第三十四張洪嘉穎、第三十五張洪嘉穎、第三十六張洪嘉穎、第三十七張洪嘉穎、第三十八張洪嘉穎、第三十九張洪嘉穎、第四十張洪嘉穎、第四十一張洪嘉穎、第四十二張洪嘉穎、第四十三張洪嘉穎、第四十四張洪嘉穎、第四十五張洪嘉穎、第四十六張洪嘉穎、第四十七張洪嘉穎、第四十八張洪嘉穎、第四十九張洪嘉穎、第五十張洪嘉穎、第五十一張洪嘉穎、第五十二張洪嘉穎、第五十三張洪嘉穎、第五十四張洪嘉穎、第五十五張洪嘉穎、第五十六張洪嘉穎、第五十七張洪嘉穎、第五十八張洪嘉穎、第五十九張洪嘉穎、第六十張洪嘉穎、第六十一張洪嘉穎、第六十二張洪嘉穎、第六十三張洪嘉穎、第六十四張洪嘉穎、第六十五張洪嘉穎、第六十六張洪嘉穎、第六十七張洪嘉穎、第六十八張洪嘉穎、第六十九張洪嘉穎、第七十張洪嘉穎、第七十一張洪嘉穎、第七十二張洪嘉穎、第七十三張洪嘉穎、第七十四張洪嘉穎、第七十五張洪嘉穎、第七十六張洪嘉穎、第七十七張洪嘉穎、第七十八張洪嘉穎、第七十九張洪嘉穎、第八十張洪嘉穎、第八十一張洪嘉穎、第八十二張洪嘉穎、第八十三張洪嘉穎、第八十四張洪嘉穎、第八十五張洪嘉穎、第八十六張洪嘉穎、第八十七張洪嘉穎、第八十八張洪嘉穎、第八十九張洪嘉穎、第九十張洪嘉穎、第九十一張洪嘉穎、第九十二張洪嘉穎、第九十三張洪嘉穎、第九十四張洪嘉穎、第九十五張洪嘉穎、第九十六張洪嘉穎、第九十七張洪嘉穎、第九十八張洪嘉穎、第九十九張洪嘉穎、第一百張洪嘉穎。

加州臺灣同鄉聯誼會活動紀要

雙十國慶升旗典禮



加州臺灣同鄉聯誼會活動紀要

新春家鄉小吃品嚐會



加州臺灣同鄉聯誼會活動紀要

母親節園遊會

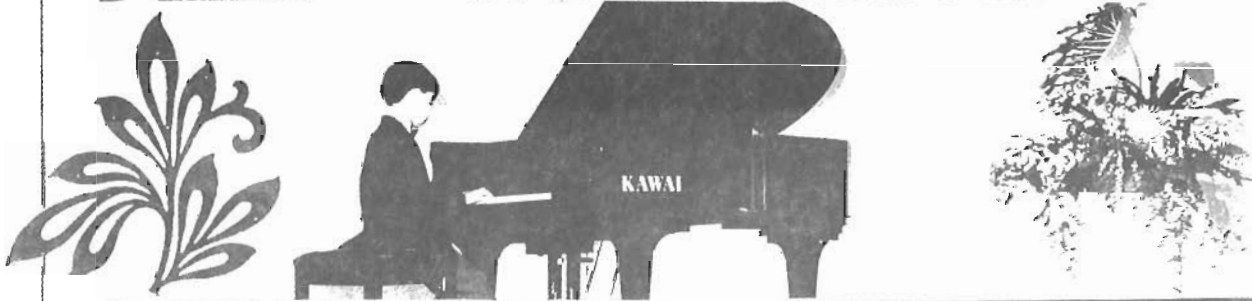


海華體育季保齡球比賽



加州臺灣同鄉聯誼會活動紀要

第六屆青少年音樂比賽



加州臺灣同鄉聯誼會活動紀要

六月的天籟 - 古典室內樂



全美台灣同鄉聯誼會第十八屆年會

祝賀

年會成功

加州台灣同鄉聯誼會

黃國樑會長暨全體理事顧問 仝賀

華府台灣同鄉聯誼會

活動紀要

	活動名稱	時間	地點	參加人數
1	理事顧問會議	11/4/94	鍾紹平副會長家	--
2	海華體育高爾夫球賽	11/5/94	Needwood 高爾夫球場	40
3	第一屆台聯杯保齡球賽	11/20/94	Rockville	40
4	理事顧問會議	12/02/94	中華文化服務中心	--
5	冬至湯圓活動	12/18/94	Stonebridge	50
6	華府市長就職典禮--舞龍活動	01/02/95	華府 Downtown	--
7	理事顧問會議	01/06/95	中華文化服務中心	--
8	慶祝新年大遊行	02/05/95	華府中國城	--
9	第十五屆年會暨春節元宵聯歡會	02/11/95	越城酒樓	350
10	理事顧問會議	03/04/95	中華文化服務中心	--
11	歡迎陳榮傑副代表就任餐會	03/09/95	海珍樓	36
12	理事顧問會議	04/09/95	謝騰光會長家	--
13	全美台聯第十七屆理事顧問第一次 聯席會議	04/28-30/95	蓋城希爾頓飯店	--
14	文化講座	05/05/95	馬利蘭大學	200
15	理事顧問會議	05/06/95	中華文化服務中心	--
16	慶祝母親節晚會	05/13/95	越城酒樓	160
17	理事顧問會議	06/02/95	梁義大理事家	--
18	端午節烤肉及兒童繪畫比賽	06/03/95	Cabin John Park	150
19	歡迎李總統訪美	06/10-11/95	康乃爾大學	--
20	抗戰勝利五十週年紀念電影欣賞會	07/08/95	洛城李察高中	130
21	理事顧問會議	07/08/95	中華文化服務中心	--
22	歡迎蔣夫人蒞臨華府訪問	07/26/95	雙橡園	--
23	歡送洪孟啓總督導回國高就餐會	07/27/95	海珍樓	36
24	抗議中共東海試射飛彈演習	07/28/95	中共大使館前	--
25	全美台聯第十七屆理事顧問第二次 聯席會議	07/28-30/95	蓋城希爾頓飯店	--
26	理事顧問會議	08/04/95	中華文化服務中心	--
27	海華體育季高爾夫球賽	08/19/95	Poolesville 高爾夫球場	--
28	抗議中共第二次東海飛彈火炮試射 演習	08/22/95	中共大使館前	44
29	理事顧問會議	09/05/95	中華文化服務中心	--
30	中秋遊河賞月活動	09/10/95	波多馬克河	350

第一屆台聯杯 保齡球賽



由華府台灣同鄉聯誼會主辦的第一屆台聯杯及中國國民黨建黨一百週年保齡球賽，於十一月二十日下午一時至五時在馬里蘭州洛克維爾市舉行。

本次比賽共有近四十人參加，在台北駐美經濟文化代表處張副代表文中開球後，比賽正式開始。由於選手們大多是親朋好友結伴參加，會場不時傳出相互鼓勵加油聲及陣陣笑語，偶而爆出幾聲驚呼及掌聲。

比賽結果為：男子組：冠軍—JOE YU；亞軍—康春生；季軍—許寬利；單局最高分—康春生。女子組：冠軍—黃合珠；亞軍—林靜宜；季軍—張宏惠；單局最高分—黃合珠。分別由台聯會會長蘇俊龍、顧問廖文毅頒發獎杯及獎品，比賽在五時圓滿結束，大家互道珍重，相約明年再見。

端節烤肉

兒童繪畫

優勝揭曉

華府台灣同鄉聯誼會已於六月三日假馬州 CABIN JOHN REGIONAL PARK 慶祝端午節烤肉及兒童繪畫比賽。

由於當天風和日麗，氣候舒適，參家的人很多，主辦單位提供相當充足的食物、飲料及獎品，使與會鄉親均興盡而歸。

在兒童繪畫比賽方面，共分三組，各組取前三名，優勝者分別得到由會長謝騰光及台北經濟文化代表處陶啓湘顧問頒贈之獎品，而得獎作品將於今年九月參加全美台灣同鄉聯誼會兒童繪畫展覽。各組得獎名單如左：

- 小貓組—第一名：黃田田；第二名：鐘茗雪；第三名：林維珊；優勝獎：王亭儀。
- 小綿羊組—第一名：蔡正宇；第二名：龔昌珀；第三名：王亭嫻；優勝獎：林維亭。
- 小鹿組—第一名：蔡佩好；第二名：黃元元；第三名：鐘捷思。

台聯會冬至湯圓晚會

會員老少歡度佳節

華府台灣同鄉聯誼會本年度最後一項活動冬至湯圓大會，十二月十八日晚於馬州石橋社區聯誼中心舉行。近百名會員及老少參加，在搓圓仔，吃湯圓，摸彩，舞蹈及團體遊戲中，渡過一個愉快的夜晚。

駐美經濟文化代表處代表魯肇忠及夫人在六時許到達會場，並且與會員們一同研究搓圓仔之道，魯代表說，小小圓仔象徵團圓之意，他樂見海外華人如一家人般在佳節裏團聚與歡渡，自己能親自參加，更是高興。

由於中秋節首都台灣同鄉聯誼會曾邀請台聯會的會員參加中秋晚會，兩會聯誼融洽，因此，台灣同鄉聯誼會主辦的冬至湯圓大會也「回邀」首都同鄉會共渡良宵。甫於週三開刀的首都台灣同鄉會會長林桂妹，抱病出席，並帶來了拿手的香噴噴油飯，摯情感人。

晚餐後由主持人鍾紹平帶領康樂活動，大家又唱又跳，場面十分熱鬧。壓軸戲——抽獎上場，大家不時傳來陣陣驚呼，有些幸運者，抱了六、七個獎品回家，真是滿載而歸。晚會在九時許圓滿結束。



台聯會全體理事、顧問、工作人員與魯代表伉儷

華府台灣同鄉聯誼會 元宵聯歡

華府台灣同鄉聯誼會十一日晚上在維州越城酒家舉行乙亥年春節元宵聯歡晚會，並有新會長首次與同鄉見面及新理事改選。

新會長謝騰光，現年美國聯邦政府海軍部造船工程師，移民美國約二十年，曾經營華府地區公益事業包括任職美華及華欣中文學校校長，中文學校協會理事長，海華文藝季總協調及台聯理事等。

謝騰光一向秉持務實、愉快、認真來為鄉親服務，他表示在今後任職會長期間，將以提高服務品質，整合各項活動，進入美國主流社會及關心台灣等方針作為努力的方向。他並認為創辦老人醫藥服務是台聯會提昇服務品質的要項之一，連絡其它社團，增進華人團結力量，以座談方式討論美國主流社會，參與美國的地方選舉活動，爭取華人參政權的機會。

新當選的五位理事分別為蔡文虎、林志炫、牛德沛、黃瓊生及黃勝一，其中除黃瓊生經營美國出口貿易外，其它四位都是學有專精的科技人才。



台聯會財神爺黃啓楨發紅包給魯肇忠代表



台聯會第十五屆理事當選人左起黃瓊生、牛德沛、黃勝一、林志炫

五位新理事是由參與競選的七位中脫穎而出，蔡文虎說，他十年前曾任台聯理事，十年後他更有感於華府區的華人口迅速成長，再度復出為更多的僑胞服務是件樂事。現任華府中華文化服務中心祕書的林志炫說，理事是件跑腿的工作，本著他過去為留學生服務的經驗，他不會讓鄉親失望的。年輕有為的牛德沛說，服務鄉親，為人又為己。黃勝一說，為鄉親做事，不煩也不累。在商場有多年經驗的黃瓊生說，他願意為鄉親提供經商或作貿易的經驗。

參與晚會的貴賓魯肇忠代表說，台聯會給人的感覺像是個大家庭，所有會員互助合作，並時時關心台灣政事，他也勉勵台聯會今後也能關心美國政事，向主流社會進軍。

此次晚會有三百五十多人參加，由梁義光及王筱玲擔任主持人，並由華府名嘴王定士及溫九瑩主持燈謎猜獎活動，黃啓楨扮財神爺發紅包，陌地生舞蹈團的小朋友表演民族舞蹈。魯代表並應鄉親要求特別在晚會中義賣兩首歌曲，共為台聯會募得一千三百元款。

華府台聯會理事顧問聯席會

籲有共識，同理念鄉親入會

繼續進軍主流加強服務功能

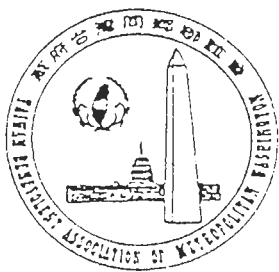
華府台灣同鄉聯誼會，已於三月四日（星期六）下午六時三十分，在中華文化中心會議室，召開第一次理事顧問聯席會議，討論年度工作方向仍然是繼續向美國主流進軍並加強服務的工能。

年度的活動項目包括母親節晚會、端午節野餐、台聯杯高爾夫球賽和保齡球賽等、中秋聯誼、光復節台灣小吃、冬至湯圓聚會、年會及春節元宵聯歡晚會等。另外將配合全美台聯會在華府舉辦全美僑情座談會以及配合參與華府全僑雙十國慶遊行、春節遊行及抗日勝利五十週年紀念活動等。

理事顧問們一致決議支持鼓勵鄉親寫信給參眾議員以聲援支持中華民國進入聯合國，及寫信給美國總統要求同意李總統訪美，爲了加強會務之推行，理事會成立五個工作小組，分別是公關募款組、活動策劃及推動組、服務熱線組、會員會籍組、聯誼通訊組。同時理事會也將增聘顧問以加強服務鄉親之功能。理事顧問們也對年會選舉及春節元宵晚會作檢討。除了感謝鄉親們支持參與外，對捐贈摸彩禮品及捐款之個人及團體也一致表示感謝之意，並要求財務理事儘速修函感謝。

華府台灣同鄉聯誼會本著「處處服務同鄉」和「時時關心台灣」之宗旨，在華府地區努力奮鬥了十五年，希望有共識、相同理念的鄉親來參與成爲會員，一起打拼，共同成長，華府台聯會電話是（301）7625096，這也是服務熱線的電話，希望大家支持並廣爲宣傳。

時時關心 台胞



處處服務鄉親



華府台灣同鄉聯誼會在新任會長謝騰光的召集下，召開第一次理事顧問會議

華府台聯會以輕鬆熱鬧活動 向母親們賀節

華府台灣同鄉聯誼會十三日以輕鬆熱鬧的活動，向天下母親獻上敬意，並提供媽媽們一個愉快的晚上。

台聯會於十三日晚間在維州越城酒家辦母親節聯歡晚會，華府祖母、母親一百多人，在親人子女的陪伴下齊聚一堂，歡聲笑語不絕。

晚會中，台聯會會長謝騰光指出，母愛是無怨無尤的付出，無疑為世上最偉大的情感。台北駐美代表處副代表陳榮傑則表示，母親一生之中總是燃燒自己，照顧下一代，母愛之偉大，在人類字典中很難找到適當的字眼足以形容。中華會館主席蔡綠光也在致詞時向所有為人母者致敬。

這項活動穿插了許多具有趣味性和人情味的遊戲節目，由該會理事羅志仁主持，逗得銀鬢如霜的母親們笑得合不攏嘴。

會中招待六十五歲以上的母親免費用餐，並頒發紀念品給三名年紀最長的母親，她們是楊蘭桂、洪朱青和李黃玉琪，年齡均是七十八歲。

此外，養育子女最多的母親獎由有七名子女的劉楊錦望獲得。她在接受訪問時表示，於三十一歲時先生即中風臥病，她不僅要照顧先生，還得一邊做事，一邊拉扯四兒三女，備極辛勞。不過，如今她的子女均成長成，老公已經四十歲，她也可以享受一些清福。



六十五歲以上母親與陳榮傑副代表、謝騰光會長合影

多位歌唱高手在會中演唱歌曲獻給媽媽們，會中並切蛋糕、向女士敬獻康乃馨同慶佳節，獎品豐富的摸彩也為晚會增添喜氣。

反對北京試射飛彈 各僑團代表進入使館遞交抗議書

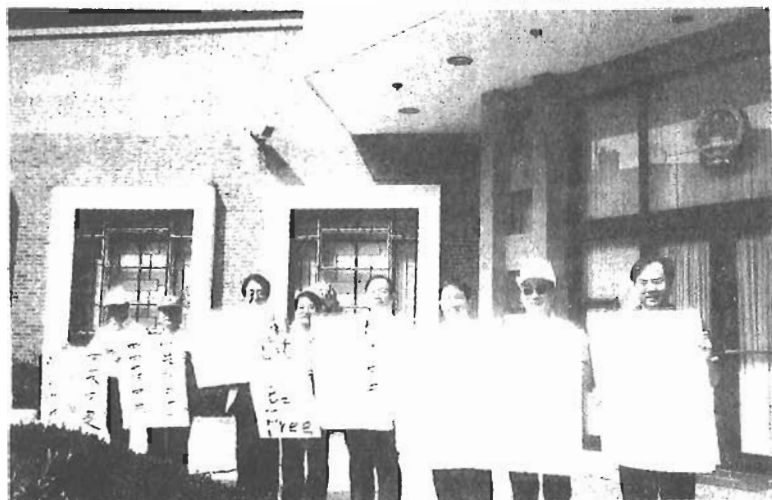
華府台聯會等十多個僑團代表，昨（二十八）日上午十點前往中共大使館前示威，並進入館內遞交抗議書，聲明華府僑界反對台灣獨立，支持兩岸和平統一，反對中共以在台灣附近海域從事飛彈試射等軍事演習，威脅台灣安全，破壞所有華人的民族感情。

在華府台聯會會長謝騰光努力奔走下，於二十七日取得華府市警局發給在中共使館前進行示威活動的核准證明，但應中共提前結束東海飛彈試射演習及臨時通知不易，決定由各參與社團代表進行示威及遞交抗議書。

抗議書中指出，中共在東海臨近台灣北部的海域試射飛彈，進行軍事演習，對台灣海峽及亞太地區的安全及和平造成威脅，更直接影響空運及海運航道上的安全，也使台灣北部漁業蒙受極大損失，非海外僑胞所樂見。

抗議書中強調，維持和平，促進經濟繁榮，應是兩岸政府共同的政策，海外僑胞也反對台灣獨立，支持一個中國政策，更渴望兩岸早日和平統一。

華府僑界呼籲中共冷靜自制，切勿在意識型態上提升兩岸政府的對立，傷害兩岸人民的感情，應以和平談判方式，開誠佈公，繼續推動兩岸關係良性發展，以「理性排除情緒，互利取代對立，和平避免衝突」，僑胞深切希望中共能化暴戾為祥和。



華府台聯會會長謝騰光（左四）率同各社團代表向中共大使館遞交抗議書，並在使館門口舉起抗議標語，要求中共以理性及和平原則解決兩岸問題

抗戰勝利五十週年紀念 記錄影片放映提供觀賞

為紀念抗戰勝利五十週年，由美京中華會館、華府台灣同鄉聯誼會、三民主義統一中國大同盟，及抗戰勝利五十週年紀念委員會共同主辦的電影欣賞會，將於七月八日下午一時至四時在馬里蘭州洛克維爾市瑞奇蒙哥馬利高中（250 RICHARD MONTGOMERY DR., ROCKVILLE, MD.）舉行。

主辦單位除放映記錄影片「南京大屠殺」外，另放映劇情片「皇金稻田」。南京大屠殺是一部記錄影片，資料珍貴，內容確實，是一部值得又難得一見的影片。皇金稻田是描述日本軍官稻田中尉在追憶及懺悔他的遭遇及日本軍人在二次大戰期間，於中國佔領區所作所為之種種暴行。

身為中國人的我們，在抗日勝利五十週年的今日，更必須藉由觀賞這兩部影片來更深刻的了解歷史並對為國家、民族犧牲者致敬及追悼。希望大家能踴躍前往觀賞，免費入場，但盼大家能慷慨解囊，在現場捐款以贊助此次活動的經費，捐款支票請寫付CCA（中華會館），捐款可以抵稅，有關詳情請洽華府台聯會（301）7625095 詢問。

海華體育季

高球賽圓滿結束

優勝者分獲頒獎

由華府台灣同鄉聯誼會及華府華語電視公司共同承辦的海華體育季高爾夫球公開賽已舉行完畢，由台北經濟文化代表處陳榮傑副代表主持開球，當天風和日麗，氣溫宜爽，四十四位參賽者分成十一組先後分別在球場上進行君子之爭。比賽至六時完滿結束後並舉行頒獎典禮。

優勝者名單如下：總桿冠軍——楊子欣；亞軍——顏凱生；季軍——陳就順；殿軍——李延平。淨桿冠軍——廖威博；亞軍——林秀嶺；季軍——黃新富；殿軍——楊蔭萱。發球最遠距離獎——鄭百鈞；最近洞獎——黃永宏。女子組：冠軍——柯惠鳳；亞軍——楊月里；季軍——羅香齡；殿軍——洪彩絹。優勝者分別獲得由主辦單位頒發的獎杯、獎金及獎品。



高爾夫球賽優勝者與主辦單位合影

華府台聯會華人專業協會

辦中秋賞月遊河聯歡晚會

華府台灣同鄉聯誼會和華人專業協會將在九月十日下午六時至十時，舉辦中秋節賞月遊河聯歡晚會，名額有限，欲購從速，為顧及安全請勿攜帶三歲以下兒童參加，三歲以上得憑票上船，有關詳情請洽台聯會（301）7625096（日）；謝騰光（301）3401875（夜）；華人專業協會理事張孟君（703）8491826（夜）。

當日晚會將在一豪華遊輪遊繞波多馬克河上進行，該遊輪共分三層；底層備有專業DJ大型舞會場所，中層是卡拉OK演唱、跳舞、摸彩及遊戲活動的地區，頂層是親朋好友歡敘及賞月的好地方，主辦單位亦提供月餅、水果、飲料及點心。歡迎有興趣參加的朋友一起來參加這個非常有意義的中秋賞月活動。

全美台灣同鄉聯誼會第十八屆年會

祝賀

年會成功

華府台灣同鄉聯誼會

會長：謝騰光

副會長：鍾紹平 唐玉山

理事：蘇俊龍 潘三義 吳篤恭 梁義大

黃瓊生 黃勝一 羅志仁 王筱玲

榮譽理事：羅香齡 洪淑麗

顧問：黃夏平 陳寧生 王顯耀 林秋雄 張先正 蔣達昌 蔡啓村 廖文毅 李連訓 何淑妙

梁義光 夏正棧 黃啓楨 劉偉民 黃貴蓮 謝登捷 李元法 張春岳 程偉益 李珣珉

財務：羅志仁

秘書：王筱玲 倪國緯

聖荷西台灣同鄉聯誼會

活動紀要

本會成立於1984年，宗旨是支持中華民國，服務鄉親，促進僑社團結。歷任會長為陳金川、吳金陵、陳君麟、楊文鏞、荊鴻及現任會長金炎南。目前有會員368人，都是來自台灣，關心台灣的僑胞們。

年度活動一覽表

活動名稱	日期	地點	參加人員
參加慶祝中華民國雙十國慶升旗典禮	10/8/94	SANTA CLARA 縣政府廣場	會員200人/1200人
1995新年聯歡晚會	1/1/95	灣區華僑文教服務中心	350人
春節聯歡晚會	1/28/95	灣區華僑文教服務中心	320人
海華文藝季兒童寫生比賽	4/16/95	VASONA PARK LOS GATOS SANTA CLARA	參賽兒童75人
春季郊遊烤肉大會	4/16/95	VASONA PARK LOS GATOS SANTA CLARA	200人
海華文藝季國台語卡拉OK大賽	5/20,21/95	灣區華僑文教服務中心	參賽者75人/400人
參加發起聯合國成立50週年暨中華民國重返聯合國座談會	6/25/95	灣區華僑文教服務中心	120人
參加發起抗日戰爭勝利50週年音樂會	8/25/95	RED LION HOTEL SAN JOSE	950人
中秋節聯歡晚會	9/9/95	灣區華僑文教服務中心	380人
中華民國雙十國慶回國致慶團	10/1-4/95	中華民國台灣台北	25人

新聞剪輯

國、台語卡拉OK

主辦單位有意成歌王歌后

【本報訊】由聖荷西台灣同鄉聯誼會主辦的「國、台語卡拉OK」歌唱比賽，將於五月廿一日、廿二日兩天在灣區華僑文教服務中心舉行。報名日期為五月十日，主辦單位呼籲有意參加者，踴躍報名。報名費為：成人三十元，青少年十五元，兒童十元。報名地點：灣區華僑文教服務中心。比賽日期：五月廿一日、廿二日。比賽地點：灣區華僑文教服務中心。比賽時間：五月廿一日下午二時至五時，五月廿二日上午十時至下午二時。比賽項目：國語、台語。比賽形式：個人、團體。比賽獎項：冠軍、亞軍、季軍、優異獎、佳作獎。特別獎：由評審團評選。報名及查詢：灣區華僑文教服務中心。電話：(415) 353-8888。

海華卡拉OK

即日起受理報名

【本報訊】由聖荷西台灣同鄉聯誼會主辦的「海華卡拉OK」歌唱比賽，即日起受理報名。報名日期：即日起至五月十日。報名地點：灣區華僑文教服務中心。報名費：成人三十元，青少年十五元，兒童十元。比賽日期：五月廿一日、廿二日。比賽地點：灣區華僑文教服務中心。比賽時間：五月廿一日下午二時至五時，五月廿二日上午十時至下午二時。比賽項目：國語、台語。比賽形式：個人、團體。比賽獎項：冠軍、亞軍、季軍、優異獎、佳作獎。特別獎：由評審團評選。報名及查詢：灣區華僑文教服務中心。電話：(415) 353-8888。

兒童寫生賽成績揭曉

海華兒童寫生比賽十六日舉行

【本報訊】由聖荷西台灣同鄉聯誼會主辦的「海華兒童寫生比賽」成績揭曉。冠軍由陳君麟獲得，亞軍由吳金陵獲得，季軍由陳君麟獲得。優異獎由吳金陵、陳君麟、楊文鏞獲得。佳作獎由陳君麟、吳金陵、楊文鏞獲得。特別獎由陳君麟獲得。主辦單位表示，此次比賽旨在提高兒童的繪畫興趣，增進對繪畫的認識。歡迎家長踴躍參加。報名及查詢：灣區華僑文教服務中心。電話：(415) 353-8888。

聖荷西台灣同鄉聯誼會

【本報訊】由聖荷西台灣同鄉聯誼會主辦的「海華兒童寫生比賽」成績揭曉。冠軍由陳君麟獲得，亞軍由吳金陵獲得，季軍由陳君麟獲得。優異獎由吳金陵、陳君麟、楊文鏞獲得。佳作獎由陳君麟、吳金陵、楊文鏞獲得。特別獎由陳君麟獲得。主辦單位表示，此次比賽旨在提高兒童的繪畫興趣，增進對繪畫的認識。歡迎家長踴躍參加。報名及查詢：灣區華僑文教服務中心。電話：(415) 353-8888。

理事會

權超余及通木孫、雄南張長會副 南炎南為會長 王歌為成意有籲位單辦主

聖荷西 決組團回台參加國慶

【本報訊】由聖荷西台灣同鄉聯誼會主辦的「海華兒童寫生比賽」成績揭曉。冠軍由陳君麟獲得，亞軍由吳金陵獲得，季軍由陳君麟獲得。優異獎由吳金陵、陳君麟、楊文鏞獲得。佳作獎由陳君麟、吳金陵、楊文鏞獲得。特別獎由陳君麟獲得。主辦單位表示，此次比賽旨在提高兒童的繪畫興趣，增進對繪畫的認識。歡迎家長踴躍參加。報名及查詢：灣區華僑文教服務中心。電話：(415) 353-8888。

中秋節晚會

教中心舉行

【本報訊】由聖荷西台灣同鄉聯誼會主辦的「海華兒童寫生比賽」成績揭曉。冠軍由陳君麟獲得，亞軍由吳金陵獲得，季軍由陳君麟獲得。優異獎由吳金陵、陳君麟、楊文鏞獲得。佳作獎由陳君麟、吳金陵、楊文鏞獲得。特別獎由陳君麟獲得。主辦單位表示，此次比賽旨在提高兒童的繪畫興趣，增進對繪畫的認識。歡迎家長踴躍參加。報名及查詢：灣區華僑文教服務中心。電話：(415) 353-8888。



聖荷西台灣同鄉聯誼會



春節聯歡晚會



節目主持人本會理事馬瑜鴻小姐



參加來賓在入口處熱鬧場面



本會副會長倪建平（右）理事李潔芳在會場入口處親切款待參加來賓



晚會現場一角



參加來賓高歌一曲與現場鄉親們同樂並賀新喜



聖荷西台灣同鄉聯誼會



1995年海華文藝季兒童寫生比賽暨春季烤肉大會



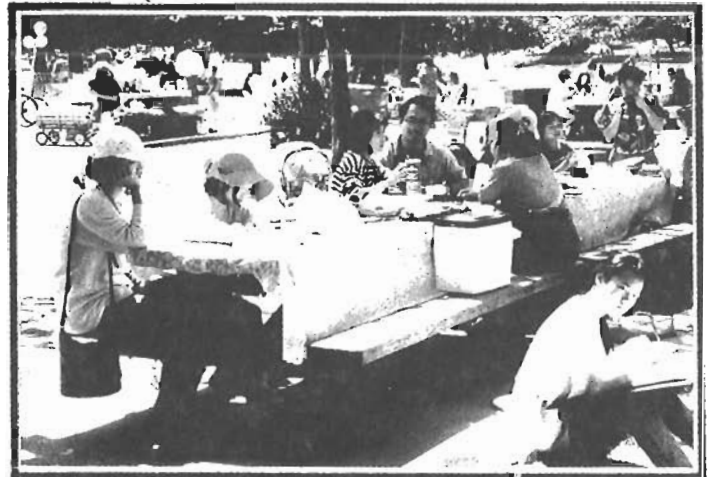
灣區華僑文教服務中心副主任袁小玲頒發兒童寫生比賽優勝獎



本會會長金炎南頒發獎杯給優勝兒童



參賽兒童報名處



野餐現場一角



寫生比賽得獎兒童作品



工作人員正忙著準備烤肉與參加活動會員分享



聖荷西台灣同鄉聯誼會



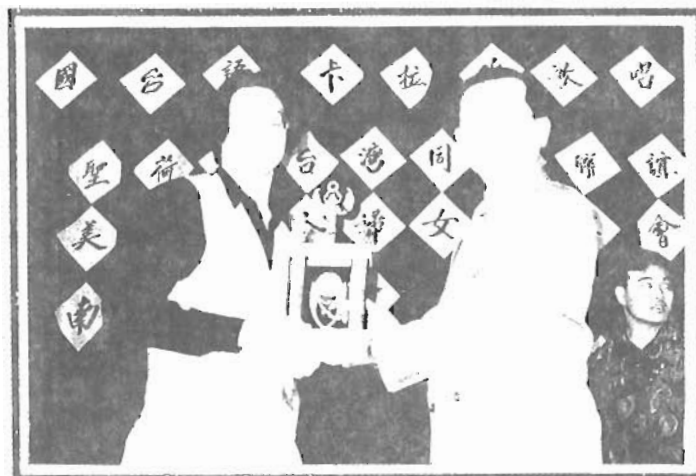
1995年海華文藝季國台語卡拉OK比賽大會



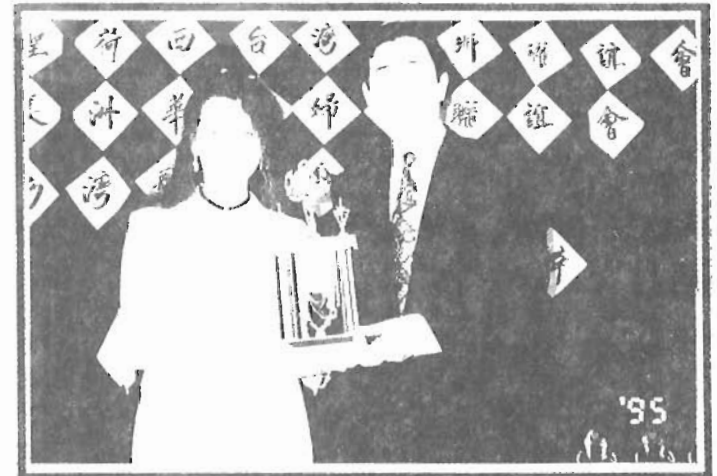
駐舊金山台北經濟文化辦事處副處長傅迪頒發獎杯給第一名謝嘉欣小姐



灣區華僑文教服務中心主任蔡元生頒發優勝獎



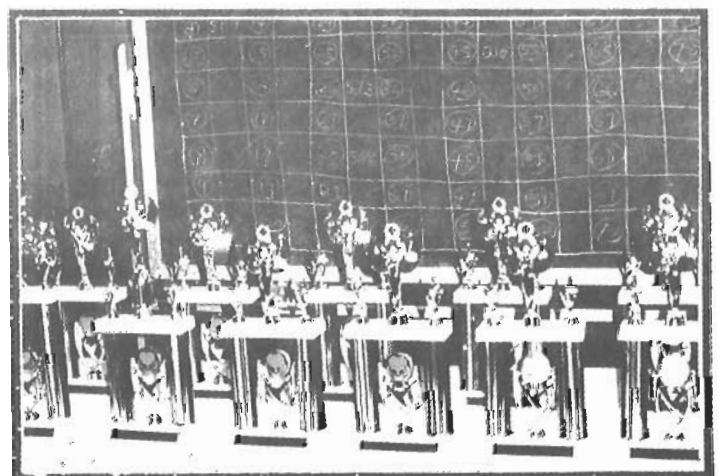
舊金山華人文化服務中心主任洪錦福頒發優勝獎



本會會長金炎南頒發優勝獎



本會顧問荆鴻(中)主持電腦計分處並接受查詢工作



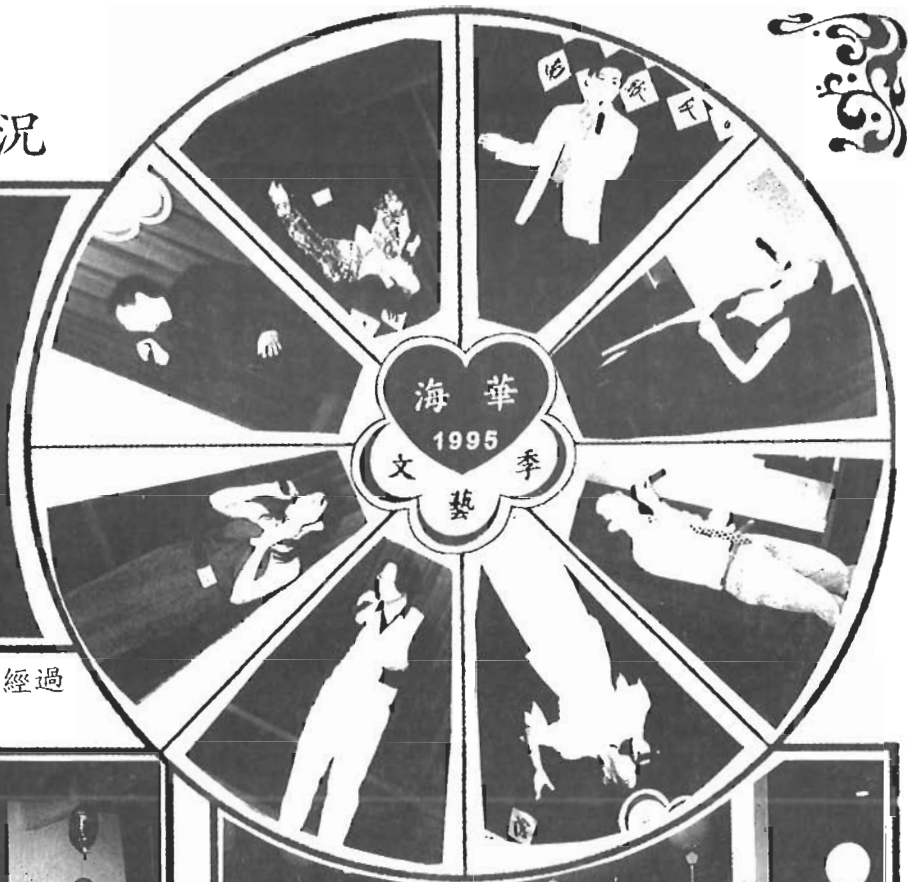
哇！這麼多獎杯啊！



卡拉OK比賽 現場實況



裁判長國際視聽總經理張勤講評比賽經過



主辦單位負責人與參加決賽者合影



聚精會神的裁判群



主辦單位負責人與裁判委員們合影



比賽現場一角

祝 賀

全美台灣同鄉聯誼會第十八屆年會

大 會 成 功

聖荷西台灣同鄉聯誼會

會 長：金炎南

副會長：張南雄、孫木通、余超權

顧 問：洪讀、徐榮、吳金陵、荆鴻

理 事：楊文鏞、李潔芬、黃建國、丁正、陳喆、
李劭穎、陳慶豐、黎信、韓郁文、陳綱、
胡質淨、陳松、林文雄、葛珍、劉蓓怡、
林瑜

監 事：宋銘鑾、陳正松、陳惠香

費城台灣同鄉聯誼會 活動剪影



慶祝費城華埠建立一百廿五週年
廖慶弘副處長及林添義主任領隊遊行



一九九五年春節聯歡晚會中
本會柯富美會長與廖慶弘副處長及蔡亢生主任等合唱



一九九四年各僑團歡迎章委員長蒞臨費城訪問



每月固定舉辦舞會



定期舉辦的卡拉OK歌唱活動

全美台灣同鄉聯誼會第十八屆年會

祝賀

年會成功

費城台灣同鄉聯誼會

喬柯富美會長暨全體理事顧問 仝賀

新澤西台灣同鄉聯誼會 活動紀要

九五年新州海華文藝季 中國畫家聯展

CHINESE ARTISTS EXHIBITION

May 12 to May 14, 1995

Official Opening Ceremony

May 13, 1995 (Saturday) 2:00 PM -- 5:00 PM

Place

Montville Township Public Library
Rosalind Pio Costa Foundation Auditorium
90 Horseneck Rd
Montville NJ 07045
TEL: (201)402-0900

Open Hours : Friday & Saturday 10:00 AM--5:00 PM

Sunday 1:00 PM -- 5:00 PM

Sponsored By: Taiwan Benevolent Association of N.J.

新州台灣同鄉聯誼會

Friends of Montville Public Library

蒙特維爾市公共圖書館之友會

Co Sponsored By: Taipei Economic and Cultural Office in New York

輔導單位: 駐紐約台北經濟文化辦事處

策劃單位: Chinese Cultural Center 僑委會華僑文教中心

Hsin - Ruey Art Association 新蕊畫會

海華文藝季首屆畫展開幕

集聚中國畫家大作五十餘幅饗賓

新州海華文藝季中國畫家聯展十月十二日至十四日於蒙特維爾市圖書館展出，開幕典禮當天並吸引了中外人士近二百人參觀，此為海華文藝季首屆畫展。

蒙特維爾市市長羅素里尼（JOHN ROSELHINI）應邀參加中國畫家聯展開幕典禮，他盛讚華人畫家為蒙市帶來多元文化，並感謝藝術活動提升當地居民的精神生活面。

參展的作品有五十餘幅，參展畫家有：胡念祖、于兆漪、梁惠美、謝絹代、謝翠霞、陳瑞康、李澤先、徐久芳、趙騰津和新蕊畫會、北新畫會會員。

圖左為葉振忠會長



海華文藝季畫展現場一角

三華裔社團榮獲「藝術挑戰」基金

陳乃霓舞蹈團、中美文化協會及台灣同鄉聯誼會共同申請藝術補助金獲通過

三個華裔團體因為在藝術、文化上的優異表現，共同獲得「藝術挑戰基金」(THE ARTS CHALLENGE FUND)所頒發的一筆為數達兩萬五千美元的獎金。

陳乃霓舞蹈團、中美文化協(CACA)及台灣同鄉聯誼會共同提出的申請案，獲主辦單位頒發此筆藝術補助金。

「藝術挑戰基金」由新州廿一個公司共同設立，總共提供六十二萬元補助金，頒予新州廿個藝術基金團體，獎金額自兩千元至十六萬元不等。

於一九九二年成立的此項基金，其成立的目的，在幫助新州藝術團體長期穩定發展，並針對其藝術設備、觀眾、藝術教育、藝術資源發展、文化教育及藝術服務的需要頒發補助金。

去年，有超過一百六十個藝術團體提總共五百多萬元的申請補助案，經過審核後，其中的廿個藝術團體，分獲六十二萬元。獲獎者皆因其藝術上的各項成就，或是改變新州的藝術景觀，或是有效率的改變藝術團體經營方向而獲獎。

基金會的提供者包括「S」、強生製藥廠、道奇基金、普天壽基金、新州化學銀行、新州貝爾大西洋電話公司、新州電力公司等知名廠商公司。

海華文藝中國畫家聯展

五月在蒙特維爾市展出

海華文藝季畫展為新州台灣同鄉聯誼會和蒙特維爾市公共圖書館主辦，為海華文藝季第一屆畫展，也為蒙特維爾市新圖書館自三月五日開館以來的首次畫展，參展的畫家有：于兆漪、謝絹代、李澤先、許久芳、梁惠美、胡念祖、陳瑞康、趙騰津和新蕊畫會會員，展出作品有國畫、西畫等四十餘幅。

海華文藝季畫展由紐約台北經文處輔導，僑委會華僑文教和新蕊畫會策劃。蒙市圖書館展出時間為週五、六，上午十時至下午五時，週日下午一時至五時。

商研社雅雋 款助補「金基術藝」用運

目節演表個五出推將內年一來末 金獎元千五萬兩頒獲體團三裔華

「雋雅社」

(Chinese American Audience Network & Development Organization) 於八日晚間，假木橋市希爾頓飯店，舉行首次會議，商討如何運用剛剛獲得的兩萬五千元「藝術挑戰基金」會所頒發的補助金。出席該項會議者包括陳乃寬舞蹈團執行董事蔣念居、中美文化協會會長林偉如及副會長林懿中、知名作家嚴沁、全美台灣同鄉聯誼總會會長葉振忠及聯誼會新澤西會長徐燕生、新州中部華人協會(CJCAA)前會長阮健新等人。

「藝術挑戰基金」係由多家公司共同設立，總共提供達六十二萬元的補助金，以幫助新州藝術團體的發展，今年有廿個團體獲得補助。華裔團體陳乃寬舞蹈團、中美文化協會及台灣同鄉聯誼會共同合作申請，獲得其所頒兩萬五千元獎金。

三個獲獎團體決定共組「雋雅社」，利用該筆補助金，透過雋雅社的工作，將華人與主流藝術中心相連，同時促使華人社區當地藝術有所接觸。

會中與會者表示，長久以來，地方上的劇場對亞裔及華裔觀眾沒有把握，不敢貿然安排亞裔藝術家演出。為了促使劇場尊重亞裔的藝術家，華裔社團可採會員制，推銷預售票，只要華人觀眾支持，自然華人的觀眾與演出者均會獲得劇院的重視。該社提出未來一年內的五個表演節目包括：十月底舉辦五〇年代至九〇年代歌曲表演；十一月十七日於新布朗士維克市State Theater，由中央芭蕾舞團演出；十二月十六日於東布朗士維克高中，由新劇坊演出「圓環物語」話劇；明春由著名青衣薛亞萍演出京劇；明年五月三日由陳乃寬舞蹈團假The Theatre at Raritan Valley Community College演出「桃花源」。

除選舉徐燕生為會長外，會中決定將發售兩種會員卡——翡翠會員及金會員。前者五十名每名八十元，由主辦單位邀請特別會員參加；後者一百五十名，每名五十元，持有兩種會員卡者，每人可觀五個表演節目，並可在新州最大的新布朗士維克州立劇院，觀賞一場免費家庭劇。



全美台灣同鄉聯誼會新州開年會

章孝嚴強調海外力量大·要求年底選舉支持國民黨

全美台灣同鄉聯誼會第十七屆年會，昨天（廿二日）在新澤西州紐布蘭士維克的凱悅大飯店舉行，來自美國各地的會員及來賓約兩百多人參加。

本屆大會以「新時局、新考驗、新希望」為主題。包括中華民國僑務委員會委員長章孝嚴、新任駐美代表魯肇忠、大陸委員會副主任委員葉金鳳、國民黨海工會副主任吳豐堃、及美國聯邦及州議員等多位中美政要，均應邀出席這項盛會。

會長王福權表示，台灣同鄉聯誼會創會十七年以來，已發展成為新僑社的重要社團。今年選定此一富有前瞻性的主題，在於切實討論台灣同鄉聯誼會應如何進一步落實「一小時關心台灣、處處服務同鄉」的宗旨，作到加強對鄉親的服務。

章孝嚴在致詞中指出：「今年十月間，雖然中共蓄意組織多項慶祝僑慶的活動，但參加雙十國慶的僑胞人數更多，場面更盛大，海外僑胞對中華民國政府的支持，非常明顯，中華民國政府受僑胞的肯定，不容抹殺。他此次專程趕來參加這次會議，是對僑胞表示敬意與支持的表現。他也期望未來海外的雙十國慶慶祝活動，將更盛大、更隆重。」

中華民國駐美代表魯肇忠，肯定台鄉會在結合僑心、支持自由祖

國有重要貢獻。陸委會副主任委員葉金鳳，強調中華民國政府的大陸政策，就是國家統一的政策，國民黨海工會副主任吳豐堃，在致詞中則懇請與會者發動親友，在今年年底的省市長選舉中投票支持國民黨提名的候選人。

章孝嚴在隨後的專題演講中，也表達了同樣的訊息。

他指出，李登輝總統在日前漢光演習的致詞中，明白指出反共的國策絕對不變，堅持統一中國的目標，反對台灣獨及任何分裂國土的主張。他說，中華民國的僑政與國家政策一致，「永遠與僑胞站在一起」。他強調海外力量的強大，正因此次年底選舉之重要，「關係中華民國未來的發展」。他以僑務委員會委員長、及國民黨黨員的雙重身分，請求海外的鄉親，運用影響力，運作所有的可能的力量，支持國民黨提名的候選人當選，以「使中華民國繼續生存」。

應邀在開幕式上致詞的來賓還有駐美國台北經濟文化代表處紐約辦事處處長吳子丹、紐約中華公所主席許澄宇等，以及美國政界人士，包括聯邦眾議員休斯（Burr Hulse）、派龍尼（Frank Pallone）、新澤西州的州眾參議員尤文（John Ewing）、麥金尼（Gordon Mac Innes）、貝爾（Byron Baer）、以及新州州長的代表謝德（Morton Zied）等。

會上並宣讀了來自美國總統柯林頓、中華民國總統府秘書長蔣彥士、行政院長連戰等人的賀函。

在專題演說結束後，新任會長周興立，在章孝嚴委員長的監交下，自現任會長王福權手中接過印信，完成交接，正式就任新職。來自紐約的周興立表示，加強對鄉親的服務、鼓勵同鄉參與當地主流政治、以及加強各分會間的聯繫，將是他任內的主要工作的方向。

年會活動還包括鄉情座談、分組座談、晚宴、以及由中華民國海華訪問團表演的寶島之夜等，一直進行至近半夜才結束。



祝 賀

全美台灣同鄉聯誼會第十八屆年會

年會成功

新澤西台灣同鄉聯誼會

會長：徐燕生

副會長：黃秀梅

理事：李捷明

蔡麗琴

彭瑞姬

顧問：王維城

鐘德成

蔡冠軍

蘇弘毅

何文彬

蕭貴源

林宗儒

程文娟

余代強

張堯鋒

吳清源

侯展樸

花國棟

林映君

孫翠華

于兆漪

劉重光

李麗莉

段樹鐸

吳朝成

蔡方欣

張建忠

姚掄賢

陳正賢

西雅圖台灣同鄉聯誼會 活動剪影



台聯會西雅圖各界及國際日報，世界日報，華聲報
舉辦有史以來第一次警民座談會



中坐者為前協調處陳錫燦處長，立者為台聯會長孫樂瑜

海華文藝季---兒童繪畫比賽

台聯會舉辦兒童繪畫比賽 西雅圖中心野外寫生歡樂多



【本報西雅圖訊】由西雅圖台灣同鄉聯誼會主辦的兒童繪畫比賽，於四月一日（星期六）下午一時，在西雅圖中心舉行，近一百五十位華裔子弟在父母親友陪同下，參加了比賽。

是項繪畫比賽是以西雅圖中心的太空針為主題，任由參賽者自由發揮。只見每位小朋友坐在草地上，從不同的角度，以抽象或寫實手法來表現主題，現場洋溢一片歡樂氣息。

頒獎典禮是於下午五時，在華僑文教服務中心舉行，由汪凱、黃肇南、傅愛枝擔任評審。台聯會孫樂瑜會長於典禮中，特別感謝各位家長及文教中心的支持，使得活動順利進行。辦事處張小月處長則認為每位小朋友的表現均很出色，讓評審很難取捨，希望所有小

朋友能抱著勝不驕、敗不餒的精神，繼續參加明年的比賽。僑務顧問黃鏡衍、許錫葵也應邀致詞，給予參賽小朋友鼓勵。

宣佈得獎名次時，優勝者分別獲得獎金與獎品，並將代表西雅圖，參加全美兒童繪畫比賽。每位參賽者，也都得有一份紀念品。汪凱並對每一獲獎作品，做了短評。

優勝名單如下：
少年組—第一名劉蘭蘭、第二名鄧邦平、第三名胡清雅；佳作計有鄒以傑、陳一鳳、黃思敏、陳亦寧、張文貞。兒童組—第一名汪嘉揚、第二名李碧琦、第三名胡清凱；佳作計有林佳瑩、徐曼華、李思穎、劉若珊、謝心遠。幼童組—第一名胡清青、第二名簡彥傑、第三名唐若琳；佳作計有馬乃明、曾慧筑、Stefan Bantz、黃曉茵、汪嘉寧。

海華文藝季兒童繪畫比賽

四月一日西雅圖中心舉行

【本報西雅圖訊】

由台灣同鄉聯誼會主辦的「兒童繪畫比賽」，將於四月一日（星期六）下午一時三十分，在西雅圖中心的太空針塔下草地舉行。如遇天雨，則改至僑教中心舉行。

凡是年滿四歲至十六歲者，均可按年齡分組報名。組別共分爲甲組：幼童組（年滿四歲至七歲者）、乙組：兒童組（年滿八歲至年滿十一歲者）、丙組：少年組（年滿十二歲至年滿十六歲者）。至於畫圖用具沒有限制，以攜帶方便爲佳。畫圖紙將由主辦單位供應。繪畫主題將於比賽當天公佈。優勝者將有豐富獎品及獎狀，參加的兒童均有紀念獎，希望有興趣的小朋友，踴躍參加。



餐飲業與華人投資

孫樂瑜



孫樂瑜

Tel: 286-1688

華人在美國最普遍，影響也最深是餐飲業。根據調查報告，美加兩國華人有 80% 以上直接或間接的與飲食業發生關係。全世界外國留學生到美加兩國留學，中國留學生的經濟問題最小，餐飲業提供了華人留學生的經濟困難以及解決新移民到美加後第一、二年所面臨的問題，甚至有些人到美國留學或移民之前，就已學會一套廚藝，以一技在身走天下，餐飲業不但在美國，在全世界各地亦發生在華人身上同樣的影響力，我們得以重視其發展。餐飲業發展到 1970 年到達高峰，80 年代開始走下坡，洋人開始注重飲食健康及新的越南移民華僑加入此行業之後，90 年代中國菜的油膩引起討論及美國超級市場內供應中國菜之後，餐飲業就更加困難了。因此，原來華人投資餐飲業最容易也最多的這個行業開始亮起了紅燈，尤其美國西岸比東岸更加嚴重，而西雅圖又比西岸其他城市更困難，特別波音裁員之後，不但中國餐館，美國幾家高級餐館都因生意不足而結束了！一向華人投資餐飲業在市場很有競爭力，因爲美國人不懂怎麼炒中國菜，由一百年前來自西岸鐵路建成留下的華人開始，辛勤的經營餐飲業到今天，餐飲業在華人社會中俱有很大的影響力，銀行、保險、房地產投資、房屋管理……各行各業都與他發生關係，移民或留學生成家立業在美國定居之後，許多人都會在回憶過去，提到第一、二年美國生活時，都會津津樂道那段餐館打工的苦日子。一般來說，餐飲業投資並非一批很專業的入參加，早期鐵路勞工及移民到台灣早期留學生到六四後大陸留學生可合說打工後，幾乎任何人都可在餐館馬上找到工作拿到薪水，從一個英文不會講的移民到高科技的專業人才都曾投入這行業，餐飲業需靠大量的勞力，人爲因素太多，所以大規模投資這一行並不多，可見其困難度。但經營餐飲業轉投資的例子很多，一個灣區成功的電腦公司老闆說他公司的經營成功，從早期在餐館打工學了不少，只是許多人說不好意思在陌生人面前提到那些往事。在美國餐飲業投資會繼續困難，家庭式經營投資仍會存在，並成此行重要中堅份子。華人投資務必多樣化，如電腦科技到醫院、律師、建築到銀行等業，以便舒緩華人社會因移民及留學生就業問題，使華人真正走出中國城步入美國的主流社會，不要使人覺中國城（華人聚集的地方）就是去吃中國飯，我們應由餐飲業經營的辛酸來喚醒大家該到正視此問題，因故華人投資的未來路線確實是件該談的事，有一天洋人去中國城去年最好的醫院及醫生，找最好的律師，洽談服務最好的銀行……就會看我們的未來投資意願及方向，最後，我要特別強調，這些之外，主要靠華人從政，由政治及政策方面來導引華人投資及發展華人在美國的經濟地位，單打獨鬥的投資到底有限，政府扶植及政策的指向有利於華人投資，以吸事半功倍的投資遠景。

西雅圖四大僑團聯合舉辦

支持中華民國參與聯合國座談會

【本報訊】西雅圖中華會館、台灣同鄉聯誼會、社團聯誼會、印支華裔相濟會等四大僑團於七月八日（星期六）中午在西雅圖華僑文教服務中心舉行「支持中華民國參與聯合國」座談會。僑、學界人士共約一百五十人參加。

這項座談會是由中華盛頓大學教授陳思齊博士主持，他首先邀請駐西雅圖台北經濟文化辦事處張處長小月致辭。張處長表示，本年適逢聯合國成立五十週年紀念，四大僑團在此時舉辦支持中華民國參與聯合國座談會極具意義。

中華民國支持聯合國憲章所揭舉的崇高理想與目標，在創造政治、經濟、社會發展的輝煌成就後，願意回饋國際社會，參與聯合國是中華民國在台灣二千一百萬同胞的共同心願，也是中華民國政府與人民願意回饋國際社會的具體表徵。張處長指出，在中國尚未統一前，中華民國政府管轄的二千一百萬人民在國際社會的基本權利不容被剝奪，在聯合國中理應有自己的代表。

中華民國參與聯合國需要國際社會的支持，呼籲海外華僑支持中華民國政府與人民，為參與聯合國共同努力。接著中華會館資深顧問夏潘賽娟女士、台灣同鄉聯誼會孫樂瑜會長、印支華裔相濟會張誠會長、僑務諮詢委員周少平先生、僑務顧問許錫堯先生、陳思齊博士分別發言，指出中華民國政治民主、經濟自由，應在國際上有其尊嚴、責任與權利，中華民國參與聯合國對國際社會有很大助益，這是中華民國在台灣二千一百萬同胞及三千萬華僑的心聲，海外華僑應全力支持中華民國參與聯合國。

座談會隨後通過一項決議文，呼籲國際社會及中美各界支持中華民國參與聯合國並發起一人一信運動，由各僑團發動僑界及外國友人致函聯合國秘書長蓋里，希望蓋里在這項運動上扮演正面支持的角色。

座談會歷時一小時餘，圓滿結束。
（決議文及一人一信附後）。

決議文

中華民國是聯合國創始會員國之一，多年來採行自由市場經濟體制，現為世界第十四大貿易國，國民生產毛額居全球第十九位，平均國民所得已超過一萬二千美元，外匯存底超過九百五十億美元；居全球第二位，且已成爲第七大對外投資國，中華民國願意以其發展經驗與成果積極回饋國際社會，並已採取具體作法，提供技術援助與開發資金，與其他國家共謀推動各項發展方案。

惟在慶祝聯合國成立五十週年之際，中華民國竟被排除於外，此不合理現象，不但使中華民國二千一百萬人參與國際政治、經濟、文化等活動之權益受到忽視，亦嚴重違背了聯合國賴以爲根基的普遍性原則。於此，吾人作成決議呼籲國際社會及中美各界支持中華民國參與聯合國。

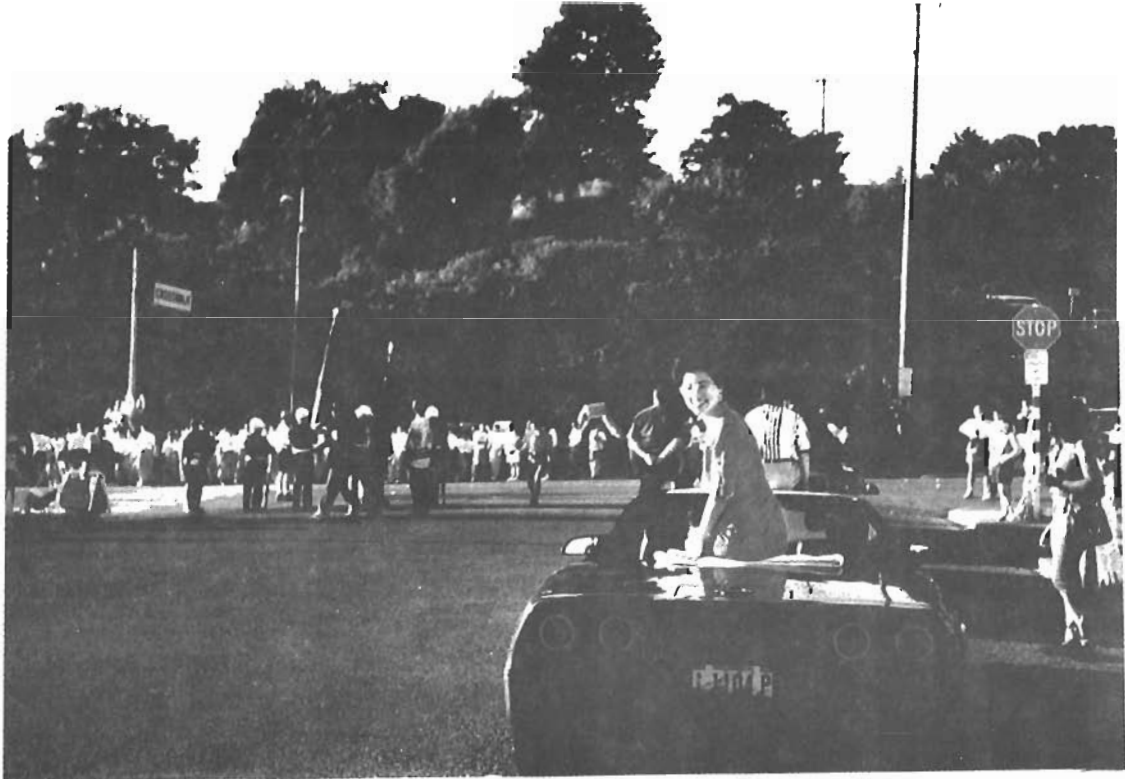
華盛頓州全僑
中華民國八十四年七月八日



左起：陳思齊、孫樂瑜、周馬雙金、張小月、周少平、楊子超。



西雅圖台北經濟文化辦事處處長張小月處長，楊子超主任及台聯會會長孫樂瑜夫婦，參加華埠小姐選美會遊行，孫樂瑜為現任商會主席
圖中為張小月處長（手提皮包者），孫樂瑜會長（著白西裝者），楊子超主任（右一）



西雅圖華埠小姐遊行出發前，張小月處長回首一笑示意遊行隊伍可以開始。

全美台灣同鄉聯誼會第十八屆年會

祝賀

年會成功

西雅圖台灣同鄉聯誼會

會長：孫樂瑜

副會長：張武楡

理事：謝天真 郭武忠 劉筱筠 簡和美 李大政

連志宏 余錦昌 鄭漢基 許秉初

顧問：盧勝彥 歐朝士 陳一仁 廖述錚 陳爵桓

許利彥 陳豐 蕭東賢 許錫葵 黃鏡衍

辛樹杰 李一恆 白玉崑

紐英崙台灣同鄉聯誼會 活動剪影

林愛迪 攝



自左至右：周一男會長
李大維處長、林愛迪顧問，
在攝影展現場合合照
張筱義 攝

紐頓市榮譽委員會將
一項榮譽獎及獎金二
千元頒贈給陳玉律，
以酬庸她在藝術方面
的卓越成就。
左起紐頓市長、陳玉
律、委員會主席。



歡送新聞組組長
張秀實榮調加拿大，
多倫多。
後排中張組長，右旁
周一男
務委員黃鴻樞



紐英崙台灣同鄉聯誼會
TAIWAN BENEVOLENT ASSOCIATION OF NEW ENGLAND

林愛迪 攝



演出台灣山地舞「豐年祭」



中國傳統民族舞蹈團全體團員



聖誕節聯歡交際舞晚會

全美台灣同鄉聯誼會第十八屆年會

祝賀

年會成功

紐英崙台灣同鄉聯誼會

周一男會長暨全體理事顧問 仝賀

全美台灣同鄉聯誼會第十八屆年會

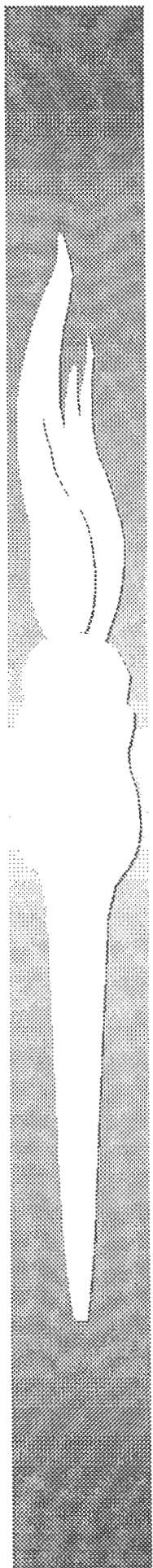
祝賀

年會成功

密西根台灣同鄉聯誼會

梁克強會長暨全體理事顧問 仝賀

歷屆年會狀況一覽表



歷屆年會簡介（一）

屆別	時間	地點	會長	參加人數
一	8/25-27/78	華府 薛瑞敦大飯店	蘇錦鄉	會議：二百五十餘人 寶島之夜：二千餘人
二	8/03-05/79	華府 美國大飯店	鄭瑞雄	會議：四百餘人 寶島之夜：二千五百餘人
三	8/31-9/01/80	休士頓 希爾頓大飯店	黃泰山	會議：二百餘人 寶島之夜：二千餘人
四	7/24-26/81	芝加哥 甘迺迪假日大旅社	董厚吉	會議：三百餘人 寶島之夜：二千餘人
五	7/09-11/82	舊金山 勝利堂	邱武雄	會議：二百餘人 寶島之夜：二千八百餘人
六	8/05-07/83	洛杉磯 希爾頓大飯店	吳豐堃	會議：四百餘人 寶島之夜：三千餘人
七	8/03-05/84	紐約 賓塔大飯店	謝汝彬	會議：一千二百五十人 寶島之夜：五千餘人
八	8/02-04/85	芝加哥 凱悅大飯店	范揚盛	會議：三百五十人 寶島之夜：一千三百餘人
九	7/25-27/86	華府 美麗華大飯店	黃嘉明	會議：五百餘人 寶島之夜：一千五百餘人
十	7/31-02/87	舊金山 雙樹大酒店	林秋雄	會議：五百五十人 寶島之夜：一千三百餘人
十一	8/12-14/88	休士頓 亞當斯馬克大飯店	洪讀	會議：四百八十餘人 寶島之夜：二千二百餘人
十二	8/04-06/89	芝加哥 凱悅大飯店	花錦銘	會議：三百餘人 寶島之夜：二千餘人
十三	8/02-04/90	台北 世貿國際會議中心	吳英毅	會議：二百餘人 寶島之夜：
十四	7/26-28/91	聖荷西 雙樹大酒店	黃偉悌	會議：三百餘人 寶島之夜：一千二百餘人
十五	7/31-8/02/92	洛杉磯 希爾頓大飯店	陳君麟	會議：五百餘人 寶島之夜：三千餘人
十六	8/27-29/93	紐約 美瑞爾大酒店	王福權	會議：二百人 寶島之夜：一千二百人
十七	10/21-23/95	紐澤西 凱悅大飯店	周興立	會議：五百餘人 寶島之夜：一千二百餘人

歷屆年會簡介（二）

屆別	年會主題	分組討論題目	國內貴賓	美國政要
一	時時關心台灣 處處服務同鄉	<ul style="list-style-type: none"> • 海外同鄉心聲座談 • 當前國際局勢座談 		
二	合作與創業	<ul style="list-style-type: none"> • 在美投資與創業 • 子女教育 • 醫藥與衛生問題 • 法律與移民問題 • 台灣的就業環境與創業問題 • 美國政府及銀行對少數民族中小企業的輔助問題 • 創業經驗談 • 鄉情座談 		Sen. Charles Mc C. Mathias
三	進步再進步	<ul style="list-style-type: none"> • 證券市場 • 醫藥 • 小型商業 • 移民法及能源投資 	李奇祿 許水德 鄭心雄	
四	服務再服務			Rep. Edward J. Derwinski
五	回顧與展望—中 華民國在台灣三 十年來的建設、 進步與信心	<ul style="list-style-type: none"> • 中小企業創業 • 醫學保健座談 	高育仁 張建邦 楊金權 吳水雲 張春熙 林柏榕 黃石城 吳敦義 紀政 毛松年	Rep. Tom Lantos
六	海外同鄉對國內 社會的回饋	<ul style="list-style-type: none"> • 華僑回國投資的途徑 • 中美貿易及華商如何與我國對美採購 	李登輝 高育仁 陳翠蓮 林侑廷 柯明謀 陳錫章 廖榮祺 傅文政 毛松年	Rep. Daniel E. Lungren
七	鄉情的溝通與共 識		鍾榮吉 林鈺祥 邱泉華 簡錦益 呂吉助 林羊 吳益利 鄭文鍵 林水木 吳敦義 柯文福 高育仁	Sen. Alphonse M. D'Amato Sen. Daniel P. Moynihan
八	攜手合作創造美 好的將來		林金生 曾廣順 謝深山 鍾榮吉 簡又新 柯文福 趙守博	Rep. Henry J. Hyde Sen. Alan J. Dixon

歷屆年會簡介(三)

屆別	年會主題	分組討論題目	國內貴賓	美國政要
九	適應與發展	<ul style="list-style-type: none"> • 文化的適應與薪傳 • 政治的參與與提昇 • 科技的創業與投資 	劉闊才 鍾榮吉 陳璽安 陳田錨 吳敦義 李伯元 廖金順 葉金鳳 陳 川 陳陽德 林政則 官桂英 許志錕 蕭生財 邱清輝 簡欣哲 蔡淑媛 林榮明 蔡義雄 陳聰敏 郭 順 陳光復 黃素美 黃昭順 周鍾 周良田 簡明景 黃秀孟 鄭逢時 洪性榮 林火順 陳啓吉	Rep. Mickey Edwards Rep. Dan Mica Rep. Peter H Kostmayer Rep. Michael D. Barnes Rep. John E Porter Rep. Goldwater Sen. Jesse Helms Sen. Gary Hart Del. Walter E. Fautroy White House Mr. Luis Acle, Jr.
十	如何開拓更美好的明天	<ul style="list-style-type: none"> • 貿易、投資與創業 • 如何協助子女進入理想大學 	吳伯雄 柯文福 蕭萬長 吳德美 陳 川 楊志雄 王應傑 孫榮吉 張昭昭 洪英花 高育仁 黃鎮岳 余 慎 簡盛義 陳景星 林仙保 黃木添 劉 克 鄭逢時 蔡介雄	Rep. Tom Lantos Rep. Matther G. Martinez Rep. Patricia Schroeder
十一	繼往開來，邁向新境界	<ul style="list-style-type: none"> • 創業與投資 • 台灣民俗文化的保存與生活品質的提昇 • 如何保障在美華人的權益 	王應傑 林詩輝 翁純正 林欽濃 蘇裕夫 葉金鳳 張昭昭 溫錦蘭 沈世雄 柯明謀	Mickey Leland Ben Blaz
十二	愛心、和諧、迎接新紀元	<ul style="list-style-type: none"> • 由台灣的政黨政治看年底選舉 • 海內外華人如何回應天安門的民主訴求 • 台灣的股票、房地產、創業與投資 	鄭心雄 王應傑 張榮吉 林詩輝 張昭昭 鍾榮銓	Rep. John E. Porter Sen. Alan Dixon Sen. Paul Simon

歷屆年會簡介(四)

屆別	年會主題	分組討論題目	國內貴賓	美國政要
十三	團結、和諧、開 創新境界	<ul style="list-style-type: none"> 赴美移民與小留學生問題 貿易投資與創業 	郝伯村 邱創煥 陳履安 黃信介 吳伯雄 蕭天讚	
十四	立足海外創新 機、心懷故鄉寄 深情	<ul style="list-style-type: none"> 華人地位之提昇 憲政改革 科技創業與投資 	施啓揚 鍾湖濱 許鳴曦 關 中 鍾榮吉 陳璽安 謝隆盛 葉金鳳 饒穎奇 朱高正 李勝峰 洪秀柱 施振榮	Tom Campbell Norman Mineta
十五	結合僑社、服務 鄉親、胸懷台 灣、放眼中國	<ul style="list-style-type: none"> 中華民國現階段政治的展望 海外華人致富創業座談 文化生活座談 	吳伯雄 謝隆盛 鍾湖濱 楊吉雄 陳寶川 王玉珍 張秋雄 趙 林 馬克任 林國煌 黃昆輝	Carlos J. Moorhead
十六	革新增信心、團 結萬事興	<ul style="list-style-type: none"> 執政黨十四全大會與年底 縣市長選舉暨兩岸關係與 台商的保障 生活與戲劇 	章孝嚴 程建人	Nat Bellocchi
十七	新時代、新考 驗、新希望	<ul style="list-style-type: none"> 台灣往何處去 國際行銷與管理 信仰的重建及迷失的思源 	章孝嚴 吳豐登	Nat Bellocchi Bill Hughes Frank Pallone



張先正律師

SAM H. CHANG Attorney at Law

Wasserman, Mancini & Chang Law Offices
1915 I Street N.W. Suite 400 Washington, D.C. 20006
TEL: (202) 783-8905

律師 MARK A. MANCINI, ELIZABETH H. McGRAIL

辦理全美各地移民案件，勞工移民、永久居留、
政治庇護、H-1、J-1、& L-1，分居協議、離婚
公司成立、遺囑等。

● 法律助理：周小姐，李先生 ●

歷屆寶島之夜簡介

屆別	主辦台	演出人員
一	中視	鳳飛飛、林青霞
二	中視	鳳飛飛
三		張琍敏、鮑立、白蘭香、方怡
四	中視	鳳飛飛
五		余天、李亞萍、溫梅桂、許惠美、林照玉、林照清、許恩賜
六	台視	司馬玉嬌、鄒森、高玉珊、黃香蓮、洪秀美、青山、楊麗花、許秀年、小鳳仙
七	中視	鳳飛飛、柳哥、方正、于楓、蕭麗珠、金佩珊、夏光莉、邱圓舒、張蓓心、葉蘭香、李微微
八	台視	楊賽芬、凌峰、黃鶯鶯、青山、張瓊、大百合、小百合、石松、震洋、張宏、向真
九	華視	陸小芬、高凌風、方芳、楊烈、馬世莉、胡瓜、鄭進一
十	中視	方正、李靜美、洪榮宏、柳哥、陳美鳳、張蓓心、黃仲崑、甄秀珍、龔蓮華、A寇
十一	台視	夏台鳳、巴戈、凌峰、大百合、小百合、包偉銘、沈雁、千百惠、夏威、姚黛瑋、文章、百松、洪麟、小林玉、車軒、龍飄飄、曾慶瑜、楊水金、葉天賜、張慶茂、廖季文、曾芳隆、梁安柱
十二	華視	馬世莉、小松、小柏、千百惠、池秋美、童安格、金素梅、黃香蓮、葉愛菱、原野二重唱(吳合正、王強)
十三	華視	胡瓜、鄧智鴻、文章、江蕙、吳靜嫻、龍飄飄、楊烈、黃香蓮、伍思凱、張鎬哲、玉唐、紅孩兒、宏星特攻隊、原野三重唱、郭美江舞蹈團、董成舞蹈團
十四	中視	龐祥麟、柳哥、裘海正、金佩珊、李碧華、林靈、周丹薇、殷正洋、周玉、郭金發、林禹勝、野馬特技
十五	台視	郭美珠、丁鵬、孔蘭薰、康雷、金澎、黃秋田、任婕、李杰、葉麗雲、張鴻、徐淑媛、黃亦田、吳明月
十六	華視	林光寧、鄧安寧、郎祖筠、朱慧珍、林靈、于台煙、辛曉琪、李明德、唐菱、危曉慧、余如雯、盧麗芳、廖翠華
十七	中廣	侯麗芳、文章、王建傑、任潔玲、金玉嵐、美黛、陳百潭、蔡一紅、龍飄飄、林文彬、天璿特技團

第一超級市場



EDEN SUPERMARKET
WHOLESALE & RETAIL ORIENTAL FOODS
6763 WILSON BLVD.
FALLS CHURCH, VA 22044

北維州最大華人超級市場

- 第一市場 (703)532-4950
- 第一燒臘店 (703)532-4950
- 翡翠閣金鋪店 (703)931-7117
- 環球圖書影視中心 (703)241-7070
- 美星鐘錶專修 (703)534-6423
- 中國中醫藥 (703)536-3339
- 越城酒家 (703)532-1333
- 如蘭麵包店 (703)532-9009
- 黃詩理髮店 (703)237-0570
- 第一西藥店 (703)533-3736
- 新世界玩具禮品店 (703)241-0564
- 高雅時裝 (703)241-7861



電話 (703)532-4950
電話 (703)532-4951

營業時間:

週一至週五 10:00AM-8:30PM
週六 9:30AM-8:30PM
週日 9:30AM-8:00PM



Ritz NHÀ HÀNG VIỆT THÀNH

Ritz Restaurant

Vietnamese and Chinese Cuisine

越城酒家

天天營業: 11:00AM--11:00PM

6793 Wilson Blvd., Falls Church, VA 22044

定座電話: (703)532-1333 Fax: (703)532-2339

筵開40席 · 一流設備

社團餐敘 · 喜筵壽酌 · 無任歡迎

濃厚鄉土風味
絕無味精調味

特別推薦越式小菜

- 越式紅燒魚
- 撈手明蝦
- 越式酸辣湯
- 串燒牛肉、雞肉
- 串燒牛肉捲
- 葡萄葉肉捲
- 明爐烤魚

牛肉七味

泊車免費

交通方便, 有多個停車場供顧客使用

新張特別介紹

- (1) 法式焗蛋
- (2) 越式石繙冰
- 入口清甜
- 不同凡響

Eden Center 地區
(第一超級市場附近)

唯一首創 "粵菜"、"越菜"

雙料大酒樓

裝修簇新 · 富麗堂皇
廳堂寬敞 · 高雅舒適
卡拉OK · 舞池燈光
筵開40席 · 一流設備
社團餐敘 · 喜筵壽酌

特別風味

全美台灣同鄉聯誼會

一九九五年年刊

發行人：周興立

編輯委員：黃偉悌、陳君麟、王福權、葉振忠、林必勉、鄭光志、
趙國華、楊朝湖、黃國樑、謝騰光、金炎南、喬富美、
孫樂瑜、周一男、梁克強、張和雄、陳玉律、張南雄、
梁義光、羅香齡、應文遠、楊麗娟、廖介民、魯國光、
高雙英、林自強、吳久雄、金櫻、程禾、徐燕生、
梁義大、陳江龍、張武榆、黃秀梅、黎淑瑛、謝漢屏、
顏幸三

編輯顧問：高資敏、范揚盛、丘宏達、高英茂、陳博中、曾燕山、
楊富媚、賴清陽、吳豐堃、謝汝彬、黃嘉明、林秋雄、
洪讀、花錦銘、吳英毅、林宗儒、黃國昌、顏文雄、
李祥麟、周秋霖、石家舜、黃夏平、郭秀慧、王顯耀、
溫世頌、林坤福、黃世麒、李信輝、林瑞騰、林文龍、
劉錦杭、林文雄、陳寧生、廖文毅、孟憲斌、黃鈺楊、
邵啓興、吳朝成、蕭璧珠、黃燕瓊、李盛灝、林愛迪、
薛純陽、李登榜、蔡忠和、林修、徐明、李連訓、
林光顯、林伯武、郭正崇、黃以法、黃啓楨、黃貴蓮、
詹運來、盧嘉銘

總編輯：王定士

主編：蔡啓村、倪國緯

執行編輯：顏秀雪、陳惠青、林志炫、張立蕙

出版日期：中華民國八十四年九月

會址：416 Hungerford Drive #204

Rockville, MD 20850

Tel:(301)762-5096, Fax:(301)762-5405

TAIWAN BENEVOLENT ASSOCIATION OF AMERICA

處處服務同鄉



時時關心台灣

TAIWAN BENEVOLENT ASSOCIATION OF AMERICA



關懷社區，開創新境界；促進祥和，邁向新紀元